

ROLAND-GARROS Aleksandra Wozniak
affrontera Serena Williams → 47

Aleksandra
Wozniak

Le quotidien de la capitale | Dimanche 31 mai 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113^e année, n° 151

leSoleil



SUCCESSION DE MARIO DUMONT

DELTELL SOUS PRESSION

→ 6

**Les défenseurs des
phoques boycottent
le sirop d'érable** → 5

POUSSÉE DE
CROISSANCE POUR
LES MARCHÉS
PUBLICS → 2 et 3



Solarium

L'excellence
depuis 28 ans

Zytco

418 877-1888 • www.zytco.com

75

marchés publics dans toute la province cet été

6

nouveaux marchés publics voient le jour par an au Québec depuis 2007

Un peu d'histoire

→ Dès les débuts de la Nouvelle-France, des marchés publics en plein air ont fait leur apparition pour permettre aux agriculteurs de rendre leurs précieuses récoltes accessibles au plus grand nombre, raconte Jean-Pierre Lemasson, qui prépare un cours de trois heures sur le thème des marchés publics pour les étudiants au certificat Ville et gastronomie donné à l'UQAM. Puis des bâtiments ont été construits afin que les clients aient accès aux étals beau temps mauvais temps. L'apparition des supermarchés, qui représentaient la modernité alimentaire dans les années 50, a signé la mort de ces installations. Aujourd'hui, le mouvement renaît. Dans les petits marchés, des structures temporaires sont érigées pour la période estivale. Dans les villes plus grandes, comme Montréal et Québec, des structures permanentes permettent aux agriculteurs d'être présents à l'année. **Annie Morin**

Coups de pouce

→ Pour la première fois cette année, le Québec aura sa Semaine des marchés publics, du 22 au 30 août, en pleine période d'abondance et avant le début des classes. Une campagne publicitaire sera orchestrée afin d'attirer les clients vers le marché de leur région. Le nouveau programme de diversification et de commercialisation en circuit court du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec permettra également à des groupes de producteurs, des coopératives et des organismes à but non lucratif de trouver du financement pour la création de nouveaux marchés ou le développement de ceux qui existent déjà. Les centres locaux de développement, les sociétés de développement économique régionales et les organismes de revitalisation des centres urbains font aussi leur part. **Annie Morin**

Ils poussent comme

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le Québec dépassera le cap des 75 marchés publics cet été. Depuis quelques années, les ajouts se font surtout dans les petites villes. Pour les producteurs, toutefois, les retombées sont énormes.

Autour de Québec, de nouveaux marchés feront leur apparition à Sainte-Marie, à Saint-Antoine-de-Tilly et à La Pocatière. Ceux, tous récents, de Trois-Pistoles, de Thetford Mines, de Saint-Michel-de-Bellechasse et de Saint-Jean-Port-Joli reviennent. Même chose pour Lotbinière et Deschambault, où les producteurs agricoles ont pris goût aux avantages de la vente directe, à côté des vétérans que sont les marchés de Lévis, Saint-Georges et, bien sûr, Québec et Sainte-Foy.

La diversification de l'offre est également un phénomène qui s'observe un peu partout au Québec

À la grandeur de la province, le rythme de création des nouveaux marchés frôle la demi-douzaine par année. Le dernier décompte officiel, effectué en 2007, faisait état de 64 marchés. Six petits nouveaux ont tenté leur chance à l'été 2008 et ils ont tous décidé de récidiver. Au moins six autres s'ajouteront cet été.

À elle seule, la région de la Chaudière-Appalaches revendique la création de neuf marchés en trois ans! «Ce n'est pas uniquement parce que c'est une mode : c'est un besoin», se plaît à dire Jean-Michel Bordron, directeur général de la Table agroalimentaire de Chaudière-Appalaches.

Celui-ci travaille fort à «développer le réflexe des marchés publics» chez les entrepreneurs agricoles, parfois hésitants à quitter le confort de leur ferme

pour aller aux devants des clients. Mais les ventes directes sont synonymes de profits plus importants et peuvent faire la différence entre la vie et la mort d'une exploitation agricole.

SOURCE DE REVENUS

«Sans le marché, il y a des entreprises qui n'existeraient même pas», affirme Barbara Bourque, présidente du marché public de Saint-Georges, actif depuis une bonne décennie. «Ça crée des emplois et ça fait vivre plein de monde dans la région.»

Solange Fullum, directrice générale de l'Association des marchés publics du Québec, estime qu'il y a encore de la place pour de nouveaux lieux de rencontres entre agriculteurs et consommateurs. Seule contrainte : «Il ne faut pas qu'il y ait de concurrence dans un rayon de 10 kilomètres», précise-t-elle, au risque de voir la clientèle se disperser et les producteurs se créer le chignon.

M^{me} Fullum, dont l'organisation vient de publier un guide de démarrage et offre des services d'accompagnement, hésite à parler de taille minimale. La grande majorité des marchés publics du Québec sont très modestes. Ils regroupent 5, 10, parfois 20 producteurs dans un même lieu, idéalement sur un terrain municipal. Ils ouvrent une journée par semaine, souvent le samedi, de la mi-juin au début de septembre. Certains lancent la saison avec une vente de fleurs et de produits transformés localement.

La diversification de l'offre est d'ailleurs une tendance lourde. À côté des fruits et des légumes frais, la viande, le miel, les conserves et même les produits de boulangerie ont fait leur apparition.

Jocelyn Noël, de la ferme Les Arpents bleus, producteur de cailles et de canards à Saint-Antoine-de-Tilly, a eu l'idée d'installer un marché cet été dans le stationnement du bureau de poste, qui jouxte l'hôtel de ville. «On a un beau petit village. Il y a beaucoup de touristes de passage l'été. Je



pense que ça peut être intéressant», explique-t-il.

Présent au marché du Vieux-Port de Québec, l'agriculteur cherche à diversifier ses points de vente tout en gardant le contact avec les consommateurs.

Il a réussi à convaincre le maire et une dizaine de producteurs de tenter l'expérience.

Jean-Yves Goulet, producteur maraîcher à Saint-Frédéric, en Beauce, possède un kiosque à la ferme. Il est donc à même de

constater l'engouement des consommateurs pour les bons conseils et les franches poignées de main qui accompagnent toute vente directe. Il croit que Sainte-Marie est mûre pour avoir son marché public. Il semble qu'il



« Sans le marché, il y a des entreprises qui n'existeraient même pas »

— Barbara Bourque, présidente du marché public de Saint-Georges

« Il y a un désir dans les milieux urbains de retrouver le contact avec ce qui symbolise l'alimentation authentique et naturelle »

— Jean-Pierre Lemasson, expert en gastronomie



des champignons

Là pour rester



Il y a de plus en plus de producteurs qui veulent se retirer de la production de masse pour se rapprocher des consommateurs. — PHOTOS LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

L'expert en gastronomie (oui, ça existe!) Jean-Pierre Lemasson est catégorique : les marchés publics sont là pour rester au Québec.

« On entre dans un nouveau cycle, dans une tendance lourde parce qu'il y a un désir dans les milieux urbains de retrouver le contact avec ce qui symbolise l'alimentation authentique et naturelle », explique ce professeur du département d'études urbaines et touristiques de l'École des sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal.

Ajoutez à cela l'intérêt économique des producteurs agricoles pour des ventes sans intermédiaire, en dehors des circuits de distribution traditionnelle. Et leur souci d'offrir des produits plus fins dans des quantités moindres. « Il y a de plus en plus de producteurs qui veulent se retirer de la production de masse », souligne M. Lemasson, car ils sont conscients que les grandes chaînes d'alimentation n'hésitent pas s'approvisionner de plus en plus loin pour obtenir de meilleurs prix sur de gros volumes.

Et puis il y a le sentiment d'appartenance, qui joue des deux côtés. Autant les agriculteurs aiment servir les gens de leur région, autant leurs clients apprécient de pouvoir poser des questions et demander des conseils, voire parler de la pluie et du beau temps.

Ce contact personnalisé est une puissante source de motivation pour les consommateurs à la recherche de vrai, constate le chercheur universitaire. « On parle de gens plus scolarisés, avec des attentes au niveau de la fraîcheur et du goût, certes, mais qui ont aussi une opinion, une lecture macro-économique, voire politique » de la société de consommation et souhaitent maximiser les retombées économiques dans leur région.

Cela dit, pour que cette relation ne soit pas qu'un amour d'été, il faut un minimum d'organisation et d'implication, ajoute M. Lemasson. « Il y a toujours une bonne âme pour démarrer un marché, mais tout ça doit être repris par des structures plus pérennes », insiste-t-il. D'où l'importance de mettre sur pied des programmes d'appui technique et financier. **Annie Morin**

n'est pas le seul : il a recruté une bonne vingtaine de producteurs pour garder le fort avec lui, près de l'aréna, tous les samedis à partir du 11 juillet. « Si on se met ensemble, on va sortir plus de volume », est-il convaincu.

C'est ce que pense aussi Mary-Jo Gibson, des Bisons Chouinard, à Saint-Jean-Port-Joli. L'an dernier, elle et son conjoint ont rassemblé un petit noyau de producteurs de la région à sa ferme accessible par la route 132. La

réponse a été bonne. Jusqu'à 200 personnes par jour sont venues fouiner. « L'idée, ce n'est pas de copier les marchés des grandes villes, mais de centraliser l'offre de produits locaux, résume-t-elle. On n'est pas devenus

riches avec quatre samedis, mais les ventes étaient bonnes. »

Le caractère privé du projet a toutefois soulevé l'indignation de certains producteurs locaux qui ont l'habitude d'accueillir les clients chez eux. « On ne veut pas

se faire avoir comme d'autres villages, où les gros producteurs de l'extérieur, qui arrivent avec des primeurs, prennent la place des producteurs locaux », prévient Jean-Claude Saint-Pierre, qui tient aussi kiosque le long de la 132.



Julie Germain, chocolatière, fait partie des commerçants de Place Jean-Juneau qui s'opposent à ce qu'une église baptiste s'établisse dans le quartier.

Le pasteur Guillaume Roy aimerait bien qu'une modification de zonage soit effectuée pour permettre à ses ouailles de venir s'installer dans la municipalité. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

ÉGLISE BAPTISTE DE SAINT-AUGUSTIN

Une poignée de marchands tranchera

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

L'avenir de l'église baptiste de Saint-Augustin repose entre les mains d'une poignée de marchands, ceux de Place Jean-Juneau, un espace commercial qui veut se distinguer des grands centres en offrant des services de proximité. Un peu comme au Campanile, dans Sainte-Foy, si vous voulez. Des boutiques au rez-de-chaussée, des habitations aux étages.

La vingtaine de commerçants doit en effet décider si elle veut comme voisins les professants de cette religion basée sur la liberté absolue de conscience et l'autorité souveraine de la Bible.

«Ce n'est pas une question de religion, professe la chocolatière Julie Germain. On est des commerçants, on est là pour faire des sous. L'arrivée d'une église dans Place Jean-Juneau monopoliserait trop de places de stationnement.»

«Officiellement, personne ne vous dira que c'est une affaire de religion», soutient le maire Marcel Corriveau, à qui les commerçants ont demandé de ne pas autoriser une modification au zonage pour permettre aux ouailles du pasteur Guillaume Roy de venir s'installer définitivement dans la municipalité.

«Mais, il y a un peu de ça. Nous, au conseil, on n'embarque pas là-dedans. La liberté de religion est un droit reconnu dans la chartre du pays.»

Tant et si bien que le conseil mu-

nicipal au grand complet fait des pieds et des mains pour faciliter la tâche du jeune pasteur.

Dans l'état actuel de l'économie, «quelques locaux vides, ce n'est pas l'idéal, dit le maire. Maintenant, si les commerçants aiment mieux avoir des locaux vides qu'avoir des activités comme celles de l'Église baptiste, c'est leur choix.»

MOTIFS RELIGIEUX

Annie Lévesque, la proprio de l'animalerie où le pasteur baptiste voudrait bien s'installer, ne doute nullement que des motifs religieux sous-tendent les objections des autres commerçants. Mais sa remarque peut paraître intéressée, puisque c'est elle qui vend son aire de commerce au pasteur baptiste. «Les occasions de vente sont de

plus en plus difficiles en temps de crise, Quand ça passe au financement bancaire, c'est encore plus intéressant», avoue-t-elle.

«On ne tient que trois réunions par semaine, à des heures qui n'entrent pas en conflit avec l'activité commerciale habituelle, fait remarquer le pasteur. Nous sommes une vingtaine dont bon nombre se déplacent à pied, D'autres arrivent de Portneuf et font du covoiturage. La Ville entend aménager 15 places de stationnement supplémentaires près de la bibliothèque. Nous ne sommes pas des envahisseurs. On n'est pas agressants. On ne va pas essayer de les convertir.»

«Dans Place Jean-Juneau, fait remarquer le pasteur, il y a une clinique chiropratique. C'est pour soigner les maladies du corps. Nous, on soigne les maladies de

«On est des commerçants, on est là pour faire des sous. L'arrivée d'une église dans Place Jean-Juneau monopoliserait trop de places de stationnement»

— Julie Germain, chocolatière

l'âme. On ne fait rien de mal.»

Comme les commerçants sont les seuls propriétaires habilités à voter pour accepter ou refuser les modifications au zonage, le sort de la nouvelle église leur appartient.

«On va aller signer le registre», promet la chocolatière.

lesoleil.cyberpresse.ca

DOSSIERS

Relisez la série Pleins feux sur Lévis à : cyberpresse.ca/le-soleil/

Alphonse Desjardins



LAURÉATS

Revisitez nos lauréats : cyberpresse.ca/le-soleil/laureats

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
dans les cinémas	34	Vous avez une nouvelle?	Appel sans frais 1 866 686-3344	Max. 16 min. 3	MÉTÉO EN DÉTAIL → 44
alimentaire	18 et 19	Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com	abonnements@lesoleil.com	Nuageux avec averses	
décès	46	Rédaction 418 686-3394	Floride 954 922-1584	<small>Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730</small>	Accumulation de pluie en mm (avant-hier) Données non disponibles
divertissements	40	Appel sans frais 1 866 686-3394	andre.genereux@cgocable.ca	leSoleil	FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.
opinion	27	Renseignements 418 686-3233	Petites annonces 418 686-3311		
famille	36	Abonnements 418 686-3344	Appel sans frais 1 866 686-3311		
gens de passion	35		petitesannonces@lesoleil.com		

POUR PROTESTER CONTRE LA CHASSE AUX PHOQUES

PETA s'attaque au sirop d'érable

Ian Bussièrès

ibussieres@lesoleil.com

L'organisme américain de défense des animaux People for the Ethical Treatment of Animals (PETA) a lancé cette semaine un boycott international du sirop d'érable canadien afin de faire pression sur le gouvernement du Canada pour qu'il mette fin à la chasse aux phoques.

«C'est une approche unique dans notre croisade contre la chasse aux phoques. Le choix du sirop d'érable est symbolique, car la feuille d'érable orne le drapeau canadien et le Canada produit 85 % du sirop d'érable mondial», explique Nicole Matthews, organisatrice en chef de PETA dans le district de Columbia.

«Nous maintiendrons ce boycott jusqu'à ce que cesse ce massacre. Le monde entier souhaite que le Canada y mette fin. Les États-Unis et l'Union européenne ont déjà interdit la four-

rure de phoque et une majorité de Canadiens est contre cette chasse», poursuit-elle.

PETA ne va pas jusqu'à inviter au boycott de tout sirop d'érable, mais suggère plutôt à ceux qui s'opposent à la chasse aux phoques d'acheter leur blond liquide de producteurs des États-Unis.

«Je n'ai rien contre le sirop d'érable, c'est un produit à 100 % végétal que je consomme tous les jours et je sais qu'il n'a rien à voir avec la chasse aux phoques. Cependant, nous espérons qu'à la suite de ce boycott, les producteurs de sirop d'érable canadiens feront pression sur leurs élus», poursuit-elle.

LA FPAQ INCREDULE

À la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ), le directeur adjoint, Simon Trépanier, a accueilli l'appel au boycott avec incrédulité. «Je suis un peu surpris! Je ne connaissais pas PETA et je ne savais pas qu'ils avaient le sirop d'érable dans leur mire», a-t-il déclaré.



«Le choix du sirop d'érable est symbolique, car la feuille d'érable orne le drapeau canadien et le Canada produit 85 % du sirop d'érable mondial», explique Nicole Matthews, organisatrice en chef de PETA dans le district de Columbia. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Il n'y a aucun lien entre le sirop et la chasse aux phoques! Le sirop d'érable est produit à 80 % au Québec, et aussi en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse alors que la chasse aux phoques se fait à Terre-Neuve et aux Îles-de-la-

Madeleine, des secteurs qui ne produisent pas de sirop! On prend en otages des producteurs qui n'ont rien à voir avec ce dossier!» déplore-t-il.

EFFET

M. Trépanier s'interroge aussi

sur l'effet réel de la démarche. «Le sirop d'érable n'a pas un grand poids économique au Canada, avec des revenus de 200 à 300 millions \$ par an. Est-ce que le gouvernement va vraiment changer ses politiques parce que des gens arrêtent d'en acheter?» s'interroge-t-il.

Il se demande également comment les consommateurs pourront répondre à l'appel au boycott. «Aux États-Unis, c'est très difficile de savoir si le sirop d'érable acheté en magasin est américain ou canadien. Ce n'est pas toujours indiqué sur les contenants.»

Finalement, le directeur adjoint de la FPAQ croit voir un certain élan de protectionnisme dans le geste de PETA.

«C'est quand même drôle que ça survienne peu de temps avant le lancement d'une campagne de promotion aux États-Unis que nous préparons depuis des mois! Est-ce qu'il y a autre chose derrière ça? Qui bénéficiera vraiment de la campagne de PETA?» conclut-il.

S.O.S. RADIO-CANADA

Un groupe citoyen à la défense du diffuseur

Paul Journet

La Presse

MONTRÉAL — La Presse a appris qu'un regroupement citoyen appelé S.O.S. Radio-Canada se formera aujourd'hui pour convaincre le gouvernement fédéral de soutenir le diffuseur public.

Le site www.sosradiocanada.org doit être lancé ce matin. Des actions surprises et des appels à la mobilisation, notamment sur l'Internet, sont prévus dans les prochaines semaines. «Un peu comme avec la culture aux dernières élections fédérales, on veut lancer le mouvement et laisser ensuite le public se l'approprier. Il faut montrer au gouvernement notre attachement à Radio-Canada pour ne pas qu'il l'abandonne», lance Emmanuel Bilodeau, porte-

parole du groupe. D'autres porte-parole pourraient se joindre à lui.

S.O.S. Radio-Canada naît quelques jours après le cri du cœur lancé par Bernard Derome à l'Assemblée nationale.

Le groupe dénonce l'abolition de 805 postes à la SRC, dont environ la moitié au service français, pour compenser un manque à gagner estimé à 171 millions \$ l'année prochaine. Des actifs ont aussi été vendus ou le seront bientôt.

Rappelons que la SRC, qui ne peut pas recourir au financement privé, avait aussi demandé une marge de crédit au gouvernement fédéral pour lui permettre d'affronter la crise, ce qui lui a été refusé. «Nous ne critiquons pas la direction de Radio-Canada. Elle fait ce qu'elle peut dans les circonstances, explique

Emmanuel Bilodeau. Ce qu'on dénonce, c'est le manque de soutien des conservateurs. On dirait presque qu'ils utilisent la crise économique comme excuse pour régler des comptes. Ce n'est pas loin de ressembler à du sabotage.»

7 \$ DE PLUS

S.O.S. Radio-Canada demande l'application des principales recommandations du rapport du Comité permanent du patrimoine canadien : hausser le financement annuel de 33 \$ à 40 \$ par Canadien, l'accorder sur une base de sept ans et rendre permanent l'ajustement annuel de 60 millions \$ des crédits parlementaires.

«Des 18 pays examinés par le Comité, le Canada se classe 16^e pour le financement du diffuseur public. Quarante dollars, ce ne

serait vraiment pas beaucoup si on compare», avance Emmanuel Bilodeau.

Il comprend que le gouvernement doit se montrer prudent en temps de crise. «Mais est-ce qu'abolir des emplois, c'est bon pour l'économie? Et est-ce qu'investir 5,2 milliards \$ dans l'industrie automobile, c'est mieux pour l'économie et l'environnement que d'investir un peu dans Radio-Canada?» lance-t-il.

S.O.S. Radio-Canada souhaite faire de ces questions des enjeux électoraux. «Il pourrait y avoir des élections d'ici à l'automne prochain. Si c'est le cas, il faudra qu'on en parle. Notre pouvoir, c'est notre vote. Mais il faut agir rapidement, car il pourrait bientôt y avoir des décisions très néfastes et peut-être irréversibles pour l'avenir de Radio-Canada.»

Selon lui, le rendement d'un investissement dans Radio-Canada ne doit pas s'évaluer seulement en chiffres. «Même si c'est difficilement quantifiable, il y a quelque chose de très important là-dedans pour notre fierté, notre culture et notre identité. Quand j'étais petit, les émissions jeunesse et les bulletins d'information de Radio-Canada, c'était sacré», raconte celui qui a travaillé comme journaliste à Radio-Canada à Windsor avant de se réorienter vers une carrière d'acteur.

«Radio-Canada est devenue moins foisonnante que dans les années 70, poursuit-il. Elle agit moins comme moteur de création. Il faut arrêter de dépendre autant des cotes d'écoute. On doit élever le débat, pas le niveler par le bas pour attirer le plus de gens. Mais pour cela, il faut de l'argent.»

LE GRAND VALLON
Mont Sainte-Anne

Le Quattro
du Club Élite

Majestueux golf au pied
du Mont-Sainte-Anne.

4 rondes de golf à tarif économique!

À partir de seulement

199 \$*

*Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

En vente en ligne au www.quattro.grandvallon.com
et en exclusivité dans les Sports Experts et Atmosphère participants.

**L'aubaine
choc de l'été!**

Voiturette électrique et
terrain de pratique
inclus.

sports
experts

ATMOSPHERE
PLACE STE-POY 780-8025

Pas plus de 300 000 \$ par candidat

→ Les aspirants chefs ne pourront dépenser plus de 300 000 \$ chacun pour leur campagne respective. Leur mode de financement reste à déterminer par le président d'élection, Pierre Éloi Talbot. Aujourd'hui, les membres de l'ADQ voteront sur les différentes règles qui encadreront la course à la direction. Le projet de règlement soumis par le comité électoral, marqué «confidentiel» mais dont l'essentiel a déjà été rendu public, sera donc scruté à la loupe. Il est déjà acquis que les éléments liés aux dates du vote, prévu sur deux jours pour un dévoilement le 7 février 2010, seront massivement contestés en faveur du mois d'octobre. Et, si le devancement se concrétise, certains se demandent si le seuil de 1000 signatures à récolter n'est pas trop élevé en raison du délai plus court. Le mode de scrutin — téléphonique — soulève également des inquiétudes. Quant à Gérard Deltell, s'il souhaite vraiment être de la course, il est clair qu'il devra démissionner de son poste de l'exécutif, puisqu'il est interdit à l'un de ses membres de briguer les suffrages. **Simon Boivin**

Gendron se fait remarquer

→ Un adéquate de longue date n'a pas apprécié que le maire de Huntingdon, Stéphane Gendron (photo), reste assis lorsque l'ancien chef Mario Dumont a fait son entrée sous les acclamations des militants, hier. «Si la personne qui est restée assise pense avoir un avenir politique dans ce parti, elle va me trouver sur son chemin», a rugi Jean-Charles Dumont, oncle de Mario Dumont. Le coloré M. Gendron a donné un autre petit coup de coude à son arrivée au conseil, disant que M. Dumont «incarnait la langue de bois». Venu au conseil comme «à l'école, pour apprendre», il envisage toujours la direction de l'ADQ dans trois ou quatre ans, si le parti ne lève pas. D'autant que «j'étais premier dans les sondages et je n'étais pas candidat». **Simon Boivin**



Allaire reprend la réflexion

→ Auteur du rapport Allaire et père fondateur de l'ADQ, Jean Allaire se replonge dans un exercice de réflexion avec un comité dont il livrera les conclusions avant l'automne. «On a un groupe apolitique qui est en train de réexaminer le rapport du groupe Réflexion Québec, qui avait donné naissance à l'ADQ», a-t-il indiqué, hier, sans dévoiler les noms des membres du comité. «On veut pousser la réflexion plus loin», dit-il. La quinzaine de personnes se penche sur l'avenir constitutionnel du Québec. **Simon Boivin**



Malgré les nombreuses approches et promesses de soutien, Gérard Deltell affirme qu'il n'a toujours pas l'intention de se présenter à la direction de l'ADQ. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Deltell poussé vers la direction

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Gérard Deltell est ébranlé par des «pressions intenses» qui le font réfléchir à se porter candidat à la direction de l'ADQ.

La possibilité que le député de Chauveau plonge dans la course était sur toutes les lèvres, hier, au XX^e conseil général adéquate, à Sainte-Foy.

Un discours d'ouverture senti de l'ex-journaliste de TQS, président d'honneur du conseil, a soulevé les quelque 350 militants sur place.

Le principal intéressé confesse que les approches sont nombreuses et soutenues. Depuis la démission de M. Dumont, le député a toujours refusé d'envisager la chose.

«L'heure juste, c'est que je n'ai toujours pas l'intention de me présenter actuellement, mais que j'ai énormément de pressions, dit-il. [...] Ce n'est pas mon ambition, mais je ne peux pas non plus rester *straight*.»

D'un naturel loquace, M. Deltell se limite sur le sujet à de courtes réponses qu'il enrobe d'adverbes entretenant le flou : «actuellement», «pas nécessairement», «pas complètement».

Au moins un membre de l'aile parlementaire l'incite ouvertement à faire le saut. Le député Janvier Grondin ne cache pas son admiration pour son collègue et s'offre comme organisateur de campagne. «S'il lève la main, la Beauce sera derrière lui», lance M. Grondin, ajoutant que sa région est un bastion adéquate. D'après lui, M. Deltell fera part de sa décision «la semaine prochaine».

Selon nos informations, le sénateur conservateur Léo Housakos, un spécialiste du financement à l'ADQ, a approché M. Deltell pour l'assurer de son soutien depuis le forfait de Myriam Taschereau.

L'allocution d'ouverture de M. Deltell a amené plusieurs adéquates à s'interroger sur ses visées. «Il me semblait d'un gars qui y réfléchissait», a noté Sébastien Proulx, ex-député de Trois-Rivières. «Avec son discours de ce matin [hier], ça me donnait l'impression qu'il testait des affaires.»

Ex-députée de Charlesbourg, Catherine Morissette se rangerait derrière M. Deltell sans hésiter s'il déposait son bulletin de candidature. «Ah! Gérard comme chef... évoque-t-elle. S'il se présentait, je fermais mon blogue [de réflexion sur la course]. Ce serait terminé. Il le sait. Au début, quand il

m'a dit qu'il n'irait pas, je lui ai dit: «Tu aurais tout le monde en arrière de toi, c'est sûr, sûr, sûr.»

«C'est un communicateur naturel, il connaît bien les enjeux politiques»

— Mario Dumont en parlant de Gérard Deltell

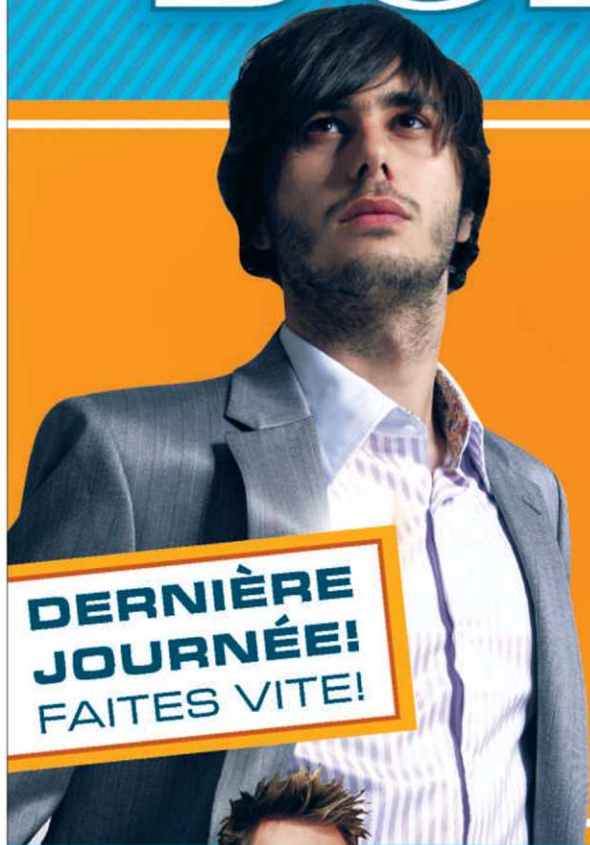
Ex-candidat dans Rousseau, Jean-Pierre Parrot, partisan de Gilles Taillon, soupçonne même «un échange de bons procédés» entre M. Deltell et l'aspirant chef Éric Caire. «J'ai l'impression que c'est ce qui se passerait», dit-il, en référence à un ralliement de M. Caire à l'éventuelle candidature de M. Deltell. «J'entends ça entre les branches.»

Une éventualité qu'Éric Caire ne semble pas envisager pour le moment. «Gérard a toujours dit qu'il n'avait pas d'intérêt, note-t-il. Ça ne m'apparaît pas quelqu'un qui a le nez dans le vent. [...] Ça va être difficile de me rallier à quelqu'un qui n'est pas candidat.»

Arrivé en après-midi, l'ancien chef Mario Dumont a salué le travail de M. Deltell, qui «a beaucoup de talent». «C'est un communicateur naturel, il connaît bien les enjeux politiques», a souligné M. Dumont.

Choses certaines, les spéculations entourant l'avenir de M. Deltell ont porté ombrage aux candidats officiels à la direction et à leur campagne, hier. En début de soirée, Myriam Taschereau, qui nie avoir abandonné la course faute d'appuis, a donné son soutien à Éric Caire «si la course demeure à trois candidats».

BOXING MAI



COMPLET GRATUIT

Marque internationale, 100% laine ou fini laine infroissable, 4 saisons. Limite de 2 par client.

À l'achat de 2 chemises Polifroni et de 2 cravates Sérica en soie italienne, déjà réduites à 50%!

DERNIÈRE JOURNÉE! FAITES VITE!

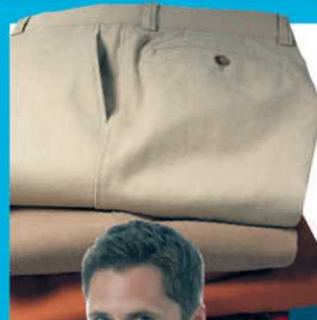
Profitez aussi de ces offres incroyables!



VESTON

Fini lin
Choix de 3 couleurs

129\$



PANTALON

Taille extensible, infroissable lavable, idéal pour le golf

69\$

uomo
ungaro
U



POLO Boreli Ugo Boreli STONES

Manches courtes, grand choix de couleurs unies ou imprimés
Grandeurs "S" à "XXL"

49\$



COUPE-VENT PRINTEMPS/ÉTÉ

Idéal pour le golf

89\$

AUJOURD'HUI SEULEMENT!

VESTON SPORT DÉCONTRACTÉ
CHOIX DE 3 COULEURS

69\$



OUVERTURE DÈS 10H!

Stationnement à la porte

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS

1200, avenue Germain-des-Prés

Québec Tél. : 418 657.1760

FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE

1570, boul. Lebourgneuf (voisin du Archambault)

Québec Tél. : 418 624.7337



Francois Cote
COLLECTION

www.francoiscote.com

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à aucune autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

TESTS DE LABORATOIRE ERRONÉS POUR LE CANCER DU SEIN

«Je ne peux rassurer personne»

— Le ministre Yves Bolduc

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Les centaines de Québécoises atteintes du cancer du sein qui pourraient avoir subi des tests de laboratoire erronés devront patienter encore quelques jours pour savoir ce qui les attend.

Lors d'un point de presse hier matin, le ministre Bolduc a indiqué qu'il souhaitait d'abord consulter cet après-midi à Montréal les représentants des pathologistes et des hématologues pour décider s'il devait demander aux patientes de faire de nouveaux tests. Les spécialistes lui donneront leur avis sur l'étude du Dr Louis Gaboury qui remet en cause la validité des tests de laboratoire servant à déterminer le bon traitement pour les femmes atteintes du cancer du sein.

«Avec l'information que j'ai jusqu'à maintenant, je ne peux rassurer personne», a affirmé M. Bolduc lors de la période des questions des journalistes.

Le ministre de la santé a aussi demandé à l'Institut national de santé publique du Québec et au Collège des médecins d'analyser l'étude du Dr Gaboury, avec lequel ces derniers ont eu une rencontre de travail intensive vendredi. Le Collège des médecins demain pour faire le point.

Le ministre de la Santé a de nouveau conseillé aux femmes inquiètes d'appeler Info-Santé (8-1-1). Depuis que le reportage de Radio-Canada sur cette affaire a été diffusé, le service téléphonique reçoit régulièrement des appels au sujet des tests de laboratoire erronés, a indiqué au So-

leil une des infirmières d'Info-Santé à Québec.

L'ennui, c'est qu'elles ne peuvent pas donner plus de renseignements que le ministre Bolduc. «Nous savons que l'information est quand même sommaire, a admis ce dernier. On ne peut pas aller plus loin que ce qu'on sait actuellement.»

Le ministre de la Santé a de nouveau conseillé aux femmes inquiètes d'appeler Info-Santé

Yves Bolduc a aussi indiqué que le ministère de la santé avait contacté tous les départements de pathologie de la province pour connaître leur niveau de contrôle de qualité sur les tests de laboratoires pour le cancer du sein. Mais il ignore pour le moment quelle proportion des hôpitaux québécois contrôlait déjà la qualité des tests hormonaux, comme le fait entre autres l'hôpital Saint-Sacrement, à Québec.

PROGRAMME D'ASSURANCE QUALITÉ

Dans un rapport en 2008, l'Agence des technologies et des modes d'intervention en santé avait recommandé que le réseau de la santé crée un programme d'assurance qualité qui permette de valider les tests servant à identifier les femmes atteintes de cancer du sein qui seraient plus à risques.

À la suite de ce rapport, un comité a été formé avec les pathologistes pour mettre sur pied un programme d'assurance qualité na-



Yves Bolduc a indiqué que le ministère de la Santé avait contacté tous les départements de pathologie de la province pour connaître leur niveau de contrôle de qualité sur les tests de laboratoire pour le cancer du sein. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

tionale, qui n'a toujours pas vu le jour. Or, «ce n'est pas un programme qu'on peut mettre en place à l'intérieur d'une semaine», s'est défendu M. Bolduc.

L'étude du Dr Gaboury a révélé qu'entre 20 et 30 % des tests de laboratoire effectués sur des femmes atteintes du cancer du sein obtiennent des résultats erronés. Une proportion qui se transpose aux cas de cancer du côlon, de cancer du cerveau, du pancréas

ou des os, a soutenu cette semaine le président de la Fédération des médecins spécialistes, Gaétan Barrette.

Yves Bolduc n'était pas en mesure de commenter cette affirmation, hier, mais il compte poser la question aux pathologistes et aux hématologues avec lesquels il s'entretiendra aujourd'hui.

Se disant «résolu à poser des gestes appropriés à très brève échéance, pour assurer la qualité

et la sécurité des examens de pathologie réalisés au Québec», le ministre de la Santé a toutefois souligné qu'il ne voulait pas prendre de décision trop rapidement.

«Le danger, a-t-il dit, c'est d'agir de façon précipitée et de regretter ce qu'on fait. Comme en médecine, si tu veux faire un traitement avant de faire un diagnostic, tu ne fais pas un bon travail. Parfois, il faut être un peu plus patient, mais être sûr que ce qu'on fait est correct.»

ENCAN PUBLIC

LE GOUVERNEMENT CANADIEN
A CERTIFIÉ N. W. T. DIAMONDS

Bijoux en diamants extrêmement précieux. Certification gouvernementale. Complétés par d'autres bijoux en diamants importés. Dédouanés, droits d'importation acquittés, tous certifiés: GIA, EGL, IGI, GemScan, etc.

Le dimanche 31 mai 2009

Inspection à compter de 13 heures -
Encan à 14 heures

ROLEX - CARTIER
PIAGET - CHOPARD
OMEGA - PATEK
BREITLING



Château Bonne Entente
3400, chemin Sainte-Foy

Toutes ventes finales. Aucun remboursement, échange ou vente à livraison différée. Paiements: Visa, M.C., débit, comptant et chèques certifiés. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Vente sujette à ajouts, retraits, erreurs et omissions. Les adjudicataires devront payer des frais de 15% plus les taxes applicables. Commissaire-priseur anglophone, avec traduction française. Cooper Sterling Auctions. 416-800-1876

VOYAGE QUÉBEC MONDE



CIRCUIT CULTUREL EN GRÈCE

ACCOMPAGNÉ EN FRANÇAIS - petit groupe

20 jours, 4 îles : Mykonos, Santorini, Rhodes, Crète le 5 sept. 2009

PÉRIGORD

RANDONNÉE PÉDESTRE
ACCOMPAGNÉE PAR FRANÇOIS DOMPIERRE
11 sept. 2009

CROISIÈRE DE RÊVE

ACCOMPAGNÉE EN FRANÇAIS

*SCANDINAVIE ET RUSSIE	Départ le 8 SEPT. 09
MÉDITERRANÉE	Départ le 25 SEPT. 09
*CAP À L'EST	Départ le 9 OCT. 09
POLYNÉSIE FRANÇAISE	Départ le 17 OCT. 09

* SOIRÉE D'INFORMATION LE MERCREDI 3 JUIN À 19H.
RÉSERVATION OBLIGATOIRE

2900, CHEMIN ST-LOUIS, SAINTE-FOY 418 650-2222 • 1877 230-8222

Un service commémoratif pour Victoria Stafford

WOODSTOCK, Ontario — Un service commémoratif sera célébré le 6 juin en l'honneur de la petite Victoria Stafford. Les parents de la fillette, Rodney Stafford et Tara McDonald, avaient d'abord refusé d'organiser un tel service avant que la police, qui passe au peigne fin la région rurale du sud-ouest de l'Ontario, ne retrouve son corps. Le service se tiendra à l'église pentecôtiste Calvary de Woodstock, à 13h. M. Stafford avait affirmé vendredi que la police lui avait recommandé de se préparer à la possibilité que le corps de sa fille ne soit jamais trouvé. Il a admis qu'il sera difficile de dormir en paix sans avoir revu sa fille. La police effectue des recherches depuis 11 jours pour retrouver le corps de la fillette de huit ans.

La Presse Canadienne



GAGNEZ un des 8 ensembles électroménagers



valeur de plus de **58000\$**

Profitez de nos facilités de paiement *jusqu'à*

50 versements

qualité **ideal**

Mobilier de chambre à coucher comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir, et une armoire

Ensemble 6 pièces



6 pièces **2699⁹⁹**

54⁰⁰ 50 mois

Base et côtés de lit en sus



Épargnez jusqu'à **460\$**



Causeuse **799⁹⁹**

Courant: 999,99 **22²²** 36 mois



Canapé **899⁹⁹**

25⁰⁰ 36 mois
Courant: 1359,99

Fauteuil **649⁹⁹**

Courant: 749,99 **18⁰⁶** 36 mois

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec*

Magasinez en ligne: www.tanguay.ca

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clémenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À 50 VERSEMENTS. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. DÉTAILS EN MAGASIN. CONCOURS -- Ouvert à tous les clients de 18 ans et plus. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay et Tanguay Electronique. (non valide sur les achats antérieurs). Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca

EMPLOYÉS D'ENTRETIEN DU RTC

Une grève symbolique

Ian Bussières
ibussières@lesoleil.com

Le syndicat des salariés d'entretien du Réseau de transport de la Capitale (RTC) ne comprend pas la position de l'employeur, qui a refusé vendredi sa proposition de services essentiels en vue d'une grève prévue pour le 8 juin.

«Honnêtement, nous sommes très surpris, c'est très dur à comprendre. On se demande quelles sont les véritables intentions de l'employeur», a déclaré le président du syndicat, André Carmichael, au terme d'une assemblée générale tenue hier matin.

M. Carmichael maintient que son syndicat souhaitait assurer «presque 100 % des services» en cas de grève. «Même l'entretien des Écolobus et des autobus articulés si l'employeur les envoie au garage situé sur la rue des

Rocailles», assure-t-il. Le syndicat n'enverra toutefois pas de travailleur dans le nouveau garage du parc Industriel Armand-Viau, car il estime que l'employeur refuse d'y reconnaître la convention collective, qui prévoit que les employés d'entretien puissent choisir la tâche à laquelle ils sont affectés. Le RTC souhaiterait davantage de latitude dans son affectation des employés du nouveau garage.

Si la grève est déclenchée le 8 juin, 94 % des syndiqués rentreront quand même au travail

Si la grève débute bel et bien le 8 juin, elle aura donc un caractère plutôt symbolique, puisque environ 94 % des syndiqués rentreront quand même au travail.



Après l'assemblée générale d'hier, le président du syndicat des employés d'entretien du RTC, André Carmichael, a dit ne pas comprendre pourquoi l'employeur refuse sa proposition de services essentiels. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

«De 15 à 20 travailleurs sur 250 feront du piquetage sur la rue des Rocailles selon un système de rotation. Nous espérons que ce moyen de pression sera suffisant, car nous ne souhaitons pas offrir moins de services, nous ne souhaitons pas une escalade des moyens de pression», assure M. Carmichael.

Les syndiqués ont d'ailleurs voté hier à 99,1 % en faveur d'une hausse de la cotisation syndicale afin de pallier le manque à gagner

que subiront les travailleurs en cas de grève. «Oui, il y aura une perte de rémunération, mais les gens sont prêts à ça pour faire respecter la convention», ajoute-t-il.

André Carmichael a également signalé que les rencontres de conciliation n'avaient pas fait avancer le dossier. «Le conciliateur Jean Poirier a fait de l'excellent travail, mais ça ne débouche à rien. Nous sommes ouverts à la négociation, mais pour l'instant, c'est un dialogue de sourds, puisque l'em-

ployeur invoque son droit de grève alors que nous prétendons qu'il ne respecte pas la convention.»

Finalement, malgré l'intention du syndicat de ne pas diminuer les services aux citoyens, André Carmichael craint cependant que l'employeur ne décide lui-même d'effectuer des coupes en cas de grève.

«Si l'employeur coupe certains trajets, ce sera lui qui aura l'odieux de répondre à la population. On ne veut pas porter le blâme», conclut-il.

Soyez prêt à rouler !
AVEC UNE VASTE SÉLECTION DE MAILLOTS POUR HOMMES ET FEMMES

19⁹⁹\$
50% DE RABAIS ET PLUS !!!

Prix courant à partir de 49,99\$

Offre valide jusqu'au 7 juin 2009 ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

LG
LOUISGARNEAU®
 par **VELO 2000**

VENEZ DÉCOUVRIR TOUS LES PRODUITS LOUIS GARNEAU SOUS UN MÊME TOIT !

LONGUEUIL 550, Roland-Therrien
 QUÉBEC 1100, Bouvier, suite 310
 WWW.VELO2000.QC.CA

Chauffeur de taxi furieux contre les Écolobus

Ian Bussièrès
ibussièrès@lesoleil.com

Jacques Clermont, chauffeur chez Taxi Coop, est en colère contre les Écolobus, estimant que les véhicules électriques et gratuits du Réseau de transport de la Capitale (RTC) ont contribué à faire diminuer ses revenus depuis leur entrée en service il y a un an.

«C'est déloyal, immoral et irrespectueux!» lance d'entrée de jeu celui qui exerce son métier depuis 15 ans et se considère également comme un guide touristique, racontant l'histoire de Québec à ses clients en français, en anglais et en espagnol.

«Comme je m'adresse surtout à la clientèle des touristes et des congressistes, je suis souvent dans le Vieux-Québec, le secteur desservi par les Écolobus. Depuis un an, ma clientèle dans ce secteur a diminué de façon dramatique», poursuit-il.

PETITES COURSES

M. Clermont travaillait autrefois au poste de taxi situé près du traversier. «On y obtenait beaucoup de petites courses, qui rapportent entre 5 \$ et 7 \$ chacune en plus des pourboires et représentent 50 % de nos revenus», explique-t-il.



Jacques Clermont, qui raconte l'histoire de Québec en français, en anglais et en espagnol à ses clients, a vu ses revenus fondre de 10 à 20 % depuis l'entrée en service des Écolobus, il y a un an. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Selon lui, la situation a cependant bien changé depuis la mise en circulation des Écolobus, un projet financé par la Ville de Québec et les gouvernements du Québec et du Canada.

«Pour vous donner un exemple, récemment j'ai reçu un appel pour prendre six personnes sur la rue Sault-au-Matelot. Je suis ar-

rivé trois minutes plus tard et mes clients n'étaient plus là! Un autre chauffeur m'a dit qu'ils étaient montés dans l'Écolobus!» fulmine le chauffeur.

Pour compenser son manque à gagner, qu'il évalue à entre 10 à 20 % en un an, Jacques Clermont a dû se résigner à faire une dizaine d'heures de plus par période de

15 jours. «Je paie très cher pour mon permis de taxi et l'entretien de ma voiture. Que puis-je faire pour compétitionner avec un service gratuit? Je ne peux quand même pas faire réparer mon taxi gratuitement!» poursuit-il.

Le chauffeur ajoute que plusieurs de ses confrères partagent son opinion concernant les

«C'est déloyal, immoral et irrespectueux!»

— Jacques Clermont, chauffeur chez Taxi Coop

bus électriques, précisant qu'il ne s'y opposerait pas si un tarif y était associé.

«Mais présentement, c'est comme si la Ville ouvrait un restaurant dans le Vieux-Québec avec l'aide du gouvernement et qu'on y offrirait des repas gratuits en disant que c'est de la nourriture bio et qu'on veut favoriser la santé publique», illustre-t-il.

POSTES VIEILLOTS

Finalement, Jacques Clermont estime que l'administration municipale semble bien peu se préoccuper du sort des chauffeurs de taxi, mentionnant du même souffle le parc de postes de taxis qui ne conviendrait plus aux besoins actuels.

«On construit régulièrement de nouveaux postes d'autobus, mais pas de poste de taxis! De la trentaine qui sont là présentement, il y en a plusieurs qui sont d'une autre époque et où on manque d'espace ou d'autres qu'on ne répare pas souvent!» déplore-t-il en terminant.

Vue sur le fleuve avec grève privée de 1/2 km

3^e et Dernière Phase

Maison ouverte dimanche de 13h à 17h ou sur rendez-vous

PLAN ARRIÈRE

3^e et dernière phase a débuté!



Vue au fleuve même au sous-sol 2 balcons couverts par maison

- Garage simple ou double
- Plus 2 stationnements extérieurs additionnels
- Maison de 2400 pieds carrés et plus
- Vue au fleuve même au sous-sol
- Rues privées pour la tranquillité et l'intimité
- Construction selon vos plans, besoins et goûts
- Immenses terrains boisés privés
- Grève privée au fleuve de 1/2 km
- Descente pour bateaux, kayak
- Frais communs minimes
- Certification Novoclimat
- Garantie 5 ans

Finaliste pour le Gala Habitation 2008

Domaine Grève Gilmour
684-0016

www.sigmum.net/grevegilmour





LE GÉNÉRAL GASTON CÔTÉ SUR L'AFGHANISTAN

L'après-2011 ne sera pas plus facile

Ian Bussièrès

ibussièrès@lesoleil.com

Le brigadier-général à la retraite Gaston Côté s'attend à ce que les Forces armées canadiennes maintiennent une présence en Afghanistan même après la fin de la mission actuelle, prévue pour 2011.

Le brigadier-général a abordé la question des défis qui attendront les soldats canadiens après 2011 à l'occasion du bal militaire annuel du Royal 22^e Régiment qui avait lieu hier soir au Château Frontenac.

«Je m'attends à ce que l'armée canadienne continue d'appuyer l'Afghanistan pour l'aider à devenir une nation», a-t-il déclaré à l'occasion d'un entretien avec *Le Soleil*.

Il a également signalé que l'ONU espérait pouvoir compter sur les soldats canadiens pour des missions de maintien de

paix. «L'ONU nous demande de revenir à cor et à cri, car notre présence a toujours été appréciée par le passé.»

«Cependant, il ne faut pas penser que notre rôle sera plus facile que lors de la mission actuelle en Afghanistan simplement parce qu'il s'agira de maintien de paix», poursuit-il.

«Ce sont des missions très chaotiques dans des secteurs où il n'y a pas d'appareil étatique et où tout est à rebâtir. Il faut une bonne structure de départ si on veut éventuellement passer le flambeau à l'État qui va émerger», poursuit-il.

SECONDE RETRAITE

Le brigadier-général Côté accompagnait le général à la retraite Maurice Baril, ex-chef d'état-major de la défense, qui est à l'aube d'une seconde retraite, cette fois comme colonel du Royal 22^e Régiment.

Le général Baril a fait un retour sur une période difficile pour les

«L'ONU nous demande de revenir à cor et à cri»

— Le brigadier-général à la retraite Gaston Côté

soldats canadiens. «Je me suis retiré en 2001 après 40 ans de service, mais on ne quitte jamais le régiment. Je suis devenu colonel du Royal 22^e dans une période où il y a eu beaucoup de pertes et de grands défis pour nos soldats, une période très difficile pour eux et leurs familles», a-t-il résumé.

Relancé il y a cinq ans pour contribuer au financement des festivités du centenaire du Royal 22^e Régiment en 2014, le bal militaire était l'une des dernières activités officielles du général Baril dans cette fonction honorifique, puisqu'il cédera sa place au major-général Alain Forest le 26 juin.

Le général à la retraite Maurice Baril, entouré de deux figurants en uniforme d'époque, a tiré sa révérence comme colonel du Royal 22^e Régiment au bal militaire qui se tenait hier au Château Frontenac. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES



FLORALIES JOUVENCE

Centre jardin sympathique

STE-FOY : 2020, Jules-Verne
(boul. Charest sortie Jean-Gauvin)
LÉVIS : 4760, boulevard de la Rive-Sud

Heures d'ouverture :
8 h à 21 h du lundi au vendredi
8 h à 17 h 30 le week-end



Géranium (3,5 po)

1¹⁹\$
ch.

**Caissette de 12
plants de légumes**

2²⁹\$



Arrache-pissenlits
Weed HoundDog



18⁹⁹\$
ch.

* Offres valides du 28 mai au 3 juin 2009.
Quantités limitées.



3002525

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE! GRATUIT

GRATUIT

CARTE MÉMOIRE 4 GO GRATUIT

À L'ACHAT DE L'UNE DE CES CAMÉRAS



SAMSUNG
• 8,1 MP
• Zoom 3X
• ACI 2.4po

117\$

SAMSUNG
• 10 MP
• Zoom 3X
• ACI 2.7po



137\$



SAMSUNG
• 10 MP
• Zoom 5X
• ACI 2.7po

197\$

LECTEUR MP3

Transcend



• 4GO
• ACL 1,8po
• En Noir ou Blanc

87\$

CINÉMA MAISON ONKYO



ONKYO
• Puissance 700 watts
• Enceintes satellites 2 voies
• Extrême grâves 8po

597\$

RADIO SATELLITE ST4TK1 + CARTE D'ACTIVATION + 2 BILLETS POUR SHERAZADE GRATUIT À L'ACHAT DE CET ENSEMBLE ONKYO



RADIO SATELLITE ST4TK1
(VALEUR DE 99\$)

+ CARTE D'ACTIVATION (VALEUR DE 20\$)



AJOUTER UN BOOMBOM SUBX1*
POUR SEULEMENT **49\$**

SIRIUS RADIO SATELLITE (VALEUR DE 129\$) *BOÎTE DÉBALLÉ

SIRIUS VOUS OFFRE UNE PAIRE DE BILLETS!



Abonnement Mensuel SEULEMENT 14,99\$
Découvrez 120 stations.
• 60 stations de musique sans publicités
• Causales, nouvelles et humour exclusif.
• Écoutez dans l'auto, à la maison, en ligne et en mouvement.

À L'ACHAT DE CET ENSEMBLE ONKYO/SIRIUS RECEVEZ 2 BILLETS POUR SHERAZADE
Quantités limitées. Détails en magasin.

Le divertissement n'a jamais été aussi agréable que ce soit en matière d'image ou de sonorité



SAMSUNG ACL 46"
46"

Full HD 1080p

Téléviseur ACL 46" full HD
• Résolution 1920 X 1080
• 3 entrées HDMI™ • 1 entrée PC
• SRS TruSurround XT

Cinéma maison HTZ 322
• Puissance totale: 1000W
• Lecture: CD/CD-R/CD-RW, DVD/DVD-R/DVD+R
• 2 enceintes colonnes
• 2 enceintes satellites prêt pour le sans fil
• Extrêmes grâves • Entrée USB

SAMSUNG L'ENSEMBLE POUR: 1997\$



ACL 19" AVEC DVD INTÉGRÉ VISIONQUEST
• Entrée PC
• 3 HDMI
347\$



ACL 26" HD VISIONQUEST
• Entrée PC
• Entrée HDMI
447\$

VENTE FIN DE SERIE SUR PRODUITS AUDIO HAUT DE GAMME & DEMONSTRATEURS



JUSQU'À + DE 50% DE RABAIS SUR PRODUITS DÉMONSTRATEURS SÉLECTIONNÉS!

MODÈLE	DESCRIPTION	REG.	SPÉCIAL
AUDIO ANALOGUE	ENS LECT CD PAGANINI + INTEGRÉ PUCCINI	4980\$	2997\$
MYRYAD Z110	LECTEUR CD • GRIS /NOIR	1445\$	997\$
MYRYAD Z122	LECTEUR DVD • GRIS	1199\$	397\$
ATOLL IN50	INTEGRÉ 2X50W	1299\$	497\$
LEXICON THX RV8	AMPLIFICATEUR CINEMA 7.1	8999\$	4497\$
LEXICON RT10	LECTEUR DVD	4499\$	2297\$
KRELL SHOWCASE	LECTEUR DVD	4799\$	1997\$

840, BOUVIER, QUÉBEC

La clef de sol (418) 627-0840



Quantités limitées. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

Conditionnel à l'approbation de crédit.

Découvrez les conseils mode de Bernard Denault au www.bernarddenault.com

Tout pour l'été, le golf et même les soirées fraîches



BERNARD DENAULT VÊTEMENTS POUR HOMMES PLACE STE-FOY • 418 659-3416

7 JOURS
Le forfait parfait!

VÉHICULES
Les petites annonces du Soleil
418 686-3311

La navette gratuite vers le Vieux-Lévis en période d'essai

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les commerçants du Vieux-Lévis se donnent deux mois pour évaluer la navette qui amène gratuitement des employés du Mouvement Desjardins pour manger dans une dizaine de restaurants du quartier patrimonial, à l'heure du dîner, les mercredis et jeudis seulement.

Aucun objectif précis n'a été fixé quant à l'achalandage souhaité pour la navette qui a transporté, mercredi, ses premiers passagers. «Si 1 % des 7000 employés de Desjardins à Lévis utilise ce service, ce sera 70 clients pour les

commerçants. Ce sera très bien», a dit le directeur de la Corporation de développement du Vieux-Lévis, Martin Bergeron.

La navette qui est assurée par un autobus de 30 places assises de la compagnie Auger effectue quatre départs, entre 11h30 et 13h, à partir des principaux immeubles du Mouvement Desjardins rue des Commandeurs et boulevard de la Rive-Sud. Quelques minutes plus tard, les passagers peuvent descendre sur l'avenue Bégin, la côte du Passage ou à la traverse. L'horaire prévoit quatre possibilités de retour sur le campus Desjardins.

«Si je me fie à la navette du quartier Saint-Sacrement à Québec, ça devrait nous amener plus de clients. À Québec, dans mon res-

taurant, il y a de 20 à 25 clients de plus le midi avec la navette», a indiqué Sébastien Chamberland, du restaurant Ayumi Sushi de la côte du Passage.

La navette du Vieux-Lévis permettra de solutionner, du moins en partie, le problème du manque de stationnement dans le secteur qui a été aggravé avec la disparition d'une centaine de cases à l'îlot Saint-Gabriel à la suite de la construction d'une résidence de luxe pour personnes âgées. Comme nous l'avions indiqué au début du mois, il en coûte environ 150 \$ par mois à chaque commerçant du Vieux-Lévis pour offrir le nouveau service.

Par ailleurs, la navette touristique qui sillonne les rues du Vieux-Lévis l'été depuis quelques années sera de retour quelques jours avant la fête nationale. La formule sera toutefois grandement modifiée. Les changements seront communiqués sous peu.

M^{gr} Ouellet invite les gens à manifester publiquement leur foi

M^{gr} Marc Ouellet invite la population à manifester publiquement sa foi à l'occasion de la fête eucharistique diocésaine qui se tiendra du 11 au 14 juin. Trois jours de festivités et de recueillement qui surviennent presque un an jour pour jour après le Congrès eucharistique de 2008, auquel avaient participé 12 000 personnes.

L'archevêque de Québec présente ses trois jours comme une manifestation pour une culture de la solidarité. Une occasion de prolonger les retombées positives du Congrès eucharistique de l'an dernier, de dire M^{gr} Ouellet.

La fête eucharistique débutera le jeudi 11 juin par une célébration en la basilique Notre-Dame de Québec à 18h, suivie d'une marche dans les rues du Vieux-Québec. M^{gr} Ouellet insiste sur la manifestation publique de la foi alors que nous vivons à une époque où la tendance est de limiter les manifestations religieuses dans le privé.

Prises de parole, célébrations, retrouvailles, témoignages et découvertes marqueront les journées des 12 et 13 juin lors de différentes activités qui se dérouleront dans le Vieux-Québec. Le 14 juin, chaque paroisse du diocèse soulignera à sa façon le Fête-Dieu.

Du 12 juin au 12 octobre, une exposition rappelant les grands et découvertes marqueront les journées des 12 et 13 juin lors de différentes activités qui se dérouleront dans le Vieux-Québec. Le 14 juin, chaque paroisse du diocèse soulignera à sa façon le Fête-Dieu.

Guy Benjamin

Du neuf pour l'été!



Réfrigérateur
18 p.c.
Sans givre
Tablette de verre
PTR56809

Spécial 579\$
rég. : 679\$

Taxes incluses



Cuisinière serpents
Four nettoyage facile
Capacité du four 5 p.c.
PTR 089925

Spécial 469\$
rég. : 519\$

Taxes incluses



Spécial 399\$
rég. : 599\$

Taxes incluses

Lave-vaisselle
Panneau pleine longueur
Grande cuve
Contrôle électronique
PTR089925



Spécial 699\$
rég. : 899\$

Taxes incluses

Laveuse
Capacité 2,5 p.c.
Largeur 24 po
Système ID
PTR086152



Spécial 799\$
rég. : 899\$

Taxes incluses

Laveuse
Capacité 3,2 p.c.
8 programmes
2 vitesses
PTR085237



Spécial 1099\$
rég. : 1299\$

Taxes incluses

Sécheuse
Très grande capacité
10 cycles
4 choix de température
PTR093104



Spécial 699\$
rég. : 899\$

Taxes incluses

Sécheuse
Capacité 6 p.c.
5 cycles
PTR085825



Spécial 799\$
rég. : 899\$

Taxes incluses

Laveuse
Capacité 3,2 p.c.
8 programmes
2 vitesses
PTR085237



Spécial 1099\$
rég. : 1299\$

Taxes incluses

Sécheuse
Capacité 6 p.c.
6 cycles
Contrôle de température
PTR073060

Les spéciaux prennent fin le 31 mai 2009 • Photos à titre illustratif

LÉVESQUE
ÉLECTROMÉNAGERS

3000, chemin Royal, Beauport
418 663-4605 | www.levessquelectro.com

D'Esplanville	Aut. de la Capitale	Bourg-Royal
	Chemin Royal	
	Boul. Sainte-Anne	
	Aut. Dufferin	

DOSSIER PETITCLERC

Le député Simard fustige la SIQ

Ian Bussières
ibussières@lesoleil.com

Le député Sylvain Simard, porte-parole de l'opposition officielle en matière de Conseil du trésor, de fonction publique et de services gouvernementaux, a fustigé la Société immobilière du Québec (SIQ) pour avoir déposé une requête en permission d'en appeler d'un jugement l'obligeant à réintégrer le dénonciateur Denis Petitclerc.

Congédié en 2006 après avoir dénoncé la présence d'amiante non encapsulé dans les édifices gouvernementaux, Denis Petitclerc

Petitclerc avait dénoncé la présence d'amiante non encapsulé dans les édifices gouvernementaux

a contesté la décision devant les tribunaux. Il a finalement obtenu gain de cause la semaine dernière quand le juge Michel Caron de la Cour supérieure a ordonné sa réintégration.

ACHARNEMENT

«L'acharnement dont font preuve la SIQ et le gouvernement libéral à l'endroit de M. Petitclerc est inexplicable. Cet homme a choisi de dénoncer une situation pour protéger la santé et la sécurité de milliers de personnes travaillant dans des édifices publics», a déclaré le dé-

puté de Richelieu par voie de communiqué de presse.

«En laissant à la SIQ le choix de contester la décision du juge Caron, le gouvernement envoie donc le message qu'il préfère gaspiller des fonds publics en frais juridiques plutôt que de protéger les dénonciateurs publics», a-t-il enchaîné, demandant l'intervention

de la ministre responsable de la SIQ, Dominique Vien.

La cause des dénonciateurs tient beaucoup à cœur au député Simard, qui a déposé il y a quelques semaines le projet de loi 196 afin de protéger les fonctionnaires qui dénonceraient des irrégularités dans l'appareil gouvernemental québécois.

Rafriedrich
vous

avec les climatiseurs muraux **Friedrich** **200\$**

de rabais du 1^{er} juin au 31 juillet 2009

à l'achat d'un climatiseur ou d'une thermopompe sans conduits de marque Friedrich

- Garantie exclusive de 8 ans, pièces et main-d'œuvre
- Systèmes silencieux et fiables
- Technologie avancée Inverter
- Subvention de 500\$ avec écoENERGIE

Climatisation Dubé 418 262-5071

CORRECTION DE LA VUE PAR LASER

Vos yeux sont précieux

Confiez-les à une équipe de médecins spécialistes des hôpitaux universitaires de Québec

Dr J.R. Clément, Dr J. Samson, Dr G. Lafond, Dr Y. Tardif, Dr R. Bazin

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER

Consultation gratuite

COMPLEXE DELTA
2875, boul. Laurier, local 200

418 658-ŒIL (6345)
1 888 658-6345
www.institutlaser.com

CROISIÈRES

CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE

16 au 25 octobre 2009 - à bord du Century Vol, 7 nuits croisière, une nuit à Barcelone

Cabine intérieure À partir de **1929\$**

Présentation mercredi 3 juin - Réservation obligatoire

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE

SCANDINAVIE ET RUSSIE

26 juin au 10 juillet 2010 - à bord du Celebrity Eclipse (nouveau navire)

Vol, croisière 14 nuits, transferts

CABINE AVEC BALCON **5325\$**

Présentation mardi 9 juin - Réservation obligatoire

Réservation obligatoire **418 872-3335**

Voyages Multi-Services

811, Jean-Gauvin Québec (Secteur Ste-Foy/Cap-Rouge)

418 872-3335 1 877 875-3335

www.voyagemultiservices.com

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR

TOUTES TAXES INCLUSES et **1 AN POUR PAYER SANS INTERÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS**

super aubaine!

LIT ESCAMOTABLE
39 po ou 54 po **1099\$**
60 po « Queen » **1199\$**
Étagères et matelas en sus

MATELAS ORTHOPÉDIQUES
608 RESSORTS
Garantie 10 ans 1 an 100% 9 ans prorata
Simple 39 x 74 **259\$** Double 54 x 74 **339\$** Queen 60 x 80 **379\$**

MOBILIER DE CHAMBRE
8 pièces, en bois Fini brun, cerise **1499\$**

MOBILIER DE CUISINE
5 pièces en bois, fini cerisier foncé **599\$**

CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé

SECTIONNEL RÉCAMIER
Produit canadien choix de 3 couleurs **1199\$**

SOFA 3 PLACES ET FAUTEUIL INCLINABLES
Choix de 60 tissus, produit Québécois **1699\$**

Meuble escompte 245, 71^e RUE EST CHARLESBOURG (Ancien local d'Amusement Le Petit Prince) 418 628-1942

TPS INCLUSE TVQ INCLUSE

MAILLOTS DE BAIN

GRANDE VENTE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

Taxes incluses dans les prix.

TOUT DE 50% À 80%

À LÉVIS

4 JOURS SEULEMENT

Le jeudi 28 mai de 9 h 30 à 21 h
Le vendredi 29 mai de 9 h 30 à 21 h
Le samedi 30 mai de 9 h à 17 h
Le dimanche 31 mai de 9 h à 17 h

***** ARGENT COMPTANT SEULEMENT *****

SURPLUS D'INVENTAIRE :
Maillots designer - Accessoires de plage
Sandales - Sacs de plage
Grandes tailles disponibles

Angela Jones maillots

PLACE LÉVIS
5500, Boul. de la Rive-Sud, Local 140
(Anciennement Club Vidéotron, voisin de la Cage aux Sports)

www.angelajones.ca

Québec décidera rapidement de l'avenir de Chaput

MONTREAL — Le gouvernement québécois ne tardera pas à prendre une décision quant à l'avenir du président et chef de la direction de la Société de développement des entreprises culturelles, Jean-Guy Chaput, a confirmé hier Jean Charest. Il a affirmé qu'il fallait d'abord attendre le rapport de la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, avant de se prononcer sur la destitution possible de M. Chaput avant

l'échéance de son mandat, prévue en octobre. M. Charest a néanmoins souligné que le gouvernement avait déjà annoncé la décision de ne pas reconduire le mandat de M. Chaput. Mais il est demeuré prudent, affirmant que le gouvernement ne pouvait pas précéder le rapport de la ministre, prévu pour la semaine prochaine. Il a cependant dit que «des décisions ne tarderont pas». Vendredi, le conseil d'administration de l'organisme avait recommandé, à la suite de sa réunion tenue dans la journée, la destitution de M. Chaput. *La Presse Canadienne*

COUPABLE DE VOL

Sébastien Duclos peut rester au conseil municipal de Saint-Narcisse

Ian Bussières

ibussières@lesoleil.com

Coupable d'avoir volé dans la petite caisse d'un organisme sans but lucratif au sein duquel il siégeait, Sébastien Duclos, attaché politique du député conservateur de Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière, Jacques Gourde, pourra continuer de siéger au conseil municipal de Saint-Narcisse-de-Beaurivage s'il le désire.

«Je me suis informé auprès d'avocats et, comme il a eu une absolution inconditionnelle et qu'il n'aura pas de casier judiciaire, je ne peux pas lui demander de démissionner», a commenté hier le maire de Saint-Narcisse-de-Beaurivage, Denis Dion, au sujet de son conseiller.

Duclos, 32 ans, a récemment reconnu s'être servi à quatre reprises, de septembre à novembre 2008, dans la petite caisse du Comité sportif de Neubois pour un montant total de 1150 \$.

PAS DE PROBLÈME

Comme il était sans antécédent judiciaire et qu'il a remboursé la somme en entier en plus d'accepter de verser 1000 \$ à un organisme humanitaire, le juge Alain Morand l'a fait bénéficier d'une absolution inconditionnelle.

D'autre part, Denis Dion ajoute qu'il ne voit pas de problème à travailler de nouveau avec Duclos malgré son geste. «C'est au Comité sportif de Neubois que c'est arrivé, pas au conseil! Il ne joue pas dans les coffres du conseil!», précise-t-il.

Le maire avoue toutefois ne pas savoir à quoi s'attendre lundi, lors de la première assemblée du conseil à la suite de la reconnaissance de culpabilité déposée par le conseiller. «Honnêtement, je ne sais pas si M. Duclos sera présent ni com-

ment les autres conseillers réagiront», a-t-il avoué.

EN RÉFLEXION

Joint hier, le principal intéressé a confié qu'il était toujours en réflexion quant à son avenir au conseil municipal. «J'ai fait une erreur de parcours, mais Saint-Narcisse est un petit milieu et je ne veux pas choquer personne», a déclaré Sébastien Duclos.

Celui-ci ajoute toutefois qu'il poursuivra vraisemblablement son travail auprès du député Jacques Gourde. «J'ai un bon emploi et, pour l'instant, M. Gourde a dit qu'il était satisfait de mes services.»

Le Comité sportif de Neubois, auquel siégeait Duclos, avait reçu l'automne dernier une subvention de 555 162 \$ pour la construction d'un centre récréatif. L'octroi de cette somme provenant du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale avait été annoncé conjointement par le député Gourde, le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn et la vice-première ministre du Québec, Nathalie Normandeau.

1819240

Répertoire des sites
leSoleil

Ameublement
www.parentmeubles.com
Tél. : 418 826-1111
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

www.virtuomeuble.com
Tél. : 418 529-7381 • Téléc. : 418 529-7385
Meubles et aménagements contemporains, conception, plans, réalisation de votre projet, notre défi.

Transport
www.boniprix.fr.fm
Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 418 622-0636 • Téléc. : 418 623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et E.-U. Longue distance, outre-mer, emballage, assurance et estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377
ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 418 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2022583

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

**Arrondissement Sainte-Foy-Sillery
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION**

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT INTITULÉ « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT SAINTE-FOY-SILLERY SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À L'AUTORISATION PERSONNELLE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE LE VERGER, R.A.3V.Q. 101 »

Lors d'une séance tenue le 27 avril 2009, le conseil d'arrondissement Sainte-Foy-Sillery a donné un avis de motion et adopté le projet du Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery sur l'urbanisme relativement à l'autorisation personnelle au Centre communautaire en santé mentale Le Verger, R.A.3V.Q. 101. Ce projet consiste à accorder une autorisation personnelle au Centre communautaire en santé mentale Le Verger permettant l'utilisation d'un immeuble situé sur le lot numéro 2 011 619 du cadastre du Québec et portant le numéro civique 934, avenue du Chanoine-Scott, afin d'y exercer des activités d'aide et de soutien aux personnes en détresse psychologique et à celles vivant des troubles de santé mentale transitoires ou graves. Ce projet prévoit que l'autorisation personnelle accordée au Centre communautaire en santé mentale Le Verger n'est pas transférable.

La zone visée 32027Ha, dans laquelle est localisé l'immeuble concerné, est située approximativement au nord-ouest du chemin des Quatre-Bourgeois, au nord-est de la route de l'Église, au sud-est du chemin Sainte-Foy et au sud-ouest de l'Hôpital Laval.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu au cours de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement Sainte-Foy-Sillery qui se tiendra le lundi 8 juin 2009 à 19 heures, dans la salle du conseil du bureau d'arrondissement situé au 1130, route de l'Église, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le contenu de ce projet ainsi que les conséquences de son adoption seront présentés au public et le conseil d'arrondissement entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Ce projet ainsi qu'une illustration de la zone visée et des zones contiguës à celle-ci peuvent être consultés au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery, situé au 1130, route de l'Église, Québec, ou au point de service situé au 1229, avenue du Chanoine-Morel, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 heures et de 13 heures à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 26 mai 2009.

Le secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery
Pascal Landry, notaire

1819331

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS QUE la compagnie « SERVICES FINANCIERS A. ROCHETTE INC. » a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des sociétés et conformément à l'article 28 de la Loi des compagnies.

André Rochette, président
Québec, le 31 mai 2009

1819290

Appel d'offres

PROJET
Fenestration
École polyvalente Jonquière
(n/d REF-057-145)

PROPRIÉTAIRE
Commission scolaire De La Jonquière
3644, rue Saint-Jules, C.P. 1600
Saguenay, arr. de Jonquière (Québec)
G7X 7X4
Tél. : 418 542-7551 Téléc. : 418 547-6785

ARCHITECTE
Groupe Conseil Planitech
Alain Voyer, architecte
2976-A, rue des Aubépines
Saguenay, arr. de Jonquière (Québec)
G7S 5R2
Tél. : 418 548-4653 Téléc. : 418 548-5417

Obtention des documents
Aux bureaux de l'architecte à partir du lundi 1^{er} juin 2009 en échange d'un montant en argent de cent dollars (100 \$) ou d'un chèque visé au nom du Propriétaire, la Commission scolaire De La Jonquière. Le paiement est non remboursable.

Garantie de soumission
Chèque visé ou cautionnement au montant de cent mille dollars (100 000 \$), valide pour trente jours.

Visite de chantier
Le 3 juin 2009 à 9 h, au 3450, boul. du Royaume, Saguenay, arr. de Jonquière (Québec).

Dépôt et ouverture des soumissions
Le 16 juin 2009 à 14 h, au 3644, rue Saint-Jules, Saguenay, arr. de Jonquière (Québec).

Soumissionnaires
Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Saguenay, arrondissement de Jonquière, ce 29^e jour de mai 2009.

Claude Fortin, directeur
Service des ressources matérielles et informatiques

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE
3644, rue Saint-Jules, C.P. 1600, Jonquière (Québec) G7X 7X4
Téléphone : 418 542-7551 • Télécopieur : 418 547-6785
matérielles@csjonquiere.qc.ca • www.csjonquiere.qc.ca

2022582

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

**Arrondissement Charlesbourg
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

À sa séance extraordinaire qui se tiendra le 18 juin 2009, à 9 h, à la salle du conseil du comité plénier située au 3^e étage du 160, 76^e Rue Est, Québec, le conseil d'arrondissement de Charlesbourg statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Propriété sise au 3288, place des Tilleuls, lot 1 281 085 du cadastre du Québec : rendre réputée conforme la localisation du bâtiment principal unifamilial, lequel présente une marge de recul minimale à 5,64 mètres alors que le Règlement de zonage numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg prescrit une marge de recul de 6,0 mètres.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

Donné à Québec, ce 31 mai 2009.

La secrétaire d'arrondissement et assistante-greffière,
Sylvie Dolbec

2022585

CH Centre hospitalier affilié universitaire de Québec

Comité des usagers

**AVIS DE CONVOCATION
À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DU COMITÉ DES USAGERS DU CHA**

Avis est par la présente donné que l'assemblée générale annuelle du comité des usagers du CHA (Hôpital de l'Enfant-Jésus et Hôpital du Saint-Sacrement) se tiendra :

DATE : Le mercredi 17 juin 2009
HEURE : 10 h
ENDROIT : Salle P-0140
Hôpital de l'Enfant-Jésus
1401, 18^e Rue
Québec (Québec) G1J 1Z4

aux fins suivantes :

- présentation du rapport annuel des activités 2008-2009;
- présentation du bilan financier 2008-2009;
- élection des membres du comité des usagers.

Si vous désirez devenir membre du comité des usagers du CHA, vous êtes invité à compléter, avant 16 h, le 10 juin 2009, le formulaire disponible auprès de M^{me} Julie Aubé en téléphonant au 418 649-5605.

Marielle Philibert
Présidente du comité des usagers du CHA

MOULIN DE VINCENNES Québec devra refaire ses devoirs

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les objections juridiques soulevées par les opposants à la vente d'une partie du parc du moulin de Vincennes, à Beaumont, forcent le gouvernement du Québec à refaire ses devoirs après avoir donné son approbation à la transaction.

Le porte-parole du ministre délégué aux Transports, Norman MacMillan, a indiqué au *Soleil* qu'une analyse de l'acte manuscrit de la cession du parc au gouvernement qui remonte aux années 40 allait être faite. Il n'a pas voulu dire si la décision d'appuyer la vente des terrains pour y construire une auberge serait maintenue ou non.

Avant de prendre connaissance de la lettre des militants pour la défense du patrimoine, le bureau du ministre était beaucoup plus catégorique en soutenant que le décret qui a concrétisé la cession du parc à la municipalité de Beaumont annulait les engagements antérieurs inscrits par acte notarié, soit l'entretien et l'expansion «dans un but d'intérêt public et d'éducation nationale».

Pour sa part, le maire de Beaumont, André Goulet, entend faire adopter demain soir, à la réunion du conseil municipal, une résolution autorisant la vente d'une partie du parc du moulin de Vincennes pour y construire une auberge de 50 chambres avec vue imprenable sur le fleuve et l'île d'Orléans. «C'est avant tout une question de dynamiser notre municipalité. C'est aussi une question d'entretien du parc, de finances», a-t-il commenté.

Il a laissé entendre que la municipalité retirera des revenus de taxes avec l'auberge qui lui permettront d'éponger les coûts d'entretien du reste du parc. Il s'est inscrit en faux contre les affirmations voulant que les deux tiers de la façade du parc donnant sur le fleuve appartiendront au propriétaire de l'auberge. «Ça demeurera un parc municipal», a-t-il certifié. Quant à l'atteinte à l'intégrité patrimoniale et historique du parc, le maire n'a pas voulu faire de commentaires.

Il se refuse également de tenir un référendum sur la vente des terrains. «Je sens que la population est derrière moi sur ce projet», a-t-il dit.

Les opposants sont revenus à la charge cette semaine avec l'appui d'une vingtaine de personnes associées à la protection du patrimoine dont l'ex-ministre de l'Union nationale et député de Bellechasse, Gabriel Loubier. La présidente du Conseil des monuments et sites, Louise Mercier, et la directrice des expositions du Musée de la civilisation, Marie Émond, font également partie du groupe.

Un résidant d'Ottawa devient le nouveau champion national de Monopoly

MONTRÉAL — Un homme originaire d'Ottawa est devenu, hier, le nouveau champion national de

Monopoly. Les 47 meilleurs joueurs de Monopoly du Canada s'affrontaient depuis jeudi au Centre des sciences de Montréal. Mais grâce à ses talents de négociateur, Will Lusby a remporté le championnat qui le mènera, en octobre, à Las Vegas pour le 13^e Championnat mondial de

Monopoly. M. Lusby est également reparti hier avec la somme de 15 000 \$. Le premier Championnat mondial de Monopoly a eu lieu à Washington en 1973. L'Espagnol Antonio Fernandez avait remporté en 2004, à Tokyo, le dernier titre de champion du monde de Monopoly. Will Lusby a

affirmé qu'être le champion canadien était un «honneur incroyable». «Je suis heureux de représenter le Canada au Championnat mondial de Monopoly et je ferai tout ce que je peux pour rapporter le titre à la maison, où il appartient», a affirmé M. Lusby. *La Presse Canadienne*

SOLDE 70^e ANNIVERSAIRE

RABAIS
JUSQU'À **70%** SUR UNE
SÉLECTION
DE PRODUITS

<p>CANON SX-10 10 MEGAPIXELS ZOOM OPTIQUE 20X GRAND ANGLE</p>  <p>RÉGULIER : 479⁹⁹\$</p> <p>429⁹⁹\$</p>	<p>PRIX CHOC* CANON SD-960 IS 12.1 MEGAPIXELS, ZOOM GRAND-ANGLE 4X ENREGISTREMENT VIDÉO HD</p>  <p>RÉGULIER : 349⁹⁹\$</p> <p>PRIX 70^{ème} ANNIVERSAIRE : 309⁹⁹\$</p> <p>AUX 10 PREMIERS ACHETEURS : 239⁹⁹\$</p>	<p>10% à 40% DE RABAIS sur NOS TRÉPIEDS</p>	
<p>2 pour 1 sur les CARTES PRÉPAYÉES de 100 PHOTOS 4X6</p>	<p>CANON EOS T11 OBJECTIF 18-55 IS VIDÉO PLEIN HD 1080P</p>  <p>RÉGULIER : 1099⁹⁹\$</p> <p>1039⁹⁹\$</p>	<p>GARMIN NUVI 360 GPS ECRAN 3.5 POUCES</p>  <p>RÉGULIER : 441⁹⁹\$</p> <p>199⁹⁹\$</p>	<p>SONY ALPHA 350 14.2 MEGAPIXELS OBJECTIF 18-70</p>  <p>RÉGULIER : 799⁹⁹\$</p> <p>499⁹⁹\$</p>
<p>CANON REBEL XSI 18-55 IS ET 55-250 IS CMOS 12.2 MEGAPIXELS</p>  <p>RÉGULIER : 1099⁹⁹\$</p> <p>949⁹⁹\$</p>	<p>10% DE RABAIS sur TOUS les ensembles D'ÉCLAIRAGE STUDIO</p>	<p>CANON SD-780 12.1 MEGAPIXELS ENREGISTREMENT VIDÉO HD ZOOM 3X</p>  <p>RÉGULIER : 299⁹⁹\$</p> <p>269⁹⁹\$</p>	<p>CANON D-10 ÉTANCHE JUSQU'À 33 PIEDS RÉSISTE À DES CHUTES DE 4 PIEDS 12.1 MEGAPIXELS</p>  <p>RÉGULIER : 399⁹⁹\$</p> <p>369⁹⁹\$</p>
<p>10% à 70% de rabais sur tous les SACS et ÉTUIS en magasin</p>	<p>PANASONIC SDRH200 ZOOM 10 X DISQUE DUR 30 GB</p>  <p>RÉGULIER : 899⁹⁹\$</p> <p>499⁹⁹\$</p>	<p>3 COURS PHOTO pour le PRIX de 2</p>	<p>CANON G-10 4.7 MEGAPIXELS ZOOM 5X</p>  <p>RÉGULIER : 579⁹⁹\$</p> <p>519⁹⁹\$</p>

CONDITIONS : VALABLE JUSQU'AU 31 MAI 2009

* Tous les appareils photos à prix CHOC sont limités à une quantité de un par personne. Les spéciaux sont valide seulement le 31 mai 2009. Toute promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Prix choc, quantité de 10 unités par modèle sélectionné. Quantité limitée jusqu'à épuisement des inventaires, basé sur les prix réguliers.

Gosselin
foto source^{MC}

Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309
www.gosselinphoto.ca

**VENTE
DU MANUFACTURIER**

**Plusieurs prix
spéciaux
en magasin**



SPÉCIAL

8999\$

~~12 999\$~~

CHÂTEAU (84x84x37)

- 74 jets
- 2 pompe 4 HP
- 1 pompe à air
- Pompe circulatrice 24 heures
- Aromathérapie
- Purificateur d'eau biozone
- Stéréo
- Lumière DIGI chromium
- Fontaine
- Couvert

**RESTE
2**



LA PISCINE Océania
Une piscine d'eau saline révolutionnaire!

FAITE EN RÉSINE
AUCUNE CORROSION!

EN EXCLUSIVITÉ
CHEZ
SPAS ET PISCINES
SANSOUCI



SPAS & PISCINES SANSOUCI

1145, 1^{re} AVENUE
ST-RÉDEMPTEUR
418 **836-3138**

6655, PIERRE-BERTRAND N.
LOCAL 106, QUÉBEC
418 **622-3038**



alimenterre

Annie Morin amorin@lesoleil.com

Buffet de fruits de mer écolo

→ Le Château Frontenac a annoncé cette semaine la création du «premier buffet fruits de mer 100 % écologique au Québec». Tous les vendredis soir, au restaurant Le Café de la Terrasse, les gourmands pourront manger poissons et fruits de mer sans culpabilité puisque seules des espèces pêchées dans le respect de la ressource et de l'environnement seront incluses dans le buffet. Les experts de l'Aquarium du Québec ont aidé l'équipe du chef Jean Soulard à faire les bons choix. Un guide de consommation des poissons et fruits de mer de notre région a également été imprimé. Il répertorie les espèces en trois catégories : vert (meilleur choix), jaune (bon choix) et rouge (à éviter). Cette annonce survient alors que Greenpeace orchestre une campagne dans les supermarchés afin de promouvoir un approvisionnement responsable. La chaîne Metro, qui occupe le dernier rang d'un classement des grandes bannières, a été visitée par des manifestants à Rimouski, à Trois-Rivières et à Victoriaville. **Annie Morin**

Pas (trop) de panique pour les abeilles

→ Si — et j'écris bien «si» — les abeilles venaient à manquer pour la pollinisation des cultures, ce ne serait pas faute de disponibilité de la main-d'œuvre ailée, mais bien parce qu'on lui en demande trop. Deux chercheurs, l'un de Calgary, l'autre d'Argentine, ont déterminé que la population mondiale d'abeilles avait augmenté de 45 % sur une période de 50 ans. Et cela, malgré les récentes difficultés des ruches en Amérique du Nord et en Europe, victimes de vilains parasites. Ces pertes ont été compensées par un essor des colonies dans d'autres



régions du globe afin de répondre à la demande croissante pour le miel. Les scientifiques ont aussi constaté une augmentation importante des cultures dites «luxueuses», qui ont besoin des insectes pour la pollinisation, comme les framboises, les cerises, les mangues, les noix du Brésil ou de cajou. Dans leur article paru dans *Current Biology*, les deux hommes attribuent donc à une demande démesurée, et non à un rétrécissement de l'offre, les craintes de pénurie d'abeilles. **Annie Morin**



HÂTEZ-VOUS!
PROFITEZ DES CRÉDITS
D'IMPÔT GOUVERNEMENTAUX
À LA RÉNOVATION

Un décor qui me ressemble
grâce aux spécialistes de

Décor Ère

• Décoration résidentielle et commerciale • Plans et devis

2750, chemin Sainte-Foy, Plaza Laval, Québec 418 653-3033



depuis 1975



Fairmont
LE MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX, QUÉBEC

FORFAIT RÉVEIL DE LA NATURE

À PARTIR DE
125 \$*

PAR PERSONNE, PAR NUITÉE

- Hébergement dans une chambre Fairmont
- Une partie de golf avec voiturette
- Accès au terrain d'exercice

Que de vert entre ciel et mer. Magnifique !

Le manoir sur la falaise dans Charlevoix est réputé pour son terrain de golf spectaculaire de 27 trous surplombant le majestueux Saint-Laurent. En plus, en 2009 nous célébrons les 15 ans du Casino de Charlevoix. Venez jouer et séjourner chez nous !

RÉSERVATIONS 1 800 441 1414 www.fairmont.com



* Par personne, occupation double, sous réserve des disponibilités. Taxes et service en sus. Valable de l'ouverture jusqu'au 12 juin 2009. Ne peut être combiné à aucune autre offre.

Le Québec sur vos étiquettes

Annie Morin

amorin@lesoleil.com

Les aliments locaux ont la cote dans les médias parce que leur production engendre davantage de retombées économiques et leur transport, moins de pollution. Les grandes chaînes de supermarchés ne sont pas insensibles à tout ce tapage et se drapent de la fleur de lys pour conquérir les consommateurs.

La semaine dernière, les bannières Metro et IGA ont annoncé le lancement d'une campagne d'affichage en magasin pour permettre aux clients de repérer plus facilement les produits du Québec sur les tablettes. Désormais, les étiquettes de prix des aliments locaux seront bleues plutôt que blanches. Elles arboreront le logo d'Aliments du Québec chez IGA et une fourchette stylisée chez Metro. Le visuel est repris à l'intérieur des magasins et dans les prospectus.

«C'est bien beau de dire aux consommateurs de mettre le Québec dans leur assiette, mais encore faut-il qu'ils sachent où trouver [les produits locaux]», fait valoir Marie-Claude Bacon, porte-parole de Metro.

Le système d'étiquetage est bon pour les produits transformés, comme les conserves, les produits laitiers ou les petits plaisirs sucrés, par exemple. Les marchands sont déjà dans l'obligation d'indiquer la provenance des fruits et des légumes frais. Pour la viande, toutefois, c'est moins évident. Si elle est emballée par le transformateur, il n'y a qu'à lire l'étiquette. Mais quand les pièces sont découpées en magasin, oubliez l'indication de provenance.

L'intérêt commercial des grandes chaînes est bien servi, puisqu'elles pourront documenter les achats patriotiques. Les consommateurs, qui affirment dans les sondages qu'ils sont prêts à payer plus pour des produits locaux, auront sous les yeux toute l'information pour faire les bons choix. Finis les «je savais pas!» Les écarts statistiques pourront être considérés comme significatifs.



Les produits alimentaires du Québec seront plus faciles à repérer sur les tablettes des supermarchés. — PHOTO LE SOLEIL, PHILIPPE RENAUD

Des tests effectués dans des magasins IGA de Beauport et de Mascouche semblent d'ailleurs indiquer que les Québécois sont conséquents avec leurs déclarations, se réjouit Anne-Hélène Lavoie, porte-parole de Sobeys, propriétaire d'IGA.

À noter que seuls les produits reconnus par Aliments du Québec, l'organisme indépendant qui a la responsabilité de certifier le contenu québécois des produits alimentaires, mériteront la fameuse étiquette chez IGA. La définition adoptée est simple : «Peut être considéré comme un aliment du Québec tout produit entièrement québécois ou dont tous les ingrédients principaux (80 %) proviennent

du Québec et pour lequel toutes les activités de transformation et d'emballage sont réalisées au Québec».

Metro s'inspire aussi de la liste d'Aliments du Québec, mais pas uniquement. Même chose pour la chaîne Loblaws, qui chapeaute les bannières Provigo et Maxi. Celle-ci possède déjà son propre système d'identification des produits québécois visant autant l'eau de Javel et le papier hygiénique que les pâtes alimentaires et les cornichons. Plus de 1000 produits y sont dits «de chez nous», mais ce ne sont pas nécessairement les mêmes qu'ailleurs. Le consommateur volage pourrait facilement y perdre son latin.

Pourquoi ne pas tous s'en tenir

à la même définition? «La liste d'Aliments du Québec est incomplète. On espère qu'elle va encore grandir», répond Josée Bédard, porte-parole de Loblaws, résumant du coup la pensée des gens de Metro.

PAS D'INTÉRÊT DES GROS JOUEURS

Il est vrai que toutes les entreprises agroalimentaires n'y ont pas inscrit leurs produits, bien qu'elles soient invitées à le faire depuis plusieurs années.

Les gros joueurs n'y voyaient pas l'intérêt. Jouissant d'une bonne notoriété, ils calculaient que leur appartenance au Québec était connue des clients. Rien n'est pourtant moins sûr.

«L'intérêt commercial des grandes chaînes est bien servi, puisqu'elles pourront documenter les achats patriotiques»

Les fournisseurs faisant affaire à l'extérieur du Québec étaient aussi réticents à incorporer le logo d'Aliments du Québec à leur emballage. Pour un acheteur américain ou ontarien, certes, cela n'a rien d'attrayant.

Maintenant que la référence au lieu de production est faite en magasin, à même l'étiquette de prix, tous les producteurs et les transformateurs québécois veulent s'afficher.

Lyne Gagné, directrice générale d'Aliments du Québec, confirme un déblocage. L'an dernier, un peu plus de 5000 produits étaient listés dans la base de données d'Aliments du Québec. Aujourd'hui, ils sont plus de 6700.

Cette parade dans les tons de bleu ne doit pas avoir pour effet d'endormir les consommateurs déjà paresseux, qui pourraient limiter leurs achats de produits québécois aux seuls supermarchés. Plusieurs producteurs agricoles et petits transformateurs se plaignent de ne pas avoir accès aux tablettes des épiciers et tentent d'attirer l'attention dans les circuits courts de commercialisation que sont les marchés publics ou les kiosques de vente à la ferme, par exemple. Ils méritent aussi notre appui.

L'ARTHROSE DU GENOU OU DE LA HANCHE EST DOULOUREUX

Vous souffrez de l'arthrose du genou ou de la hanche

- Vous êtes âgé de 18 ans ou plus
- Vous avez un diagnostic d'arthrose du genou ou de la hanche
- Vous êtes sous traitement avec naprosyn ou célébrex et obtenez un certain soulagement

Vous pourriez participer à une étude clinique sous la supervision du Dr Louis Bessette et recevoir un médicament expérimental pour l'arthrose.

Dans le cadre de cette étude vous aurez une évaluation de santé, ainsi que de l'information pertinente sur le sujet.



Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à contacter une infirmière de recherche au : **418 990-0751**

PRÉSENTATION DE NOTRE CIRCUIT EXCLUSIF EN ITALIE

par M. Fernando Spatoliano de Solbec Tours
10 juin 2009 à 19h.
RSVP OBLIGATOIRE AU 418 948-8488. PLACES LIMITÉES.



CIRCUIT EXCLUSIF À VOYAGE VASCO QUÉBEC

ACCOMPAGNÉ PAR MME NICOLE ST-HILAIRE (chroniqueuse voyages à Rythme FM tous les jeudis matin)
11 jours, 9 nuits, hôtels 4*, 3 nuits à chaque destination
Incluant : Vols Montréal/Naples Rome/Montréal avec Air France - Toutes les taxes - 18 repas - dégustation de vin, lunch napolitain, dîner d'adieu. Venez visiter Pompéi, Sienna, Florence, Rome, Naples, Côte Amalfitaine

PRIX RÉSERVEZ-TÔT (AVANT LE 20 juin 2009) en occupation double: Prix à partir de **2925\$**



N'incluant pas : Contribution aux fonds de compensation obligatoire de l'OPC (3,50\$/1000\$) Prix en vigueur au moment de la préparation de l'annonce. Prix sujet à changement sans préavis. Détenteur d'un permis du Québec.

1100, boul. de la Chaudière, bureau 129, Québec (QC) G1Y 0A1 Tél.: 418 948.8488

Investisseurs recherchés

- Votre placement garanti par hypothèque de 1^{er} ou 2^e rang
- Rendement assuré (entre 12 et 18%)

418 691-1112

Marie-Thérèse Harton
Agent immobilier agréé
505-1260, boul. Lebourgneuf, Québec



3002788

Ameublement de bureau recyclé

- Postes de travail
- Économisez 40% et plus

Teknion • Steelcase • Artopex • Boulevard • Etc.

418 933-8777

www.reseaub.com

Au nom des enfants du monde
MERCI!

418.653.2409

Aide internationale à l'enfance
www.amie.ca



LES 398 MARCHES DE L'ESCALADON

Régis Labeaume a monté hier midi les 398 marches de l'escalier du Cap-Blanc, situé entre le boulevard Champlain et le parc des Champs-de-Bataille. Comme le maire de Québec, environ 75 personnes ont relevé le défi Escaladon, organisé pour récolter des fonds pour la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Sainte-Foy, une Auberge du cœur qui aide les adolescents en difficulté. L'activité de financement s'est déroulée sous la présidence d'honneur de Louise Vien, la conjointe du maire Labeaume, ainsi qu'en présence de joueurs de baseball des Capitales. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Magna veut construire des Opel au Canada

MONTREAL — Le manufacturier de pièces d'automobiles Magna, choisi dans la nuit de vendredi à hier par Berlin pour reprendre le constructeur automobile Opel, veut construire des véhicules de la marque allemande au Canada, a déclaré son patron Frank Stronach, cité par le *Globe and Mail*.

«Nous voulons construire des voitures Opel au Canada», a déclaré le magnat Canadien d'origine autrichienne, sans préciser à quel endroit les véhicules pourraient être assemblés. «Je sais que nous pouvons être compétitifs, je sais que nous pouvons créer des emplois au Canada et aux États-Unis», a ajouté M. Stronach au quotidien de Toronto.

Après de longues tractations, le gouvernement allemand a finalement choisi hier Magna, adossé à des capitaux russes, pour reprendre Opel à l'américain en déroute General Motors.

Magna devrait prendre 20 % de la nouvelle société, qui deviendrait la première entreprise automobile canadienne, la banque russe Sberbank 35 %, GM conserverait 35 % et les salariés obtiendraient 10 %. **AFP**

Le parc linéaire de la rivière Saint-Charles

lac Saint-Charles

Parc du Château-d'Eau

Chute Kabir Kouba

Parc Chauveau

Parc Cartier-Brébeuf

Parc Duberger

Maison O'Neill

Parc Victoria

bassin Louise

Place du Marais

Secteur sud, boulevard de la Colline

Le RTC vous fait marcher dans le parc linéaire de la rivière Saint-Charles.

Du bassin Louise au Lac St-Charles, 30 km de sentier pédestre à découvrir. **Pour y accéder, prenez le bus! Accès facile tout au long du sentier.**



Carte du sentier disponible dans les bureaux d'arrondissement et les bibliothèques
www.ville.quebec.qc.ca/parclineaire



Photo Place du Marais : Ville de Québec, Benoit Renaud
Photo Secteur sud, boulevard de la Colline : Luc Boulanger

EN BREF

Nouvelle présidente pour la Fédération des commissions scolaires

MONTRÉAL — La Fédération des commissions scolaires du Québec a choisi Josée Bouchard pour succéder à André Caron, qui assumait la présidence de l'organisme depuis 11 ans. La présidente de la commission scolaire du Lac-Saint-Jean a été élue hier pour un mandat de deux ans, lors de la 62^e assemblée générale de la Fédération à Montréal. Deux autres candidats étaient en lice.

La Presse Canadienne

Le Québec et la France s'entendent pour faciliter la mobilité des avocats

MONTRÉAL — Les avocats québécois qui souhaitent pratiquer en France pourront désormais le faire, grâce à l'entente signée hier sur la reconnaissance mutuelle entre les avocats québécois et français. Dévoilée hier en présence du premier ministre du Québec, Jean Charest, de la ministre de la Justice, Kathleen Weil, ainsi que des représentants des barreaux du Québec et de la France, l'entente permettra également aux juristes français d'exercer leur profession dans la Belle Province. En vertu de cet accord, les avocats devront simplement passer un examen de déontologie après leur inscription au barreau du Québec ou de la France.

La Presse Canadienne

Edmonton et Calgary en lice pour l'Expo internationale 2017

CALGARY — Les deux grandes villes albertaines, Edmonton et Calgary, se feront la lutte pour obtenir la présentation de l'Exposition internationale de 2017. Cette exposition s'est tenue en territoire canadien à deux reprises dans l'histoire : à Montréal en 1967 et à Vancouver en 1988. Le Bureau international des expositions choisira la ville hôte de l'Expo 2017 en décembre 2012. Patrimoine Canada devra auparavant choisir une seule ville finaliste qui représentera le pays. *La Presse Canadienne*

Fin de la période de maraudage syndical dans la construction

ÎLES-DE-LA-MADELEINE — La période de maraudage syndical dans l'industrie de la construction prend fin en fin de semaine au Québec. Cette période de sollicitation pour l'allégeance de nouveaux membres se déroule tous les trois ans, du 1^{er} au 31 mai. Le vote d'allégeance syndicale des 160 000 travailleurs de la construction se tiendra jeudi, vendredi et samedi.

La Presse Canadienne

Les conservateurs se préparent pour de possibles élections le 23 juin

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les conservateurs se préparent pour le déclenchement possible d'élections générales aussi tôt que le 23 juin.

Selon *La Presse*, le Parti conservateur a donné instruction à ses organisateurs de passer en mode alerte.

Ainsi, le lieutenant québécois de Stephen Harper, le ministre Christian Paradis, et l'organisatrice en chef Claude Durand auraient demandé vendredi à toutes les organisations de circonscription de se dénicher des candidats,

des locaux électoraux et du financement le plus rapidement possible.

Les libéraux pourraient tenter de renverser le gouvernement Harper lors d'une journée de l'opposition, le 23 juin. Le Bloc québécois peaufinerait également une nouvelle stratégie, en vue d'un vote de confiance le 23 juin.

Deux facteurs pourraient provoquer le déclenchement d'élections : la hausse anticipée du déficit fédéral et l'attitude du gouvernement conservateur dans le dossier de l'assurance emploi.

CONFÉRENCE

La communication authentique

mardi 2 juin à 19h30

Hôtel Québec
3115, av. des Hôtels (Sainte-Foy)

Coût : 15\$ (taxes incluses)



Yvan Phaneuf, TRA

« Yvan Phaneuf est un brillant communicateur qui atteint le cœur des gens. »

Colette Portelance



Veillez réserver
418 626-8889
1 877 598-7758
www.cram-eif.org

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec

418 628 4355

www.fondationglavallee.qc.ca



Fondation Georgette-Lavallée

Formulaires disponibles dans les salons

Pour un décor stylisé

Meubles ST-LOUIS

ROTIN • TECK • CUIR

• Lignes épurées et contemporaines • Exclusivités • Qualité supérieure

MOBILIER INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

Grande variété de meubles de jardin en teck résine et inox

Profitez de nos

NOMBREUX SPÉCIAUX

sur **DÉMOS DE PLANCHER** sélectionnés !

À VOIR! COLLECTIONS EXCLUSIVES CUIR ET ROTIN

Meubles St-Louis, le nouveau magasin TENDANCE à Québec !
6700, boul. Pierre-Bertrand Nord •• (Centre d'affaires Lebourgneuf)

418 626-2010



science

Jean-François Cliche jfcliche@lesoleil.com

Chaque dimanche, nous vous dirons tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur un phénomène scientifique, sans avoir... pensé le demander. Vous verrez, la science est partout, même là où vous ne la soupçonnez pas!

Pétarade de banlieue

«On construit des automobiles passablement silencieuses; on fabrique des motos qui le sont également; on peut trouver des moteurs hors-bord qui font très peu de bruit. Alors pourquoi les maudits moteurs de tondeuse à essence font-ils tant de bruit? [...] Si vous avez une réponse à ce mystère, j'aimerais bien la connaître», demande Jacques Lavigne, de Québec.

La clé de cette énigme vient en deux versions : l'une est courte et simple, l'autre, à la fois plus longue et plus intéressante. La première, dit Alain de Champlain, professeur de génie mécanique à l'Université Laval, se résume tout simplement à ceci : à l'exception de modèles assez haut de gamme, les tondeuses n'ont pas de silencieux, ou alors de très mauvais.

Et pourquoi n'en sont-elles pas munies? entend-on demander M. Lavigne. C'est ici que le plaisir commence...

Comme l'explique M. de Champlain, le fonctionnement des moteurs à combustion passe toujours par les mêmes étapes. Un mélange de carburant et d'air est d'abord introduit dans un cylindre, pour y être immédiatement comprimé par un piston. Lorsque la pression du gaz dans le cylindre est à son comble, la bougie y met le feu, et la petite explosion qui en résulte repousse le piston. Notons ici que c'est ce mouvement du piston qui est transmis au reste de la mécanique et qui fait «marcher» nos machines. Dans une dernière étape, les gaz d'échappement [principalement du gaz carbonique et de la vapeur d'eau] sont



Un silencieux diminuerait la performance du moteur d'une tondeuse à gazon, déjà moins efficace que celui d'une voiture, ce que les fabricants de tondeuses à essence hésitent souvent à faire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

évacués du cylindre pour que le cycle puisse recommencer.

Et c'est ce dernier stade, plus compliqué qu'il n'y paraît, qui nous intéresse ici. «On veut relâcher les gaz à la plus basse pression possible (dans le cylindre), parce que c'est cette pression qui fait le travail, explique M. de Champlain. Si on relâche à trop haute pression, c'est du travail qui est perdu. Mais par contre, si [la pression devient trop basse et qu'il] nous reste des gaz d'échappement dans le cylindre, l'air sera de moins bonne qualité pour la combustion subséquente,

et la performance en souffrira. Donc, on veut se débarrasser le plus possible des gaz d'échappement, mais il y a un joyeux compromis qu'il faut faire.»

Ainsi, si la pression maximale mesurée dans les pistons d'une voiture est de l'ordre de 9 à 10 fois la pression atmosphérique, la soupape par laquelle sortent les gaz ne s'ouvre généralement que lorsque la pression est redescendue à environ deux atmosphères, précise M. de Champlain. Cela n'en demeure pas moins suffisant pour que ces gaz soient brutalement expulsés

du cylindre, et c'est ce qui cause le bruit du moteur, car les sons ne sont rien d'autre qu'une alternance de haute et de basse pression (même infime) qui fait vibrer nos tympanes. Le bruit d'un moteur est d'autant plus grand que la vitesse des molécules gazeuses peut souvent approcher ou même atteindre la vitesse du son, précise notre chercheur.

Le travail d'un silencieux, poursuit-il, consiste à amortir les ondes sonores, mais ce faisant, «il va gêner l'écoulement des gaz à la sortie du piston». Le petit «embouteillage» qui en résulte si-

« On veut relâcher les gaz à la plus basse pression possible [dans le cylindre], parce que c'est cette pression qui fait le travail »

—Alain de Champlain, professeur de génie mécanique à l'Université Laval

gnifie donc qu'il restera davantage de dioxyde de carbone et de vapeur d'eau dans le cylindre lors des cycles suivants, ce qui nuira à la combustion du carburant. Ou alors le fabricant s'arrangera pour que l'évacuation des gaz se fasse lorsque la pression dans le cylindre est un peu plus élevée que deux atmosphères, mais alors une partie de l'énergie du piston servira à expulser les gaz d'échappement plutôt qu'à faire tourner le mécanisme, et le résultat sera le même : une perte de performance du moteur.

Or, conclut M. de Champlain, les moteurs de tondeuse sont déjà moins performants que ceux des voitures, la pression maximale à l'intérieur de leurs cylindres est un peu plus faible (environ sept à huit atmosphères plutôt que 9 ou 10) et ils ne profitent pas d'améliorations comme des catalyseurs, qui aident la combustion. Un silencieux efficace, ou un silencieux tout court, diminuerait donc encore plus la performance du moteur, ce que les fabricants de tondeuses à essence hésitent souvent à faire.

Au grand dam de bien des banlieusards.

Cette chronique fera relâche pour les deux prochaines semaines, le temps que son auteur quitte son cher quartier Saint-Jean-Baptiste, reprenne sa nouvelle maison de banlieue, puis s'y installe. Il profite d'ailleurs de cette occasion pour vous faire, ici et maintenant, la promesse solennelle d'acheter une tondeuse électrique...

Des questions?

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Envoyez-les-nous à

opinion@lesoleil.com

Qu'elles concernent la physique, la biologie, les sciences humaines ou toute autre discipline, nos journalistes se feront un plaisir d'y répondre dans cette rubrique.

Modèle Sunbeat

Wow! 5999\$

Clarks

Jolan

CENTRE D'AJUSTEMENT

Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

Disponible en 6 couleurs
Du 30 mai au 9 juin
quantités limitées

Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

LE GROSSISTE ET DISTRIBUTEUR
EN CLIMATISATION ET EN CHAUFFAGE

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

Tout pour le biénergie
GÉOTHERMIE, PLANCHERS CHAUFFANTS
ESTIMATION GRATUITE

Série unité murale

- Chauffage et climatisation rapide • Haute efficacité énergétique
- Opération silencieuse • Télécommande
- Réglage de nuit • Minuterie programmable
- GARANTIE de 5 ans sur pièces et compresseur

Géothermie, planchers chauffants (Envoyez-nous vos plans)

- Fournaises électriques, chaudière et serpentins électriques
- Climatiseur central • Pièces : moteurs, pompes, relais, etc.
- Réservoir à l'huile 100, 150, 200, 500, 1000

Fantech

Aussi distributeur de

KERR

Goodman

Air conditioning & Heating

CDR ÉNAIRCO

Systèmes énergétiques performants

1533, avenue Conway, Québec
418 649-0272
1 800 463-5913

Ville de Saint-Georges
418 222-0138
1 800 463-8019

INTÉGRATION RÉUSSIE

La grande région de Québec multiplie les efforts pour attirer des immigrants. Certains sont arrivés depuis peu, d'autres depuis plusieurs années déjà. Dans une série d'articles, *Le Soleil* présente des portraits d'immigrants qui ont choisi la région, ont réussi leur intégration et occupent maintenant leur place dans la communauté. Voici le dernier reportage de la présente série.



Des employeurs engagés

Édith Larouche, de CGI, Bruno Pierre Harvey, de BPH Environnement, et Sandie Pecqueur, de Momentum Technologies, les représentants de trois entreprises qui misent sur l'embauche d'immigrants pour répondre à leurs besoins de main-d'œuvre qualifiée. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com



La pénurie de main-d'œuvre aura accéléré, voire déclenché le mouvement. Depuis quelques années, les employeurs de Québec s'ouvrent de plus en plus aux travailleurs immigrants. Si la diversité est à la fois rafraîchissante et payante pour les entreprises, cette ouverture ne se fait pas sans effort.

«C'est une main-d'œuvre qui est très intéressante, mais si tu veux que ça réussisse, eux ont de la bonne volonté, mais il faut que comme employeur on investisse, qu'on participe, qu'on fasse aussi nos efforts si on veut les aider correctement et là, ça peut être gagnant-gagnant», constate Édith Larouche, vice-présidente, opérations internes, ressources humaines et qualité chez CGI. Depuis trois ans, la rareté de la main-d'œuvre a poussé le fournisseur de services

en technologies de l'information (TI) à embaucher massivement des immigrants. Ces derniers sont non seulement très scolarisés, mais ont souvent de l'expérience. Ils représentent environ 20 % des 1150 employés de CGI dans la capitale et constituent 40 % des embauches de la dernière année.

Pour refléter cette nouvelle tendance, l'entreprise a entre autres donné une formation à son équipe de recruteurs pour éviter un biais dans le choix des candidats en plus d'y intégrer une immigrante. Chaque nouvel arrivant est parrainé par un collègue québécois. Même les gestionnaires ont été formés pour apprendre à gérer des équipes multiculturelles. Un comité interculturel a aussi été mis sur pied, des cours de français sont donnés en entreprise. «Je pense qu'il ne faut pas penser que comme employeur ça se fait tout seul. Mais ça vaut le coup», croit-elle. D'ailleurs, les nouveaux arrivants sont très fidèles à l'entreprise, remarque-t-elle, puisqu'ils y trouvent aussi un réseau social.

L'intégration des immigrants

est au sein même de la philosophie de Momentum Technologies depuis sa création, en 2003. Actuellement, 44 % de la main-

L'intégration d'immigrants au sein des entreprises ne se fait pas sans effort de la part de l'employeur

d'œuvre de cette firme de TI est d'origine étrangère (une vingtaine de nationalités). Les expériences diverses des employés permettent d'innover, dans un secteur en constante évolution, fait valoir Sandie Pecqueur, conseillère en gestion des ressources humaines. L'entreprise a aussi instauré différentes mesures pour faciliter l'intégration des immigrants.

Des gens hors de l'ordinaire, des femmes qui sont de «grandes leaders», Bruno Pierre Harvey, de BPH Environnement, ne tarit pas d'éloges lorsqu'il parle des immi-

grants qu'il a embauchés au fil du temps. Il admet par contre que le manque de connaissances sur l'organisation de la société québécoise (organismes, ministères, vie politique) devient un handicap pour certaines tâches. La maîtrise du français peut aussi empêcher les nouveaux arrivants d'occuper les mêmes postes que dans leur pays, précise M^{me} Larouche.

QUELQUES RÉTICENCES

Mais même si l'entreprise est ouverte d'esprit, encore faut-il que ses clients le soient aussi. M. Harvey raconte que l'un d'eux avait besoin d'une chargée de projets sur un chantier de construction. «J'espère que ça ne sera pas une femme», lui avait demandé le client. Et M. Harvey de répondre que ce serait une femme, oui, et qu'elle serait noire. «Il y a eu un silence au téléphone», se rappelle-t-il. M. Harvey a insisté, l'a rassuré en lui disant qu'elle était très compétente et qu'il n'avait qu'à lui lâcher un coup de fil si quelque chose n'allait pas.

L'homme a fini par accepter et n'a pas été déçu, relate-t-il, mais il a fallu qu'il impose sa décision.

Certains clients sont encore réticents à travailler avec des consultants immigrants, confirment M^{mes} Pecqueur et Larouche, bien qu'elles notent une évolution.

Et les fameux accommodements? Tous les trois disent avoir eu peu de demandes particulières et expliquent que la flexibilité des horaires dans leurs domaines permet, par exemple, à un employé d'aller à la mosquée le midi s'il le souhaite. Il reprend le temps plus tard, simplement.

Avec la crise économique, M. Harvey voit passer plus de CV de candidats d'expérience québécois. Est-ce qu'une recrudescence de la main-d'œuvre d'ici pourrait nuire à l'emploi des immigrants? lance-t-il. À compétences égales, qui embauche-t-on? poursuit-il. Le constat est unanime : comme on le fait entre deux candidats d'ici, on choisit au mérite.

Actuel
et en mouvement
pour l'emploi

des personnes immigrantes

Services aux
entreprises

Information
sur le marché
du travail

Services aux
individus

Emploi Québec

Capitale-Nationale

www.emploi quebec.net

CENTRE DE TRI DE GRANDE-RIVIÈRE

Un appel lancé à la solidarité régionale

Thierry Haroun
Collaboration spéciale

PERCÉ — Tandis que le syndicat CSN manifeste son inquiétude quant au sort réservé au Centre de tri de la Gaspésie, la direction de l'entreprise en appelle à la solidarité régionale pour assurer le fonctionnement de l'usine de manière durable.

Situé à Grande-Rivière, ce centre est pratiquement fermé depuis l'automne en raison, notamment, de la désuétude des équipements. À peine trois employés y travaillent. Ils reçoivent les matières en vrac pour ensuite les expédier en ballot à l'extérieur de la région. Les autres travailleurs, une quinzaine, sont en congé forcé.

Devant cette situation, la présidente régionale du syndicat CSN représentant les employés de l'usine, Marylène Nicolas, exige de la direction des réponses claires quant à l'avenir du Centre. «Ça fait sept mois que nos travailleurs ne savent plus sur quel pied danser. Ils sont tannés voire même écœurés des promesses de réouverture faites à plusieurs reprises! Il ne se passe rien!»

En réaction, Brad McDonald, le président de la Régie intermunicipale de traitement des matières résiduelles de la Gaspésie (une entité qui gère le centre au nom de la municipalité de Gaspé et de la MRC du Rocher-Percé), accuse le syndicat de se lancer dans une «campagne de peur» et de «faussetés».

«Nous travaillons en étroite collaboration avec le CLD de sorte à assurer aux employés des prestations d'assurance emploi et pour les accompagner dans leur démarche d'employabilité en attendant.» Il précise que pour rouvrir le Centre, des investissements de plus de 500 000 \$ seront nécessaires. Le Centre vise aussi à terme, pour être rentable, la réception de 10 000 tonnes métriques par année, au lieu des 3500 actuellement. Pour ce faire, M. McDonald lance un appel à la solidarité régionale, puisque seules deux des cinq MRC de la Gaspésie, soit Rocher-Percé et Côte-de-Gaspé, y expédient leurs matières.

«On souhaite, dit-il, établir des partenariats avec les MRC de Bonaventure, Avignon et Haute-Gaspésie. Et même avec les Îles-de-la-Madeleine.» Cet appel à l'aide a été bien reçu. Le préfet de



Situé à Grande-Rivière, le Centre de tri de la Gaspésie est pratiquement fermé depuis l'automne, en raison, notamment, de la désuétude des équipements. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE THIERRY HAROUN

Bonaventure, Jean-Guy Poirier, souligne que s'il pouvait mettre fin «au contrat qu'on a avec le Centre de tri de la MRC de la Mitis, j'envverrais nos matières à Grande-Rivière demain matin. On doit tout faire pour créer des emplois en Gaspésie».

M. Poirier rappelle que le fait de ne pas expédier ses matières à Grande-Rivière origine d'une mécontente lors de la création de ce centre il y a 10 ans. Même son de cloche du côté du préfet d'Avignon, Bertrand Berger, dont les matières sont également expé-

diées dans la Mitis. «C'est vrai qu'il y a eu un malentendu au départ. Le Centre était prêt à prendre nos matières, mais à condition qu'on devienne copropriétaire. Et c'est là que ç'a achoppé. Je vous assure par contre qu'on est très ouvert à envoyer éventuellement nos matières à Grande-Rivière dans la mesure où tout le monde y trouve son compte.»

Des investissements de plus de 500 000 \$ seront nécessaires pour rouvrir le Centre de tri

Le préfet de la Haute-Gaspésie, Magella Émond, dont les matières sont expédiées à Matane (Bas-Saint-Laurent) précise «qu'on n'est pas du tout fermé à l'idée d'envoyer éventuellement nos matières à Grande-Rivière». Les Îles-de-la-Madeleine expédient ses matières dans la MRC d'Arthabaska «pour des raisons de coûts simplement, mais on ne ferme pas la porte» pour la Gaspésie, assure le maire, Joël Arseneau.



Faites comme chez vous...

Vivez l'expérience de nos appartements témoins

135 personnes ont déjà fait l'expérience et signé !

204 APPARTEMENTS

Fonctionnels, confortables et lumineux depuis le studio jusqu'au 4 1/2

OUVERTURE ÉTÉ 2009
COMPLEXE RÉSIDENTIEL POUR RETRAITÉS



LE CADRE IDÉAL POUR MA NATURE

À partir de **895 \$*** par mois
incluant 1 repas par jour
*Après crédit d'impôt.

UNE MULTITUDE DE SERVICES

- Personnel qualifié et dévoué 24 h / 24
- Système d'appel d'urgence dans chaque appartement
- Personnel médical 7 jours sur 7
- Cabinet de consultation médicale

DES COMMODITÉS BIEN PENSÉES

- Chauffage, électricité, câblodistribution et luminaires **INCLUS**
- Électroménagers inclus dans les studios et 2 1/2

DES AIRES COMMUNES POUR VOS LOISIRS

- Grand salon d'ambiance avec foyer
- Salle à manger
- Salle d'activités (billard, bingo, cartes, chant, danse et plus encore)
- Cinéma maison, bibliothèque et salle internet

479, boul. Père-Lelièvre, Québec
418.683.5757
www.boisevanier.com

MEMBRE DU
RÉSEAU SÉLECTION

lemonde

Les Obama en amoureux

NEW YORK — Le président Obama a tenu une de ses promesses, en offrant hier au meilleur soutien de sa campagne, Michelle Obama, un dîner à deux à Broadway. «J'emmène ma femme à New York parce que je lui ai promis pendant la campagne que je la sortirai au spectacle à Broadway quand tout serait fini», a expliqué le président dans un communiqué. Les époux Obama ont assisté à la pièce *Joe Turner's Come and Gone*. La Maison-Blanche n'a pas précisé combien le voyage coûterait aux contribuables, et le Parti républicain l'a critiqué dès le décollage du petit jet présidentiel de Washington. Michelle Obama a confié la semaine dernière: «Quand vous connaissez un garçon depuis 20 ans, vous oubliez que votre premier rendez-vous a eu lieu dans un musée. Cela a été le cas, et c'était merveilleux, de toute évidence, puisque ça a marché», a révélé la première dame. **AP**

Un super laser...

SAN FRANCISCO — Les États-Unis ont inauguré en Californie un «super laser», présenté comme le plus puissant du monde et comme étant capable de reproduire la chaleur d'une étoile. Le National Ignition Facility est destiné à évaluer la fiabilité et la stabilité de l'arsenal nucléaire, mais les scientifiques estiment qu'il pourrait aussi permettre des découvertes dans le domaine de la fusion de l'hydrogène, prometteuses pour l'environnement. Les équipements du laser vont permettre de recréer un environnement et de mener des expériences inédites sur Terre, selon le laboratoire. **AFP**

À l'heure de la cigarette électronique

PÉKIN — Avec un tiers des fumeurs de la planète — plus de 350 millions de personnes —, la Chine est le royaume du tabac et aussi le pays natal de la cigarette électronique, présentée par son inventeur comme une solution efficace pour arrêter de fumer en dépit des doutes des spécialistes. «Cela aide à passer l'étape difficile du sevrage», affirme Han Li (photo), l'inventeur de la cigarette électronique, à la tête du groupe Ruyan. Ruyan — «comme la fumée» en chinois — a lancé ce nouveau produit, qui se présente sous la forme d'un tube blanc contenant une pile et ressemble au modèle original. L'entreprise propose même une version menthol, un cigare et une pipe, tous électroniques. Lorsque le «fumeur» aspire, une cartouche insérée dans le tube libère sans combustion la nicotine qu'elle contient, tandis qu'une petite lampe rouge s'allume au bout de la «cigarette», donnant l'illusion de la bouffée. **AFP**



BONNE FÊTE BIG BEN!

Aujourd'hui, le monument symbole de Londres, Big Ben, fête son 150^e anniversaire. Un événement que le monde peut partager, les carillonnements de Big Ben, haut de 96 mètres, résonnant sur les ondes internationales de la BBC depuis 1924. Le carillon a pris une signification particulière pendant la Seconde Guerre mondiale: chaque soir, les Britanniques observaient une minute de silence quand la cloche marquait 21h, c'était la minute de Big Ben. Même lorsque les bombes allemandes tombaient et que les sirènes d'alerte retentissaient, la voix de Big Ben était entendue. — **PHOTO REUTERS**

Corée du Nord : la tension continue de monter

PANMUNJOM, Corée du Sud — La Corée du Nord, qui a procédé à six tirs de missiles depuis son essai nucléaire de lundi, semble cette fois selon la Corée du Sud se préparer à lancer un engin balistique de longue portée. Le secrétaire d'État américain Robert Gates a lancé hier une ferme mise en garde au régime communiste

de Pyongyang, assurant que Washington ne resterait pas «les bras croisés» face à la menace. Selon un responsable du renseignement cité par l'agence de presse sud-coréenne Yonhap, deux semaines environ seront nécessaires pour achever les préparatifs. Le missile pourrait être testé aux alentours du 16 juin,

lorsque les présidents américain et sud-coréen se rencontreront à Washington. Il pourrait s'agir selon les spécialistes d'une fusée à trois étages, d'une portée possible de 6700 km et donc capable d'atteindre par exemple l'Alaska. L'engin serait d'une taille comparable au missile balistique testé par Pyongyang en avril. **AP**

TRAITÉ SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Nouveau souffle dans les négociations

Associated Press

BONN — Les négociateurs de 174 pays et de 230 ONG se retrouvent à partir de demain à Bonn pour poursuivre l'élaboration du traité sur le changement climatique qui succédera au protocole de Kyoto à son expiration en 2012. Si les États-Unis disent vouloir «rattraper le temps perdu» sous l'ère Bush, les divergences d'intérêts des participants rendent la négociation laborieuse.

La réunion de Bonn, qui durera 12 jours, est la deuxième d'une série de cinq entamée en mars et qui mènera à la conférence finale de Copenhague en décembre, où un nouvel accord doit être trouvé sous l'égide des Nations unies. Le fait que Washington, sous l'impulsion du président Barack Obama, veuille désormais participer pleinement au processus et accepte le principe d'objectifs contraignants, pourrait donner une nouvelle impulsion aux discussions.

Pour l'heure, les documents de travail sont couverts d'annotations souvent contradictoires qui reflètent les écarts subsistant entre les différents points de vue sur les questions cruciales: de combien les pays industrialisés doivent-ils

réduire leurs émissions de gaz à effet de serre (GES)? Comment peuvent-ils aider les pays en développement à s'adapter aux changements climatiques? Comment indemniser les pays tropicaux qui cesseraient la déforestation?

La récente ouverture américaine pourrait changer la donne

Les scientifiques du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat déclaraient dans un rapport daté de 2007 qu'il faudrait que les émissions de GES culminent dans les 10 prochaines années avant de redescendre rapidement.

Les pays en développement accusent les plus riches d'être responsables du problème, alors que les seconds plaident pour un effort partagé entre tous les pays. Les pays en développement sont d'accord pour ralentir la progression de leurs émissions de GES s'ils obtiennent des pays développés les fonds et technologies nécessaires au développement durable de leur économie. Certains doutent que des positions aussi divergentes puissent être rapprochées pour Copenhague en décembre.

Voyages Optimistes inc.
www.voyagesoptimistes.com

Sans frais
1 877 255-8833

Le spécialiste
«CIRCUITS ET CROISIÈRES»

SALON VOYAGE et présentation audiovisuelle dimanche 7 juin de 10h à 16h
Château Bonne Entente, 3400, chemin Ste-Foy. Il y aura 2 présentations audiovisuelles à 11h et 14h.

Détenteur d'un permis du Québec.
Non inclus : OPC 3,505/10005

Groupes accompagnés en français avec excursions facultatives en français

<p>CROISIÈRE GRÈCE ITALIE TURQUIE À bord du Brilliance of the Seas 2 départs : 1^{er} et 13 octobre 2009 \$2999</p>	<p>SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL Bajondillo en studio 27 octobre au 13 novembre 2009 \$1599</p>	<p>CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE + SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL À bord du Navigator of the Seas de Malaga à Miami 1^{er} au 22 novembre 2009 \$2899</p>	<p>CROISIÈRE 3 CONTINENTS À bord du Royal Princess De Rome à Manaus 28 novembre au 19 décembre 2009 \$4299</p>	<p>CROISIÈRE À HAWAII À bord du Golden Princess 3 au 17 janvier 2009 \$2599</p>	<p>LE PLUS GROS BATEAU AU MONDE Croisière à bord du Oasis of the Seas Caraïbes de l'Est 23 au 30 janvier 2010 \$2159</p>	<p>CROISIÈRE AMÉRIQUE DU SUD ET ANTARCTIQUE À bord du Infinity De Buenos Aires 31 janvier au 14 février 2010 \$3499</p>	<p>CROISIÈRE CARAIBES DU SUD À bord du Millennium De San Juan, Puerto-Rico 22 février au 5 mars 2010 \$1899</p>
<p>CROISIÈRE CARAIBES DE L'OUEST ET PANAMA À bord du Equinox 8 au 19 mars 2010 \$2099</p>	<p>CROISIÈRE À DUBAI, OMAN ET BAHRAIN À bord du Brilliance of the Seas Avec séjour 3 nuits à Dubai 8 au 18 mars 2010 \$3599</p>	<p>CROISIÈRE EN ASIE À bord du Diamond Princess De Pékin à Bangkok 29 mars au 14 avril 2010 \$4099</p>	<p>CROISIÈRE SCANDINAVIE RUSSIE À bord du Star Princess De Copenhague 30 août au 9 septembre 2010 \$2999</p>	<p>CROISIÈRE SUR LA ROUTE DES VINS À bord du Millennium De Vancouver à San Diego 17 au 27 septembre 2010 \$1899</p>	<p>CROISIÈRE EMPIRES ANCIENS À bord du Quest De Rome à Athènes 16 30 octobre 2010 \$3699</p>	<p>CROISIÈRE AFRICAINE À bord du Ocean Princess De Rome à Capetown 27 octobre au 18 novembre 2010 \$7999</p>	<p>Inscrivez-vous car le nombre de places est limité.</p>

AVEC NOUS, PAS DE SURPRISE! NOS PRIX INCLUENT VOLS, TRANSFERTS ET TAXES. NOMBRE DE CABINES LIMITÉ.

Soyez sur votre

36 pour jouer votre **18**

Jusqu'à **DIMANCHE**

Achetez un polo à prix régulier et obtenez **50%** de rabais à l'achat d'un bermuda*.

*À prix régulier. Article en magasin

EXCLUSIVITÉ

Essayez vos bâtons à l'extérieur **AVANT** de les acheter!

On améliore votre score depuis 15 ans

GOLF USA

710, rue Bouvier, Québec
418.628.1646 • 1.877.628.1646
www.golfusaquebec.com




55 BALEINES ÉCHOUÉES SUR UNE PLAGE

Cinquante-cinq baleines pilotes se sont échouées hier sur une plage à Kommitjie, près du Cap dans le sud-ouest de l'Afrique du Sud. L'une d'entre elles est morte, 20 ont pu être remises à l'eau, mais 34 devront être euthanasiées. Les baleines pilotes, qui mesurent environ trois mètres de long, sont fréquentes autour de l'Afrique du Sud, baignée par les océans Atlantique et Indien. Les causes de leur échouement restent inconnues. — PHOTO AP

L'armée pakistanaise affirme contrôler la principale ville de Swat

ISLAMABAD — L'armée pakistanaise a annoncé hier avoir repris aux talibans le contrôle de Mingora, la principale ville de la vallée de Swat, dans le nord-ouest du pays. La totalité de Mingora se trouve désormais sous le contrôle des militaires, même s'il reste quelques poches de résistance aux alentours de la ville, a affirmé à l'Associated Press le général

Athar Abbas, porte-parole de l'armée. Selon lui, les talibans avaient préparé «des repaires dans Mingora, mais lorsqu'ils ont compris qu'ils étaient encerclés et que l'étau se resserrait, ils ont décidé de ne pas livrer de bataille rangée» et de prendre la fuite. L'armée pakistanaise a lancé il y a un mois une grande offensive dans la vallée de Swat

et les zones voisines pour repousser l'avancée des talibans dans le nord-ouest du pays, dans les régions frontalières avec l'Afghanistan. D'après le ministre pakistanais de l'Information, Qamar Zaman Kaira, les combats ont contraint «environ trois millions» de personnes à fuir la région, faisant craindre une crise humanitaire. **AP**

Conseil d'administration

2009-2010



1^{re} rangée (de gauche à droite)

Marc Bergeron, Commission scolaire de la Capitale, Micheline Boucher, secrétaire, École de joaillerie de Québec, Jean-Pierre Bédard, trésorier, Théâtre Périscope, Pierre Tremblay, président, Global Tourisme International, Alain Bridault, vice-président, ORION, Coopérative de recherche et de conseil, Émilía Castro, administratrice, Conseil central de Québec Chaudière-Appalaches (CCQCA-CSN), Ann Gingras, Conseil central de Québec Chaudière-Appalaches (CCQCA-CSN)

2^e rangée (de gauche à droite)

Davender Gupta, Institut Visioneering Institute, Josée Vigneault, Vigneault Chocolatier Ltée, M^{me} Françoise Mercure, Cain Lamarre Casgrain Wells, Avocats, Stéphan Lepage, Parc technologique du Québec métropolitain, Christian Savard, Vivre en ville, Michel Mailloux, membre non-votant, CLE de Sainte-Foy, Frédérique Langlais, Option-travail Carrefour jeunesse-emploi Sainte-Foy, Amira Boulmerka, École de l'excellence de Québec, Claude Légaré, Centre de santé et services sociaux de la Vieille-Capitale

Absents sur la photo

Carole Bégin-Giroux, Ville de Québec, Richard Côté, Ville de Québec, Stéphan Shields, Section locale 1044, TCA-Québec, Gaëtan Siouï, Conseil de la Nation huronne-wendat

Le CLD de Québec, partenaire d'affaires des entrepreneurs locaux.

418.525.7771
www.clddequebec.qc.ca

René Beaudin

Collaboration spéciale

**Tianan men, 20 ans plus tard**

Le massacre de la place Tianan men, il y a 20 ans presque jour pour jour, le 4 juin 1989, sera passé sous silence en Chine, mais il sera abondamment évoqué en Occident.

Des centaines de Chinois ont alors péri quand le pouvoir, sous la houlette du «Grand réformateur» Deng Xiaoping, a mis fin au long *happening* du printemps de Pékin. L'image forte de la répression du plus ample mouvement démocratique en Chine depuis la révolution de 1949 — celle de ce Pékin qui, seul, debout, immobilise une colonne de blindés sur la fameuse place, avant la tragédie — sera largement diffusée au petit écran dans les prochains jours.

Aujourd'hui, le régime communiste chinois a beau s'être «libéralisé» depuis 20 ans, il est encore loin d'être cette «démocratie à l'occidentale» à laquelle, à tort ou à raison, on prêtait le rêve à ceux qui, pendant des jours, ont défié les héritiers de Mao Tsétoung.

Après tout, c'est encore son parti qui est au pouvoir. Et son mausolée est toujours religieusement entretenu. On ne peut ni ne veut rompre avec l'œuvre du Grand Timonier.

Mais le massacre de la place Tianan men et la Grande Révolution culturelle des années 60 sont les deux grands traumatismes que les héritiers refusent de revivre. On s'est ainsi livré, depuis 20 ans, à un certain libéralisme politique et économique, limité mais prometteur.

Il y a 10 mois, le régime respirait ainsi de confiance. Il avait surmonté la dissidence tibétaine. Il s'était mérité le respect presque unanime, en tout cas à l'étranger, pour sa gestion des retombées du séisme au Sichuan. Et il y a eu l'éblouissant spectacle des Jeux olympiques de Pékin.

Tout semblait possible à ce qui restait du régime communiste chinois. Celui-ci a même, il y a quelques mois, envoyé son premier astronaute dans l'espace, dont les images ont aussi fait le tour du monde. Le pouvoir en a d'ailleurs conclu, dit-on, que la libéralisation du régime n'était plus nécessaire, voire qu'elle était néfaste.

Mais aujourd'hui, les choses

ou les images sont fort différentes. Les immenses files de demandeurs d'emploi, s'agglutinant devant les bureaux de chômage ou l'équivalent, sont saisissantes. Ces autres images aussi ont fait le tour du monde.

La Chine se révèle ainsi comme la victime à la fois consentante et coupable de la crise financière et économique mondiale, si l'on retient notamment l'immense accumulation des déficits commerciaux américains de quelque 2 billions \$ à l'égard de Pékin seulement, comme l'une des causes de cette crise.

«**La Chine se révèle comme la victime à la fois consentante et coupable de la crise financière**»

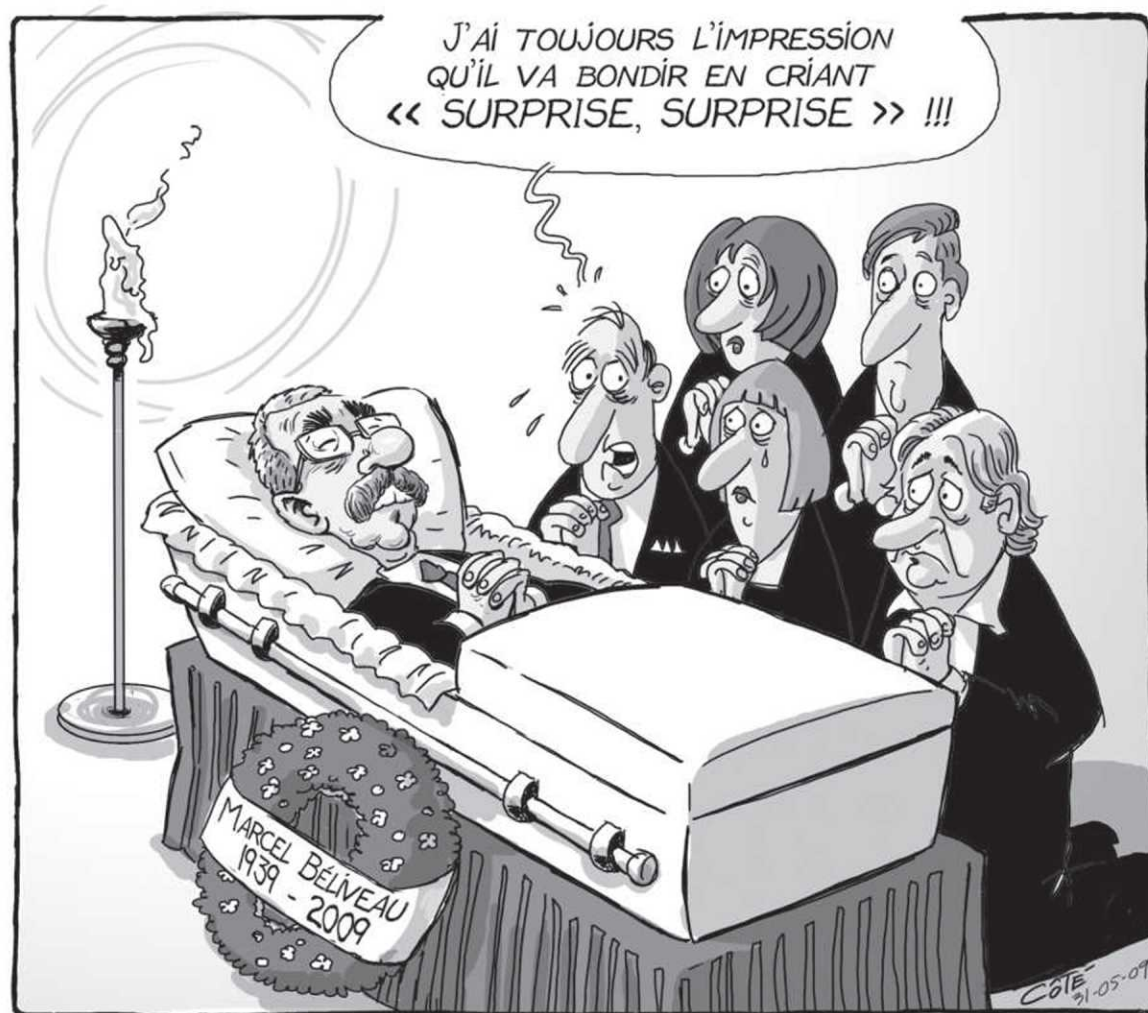
Officiellement répudiés chez eux, les dirigeants chinois ont en effet nourri et collé à ce «libéralisme sauvage» qui avait cours chez les autres et notamment aux États-Unis.

Un frein a ainsi été mis depuis un an particulièrement aux réformes économiques, dont la privatisation et la libéralisation des prix et aussi les mesures pour stimuler la compétitivité des entreprises.

On peut y voir le réflexe d'un régime qui proclame toujours la primauté de la politique sur l'économie, du pouvoir sur la société, du parti sur l'État.

Mais on peut y voir aussi l'appel des circonstances. Avec au moins 20 millions de chômeurs, il faut forcément, là aussi, se restructurer. Mais que ce soit dans une économie socialiste ou dans une économie capitaliste, cela s'accompagne d'une mise en procès du «libéralisme sauvage». Pourquoi en irait-il différemment en Chine, même si, par ailleurs, on estime qu'il y a encore place pour la libéralisation politique?

À supposer ainsi que le «printemps de Pékin» ait eu lieu aujourd'hui, plutôt qu'en 1989, il n'est ainsi pas sûr qu'il y aurait autant de «campeurs» sur la place Tianan men qu'il y a 20 ans.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Le successeur de Mario Dumont sera connu en octobre. Et le successeur du successeur, après les prochaines élections.

CARREFOUR DES LECTEURS**Trop de questions sans réponse à la Caisse**

Il serait à l'avantage de tous les Québécois que l'on fasse la lumière sur les pertes historiques de 40 milliards \$ de la Caisse de dépôt et placement du Québec. Il ne faut pas oublier que ces pertes auront des conséquences non seulement sur les grands régimes de retraite du Québec, mais également sur ses principaux régimes publics d'assurance, comme ceux administrés par la SAAQ et la CSST et sur le Fonds des générations. La tenue d'une enquête est un passage obligé afin que les erreurs commises par le passé ne se répètent pas. Trop de questions de-

meurent sans réponse. Nous gardons de la commission parlementaire spéciale une désagréable impression de manque de transparence organisé. Nous réitérons notre demande pour la tenue d'une commission d'enquête publique.
Madelaine Michaud, présidente
Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP)

Et nos chaises?

Mon mari et moi nous avons acheté notre macaron pour le Festival d'été dès la première journée de la prévente. Malheureusement, en lisant le programme, nous avons constaté qu'il y a très peu de

spectacles où nous pouvons apporter nos chaises. Alors, comme les gens du troisième âge ne sont pas les bienvenus, nous ne nous procurerons plus le macaron et nous irons où les gens du troisième âge sont les bienvenus.

Micheline M. Labrecque
Québec

Legault comme premier ministre?

Dans les derniers sondages, Pauline Marois ne vole pas très haut dans le choix des Québécois comme chef du parti! Si M^{me} Marois ne peut dépasser notre premier ministre en popularité, pour le bien du parti et du Québec, elle devrait laisser sa place à une autre personne qui pourrait mener le parti au pouvoir. Avec Pauline, oublions cela! Aux prochaines élections, on sera encore *pogné* avec Jean Charest! Je verrais M. Legault comme premier ministre.

Roger Gagnon
La Pêrade

Billets en vente à... Montréal!

Pourquoi la vente des billets pour l'exposition *Bodies* se fait-elle de Montréal chez Ticket Pro? J'ai constaté cela hier en tentant d'acheter des billets pour cette exposition. Si les gens ont du cœur pour les gens de la place, ils devraient refuser d'acheter de cette billetterie qui m'est personnellement inconnue. Surtout qu'elle n'a pas de guichet à Québec. C'est vrai, la grande ville c'est Montréal! En province, restez petits! Le plus frustrant dans tout ça, c'est que j'ai appris cela d'une fonctionnaire de Parcs Canada, dont une employée de la Société du 400^e m'avait dit d'appeler. À Québec, le seul endroit où nous pouvons avoir des billets, c'est sur les lieux de l'exposition. Si j'y vais et qu'il y a 50 personnes devant de moi, je vire de bord et vais dépenser mon argent ailleurs, car c'est la plus belle façon de dire: «On ne veut pas vous voir.» Le plus frustrant, c'est qu'il y a deux guichets Billetech à moins de deux kilomètres de chez moi. Merci aux fonctionnaires des grands événements de Québec.

Francois Lainé
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web lesoleil.cyberpresse.ca votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

lelauréat *Le Soleil*–Radio-Canada

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

Louise Gareau

Une superinfirmière avant l'heure

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Présentation

Lauréat : Louise Gareau

Occasion : Elle a reçu le Grand Prix de l'avancement de la femme 2009 du YWCA cette semaine et le prix Florence de l'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec le 5 mai dernier.

Dans son charmant logement verdoyant de la rue Crémazie, Louise Gareau profite d'une retraite bien méritée. Mais à la seule évocation de son militantisme, cette infirmière hors normes, féministe-socialiste avouée, qui s'est dévouée pendant 50 ans à la santé des femmes d'ici et d'ailleurs, se met à raconter de grands pans de sa vie avec animation.

Lorsqu'on sait qu'elle a milité au plus fort de la montée du féminisme dans les années 60 et 70, qu'elle a connu le Nicaragua révolutionnaire et le Rwanda avant et après le génocide et qu'elle a pratiqué des avortements clandestins, on imagine mal Louise Gareau prendre tranquillement soin de ses plantes et de ses petits-enfants...

Louise Gareau est une superinfirmière avant l'heure. Elle n'a rien à envier à ces praticiennes, qui peuvent diagnostiquer et prescrire certains médicaments. «Je faisais déjà ça il y a 30 ans!» rappelle celle qui a connu toutes

les réformes et les ratés du système de santé québécois depuis la Révolution tranquille.

Dans les années 80, au Centre de santé des femmes de Québec, la première clinique à faire des avortements dans la région, elle était l'unique infirmière en poste : «J'évaluais les patients, je posais des stérilets, je faisais les *Pap tests* [les cytologies], les tests pour les MTS... je faisais tout», raconte-t-elle.

Même au début de sa carrière, avant de se spécialiser en périnatalité et en santé des femmes, l'infirmière était éprise d'autonomie et voulait exercer sa profession en première ligne. Le CLSC de la Basse-Ville, où prostitution, drogue, MTS et mortalité infantile étaient monnaie courante, représentait l'endroit idéal pour agir et faire une différence : «Toutes les femmes de l'Étape, des femmes battues, mal en point, misérables, étaient examinées et traitées chez nous», se souvient-elle.

TÉMOIN DE PREMIÈRE LIGNE

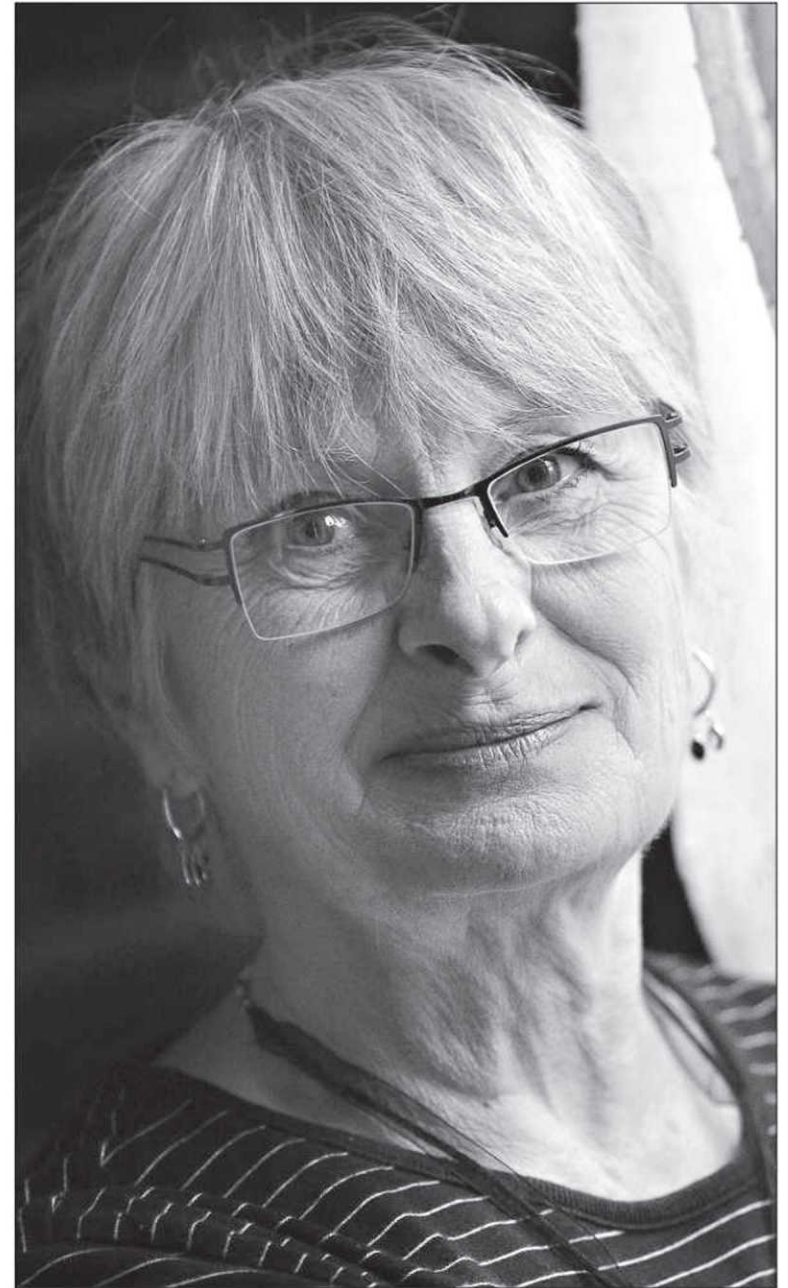
La militante garde aussi en mémoire les injustices dont elle a été témoin dans les hôpitaux. À l'époque où il n'y avait pas d'assurance maladie, elle a vu un travailleur se faire recoudre un bras sans qu'on prenne la peine de rattacher les tendons, parce qu'il n'avait pas d'assurance : «J'étais dans le début de la vingtaine, et je me rappelle encore du visage de l'homme, à cause de ma colère.»

Refusant d'être l'exécutante passive des volontés des médecins et du système, Louise Gareau s'est battue pour que les infirmières occupent la place qui leur revient : «Je n'ai jamais pensé qu'un médecin était mieux qu'une infirmière et j'ai toujours dit que c'était deux professions autonomes qui se complétaient, explique-t-elle. Le médecin est là pour diagnostiquer, traiter et guérir la maladie. L'infirmière est là pour soigner. Rétablir l'état normal.»

Pour réagir à la surmédicalisation qui entourait, et qui entoure toujours, la grossesse et l'accouchement, elle a mis sur pied Les accompagnantes, un organisme toujours actif qui compte aujourd'hui une vingtaine d'intervenantes.

Le parcours singulier de Louise Gareau est jalonné de rencontres marquantes. Elle a fait des recherches sur le VIH avec Maria De Koninck, a lutté avec le controversé D^r Morgentaler, décoré de l'Ordre du Canada l'été dernier.

Mais que ce soit avec les sages-femmes du Nicaragua, qu'elle a côtoyées pendant cinq ans, avec des collègues qui l'ont soutenue dans ses luttes ou avec les filles de la guérilla colombienne, pour l'activiste, le féminisme est une affaire de femmes. «Sans ces alliances, sans cette solidarité, je n'aurais pas fait grand-chose», dit-elle, les yeux encore brillants des souvenirs qu'elle vient d'évoquer.



Durant toute sa carrière, Louise Gareau s'est battue pour que les infirmières occupent la place qui leur revient. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine le dimanche dans les pages du *Soleil*, à la radio de Radio-Canada à 16h05 ainsi qu'à la télévision au *Téléjournal Québec* à 18h. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat?

Écrivez-nous à redaction@lesoleil.com



LE LAURÉAT

leSoleil

Radio-Canada

Rendez-vous **dimanche** pour découvrir le Lauréat de la semaine, avec François Cormier

106,3 FM À LA RADIO DE RADIO-CANADA
PREMIÈRE CHAÎNE **16 h 05**

TÉLÉVISION AU TÉLÉJOURNAL QUÉBEC
18 h

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

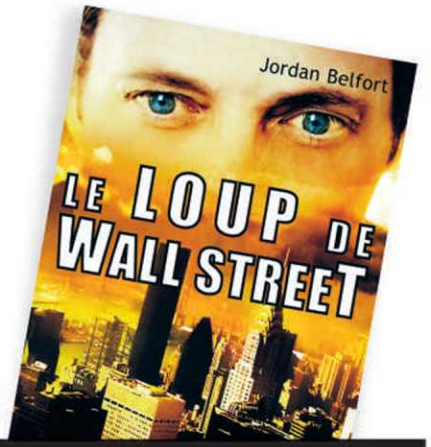
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

CINÉMA

Le septième art vous passionne? Lisez nos critiques à : cyberpresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles/cinema/

arts & spectacles

L'art d'arnaquer son prochain selon Jordan Belfort → 34



Négritude

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



Aimé Césaire, le chantre de la négritude.

Négritude, un très beau mot.

Le mot avait été tricoté par Léopold Senghor, mais c'est le Peléen qui lui a donné ses titres de noblesse. Par défi. Inspiré par la connotation péjorative du mot «nègre».

Il disait «ma négritude». Cela le libérait :

«J'accepte, j'accepte entièrement, sans réserve, ma race et la détermination de ma biologie non prisonnière d'un angle facial, d'une forme de cheveux, d'un nez suffisamment aplati, d'un teint suffisamment mélanésien, et la négritude, non plus un indice céphalique, ou un plasma, ou un soma, mais mesurée au compas de la souffrance.»

Négritude est un mot avec lequel nous sommes mal à l'aise. Nous ne savons pas par quel bout le prendre. Nous ne sommes même pas certains que nous avons le droit de le prendre. Par crainte que ce mot soit infâme.

Une anecdote : cet hiver, dans le *Newsweek*, un intellectuel américain expliquait que le mot «nègre» était inacceptable de la part d'un Blanc mais qu'il était acceptable de la part d'un Noir.

Au nom de la bien-pensance, voilà où nous en sommes rendus...

Aimé Césaire, poète engagé et dramaturge militant fut un homme politique influent. Tant en France que chez lui, à la Martinique. Il fut l'un des fondateurs du mouvement littéraire de la négritude et un anticolonialiste résolu.

Négritude est un mot avec lequel nous sommes mal à l'aise. Nous ne savons pas par quel bout le prendre

La politique est une chose, la littérature en est une autre. Le piédestal sur lequel il s'est définitivement retiré, le 17 avril 2008, l'Antillais le doit à la puissance créative de sa poésie et de son théâtre. André Breton ne disait-il pas qu'Aimé Césaire était «le plus grand monument lyrique de ce temps»?

Sous la direction de Daniel Maximin, un romancier guadeloupéen, Omnibus publie un recueil de ses plus beaux poèmes. Un livre illustré avec élégance qui s'intitule *Cent poèmes d'Aimé Césaire*.

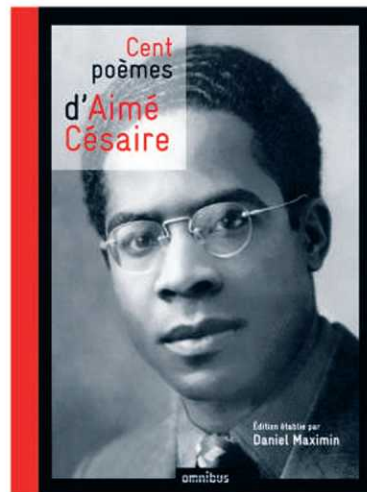
Les textes retenus ont été regroupés sous neuf thèmes : ouvertures, histoire, îles, géographie cordiale, Afriques, elles, présences et portrait parcours.

Dans *Une rencontre*, Milan Kundera évoque longuement Aimé Cé-

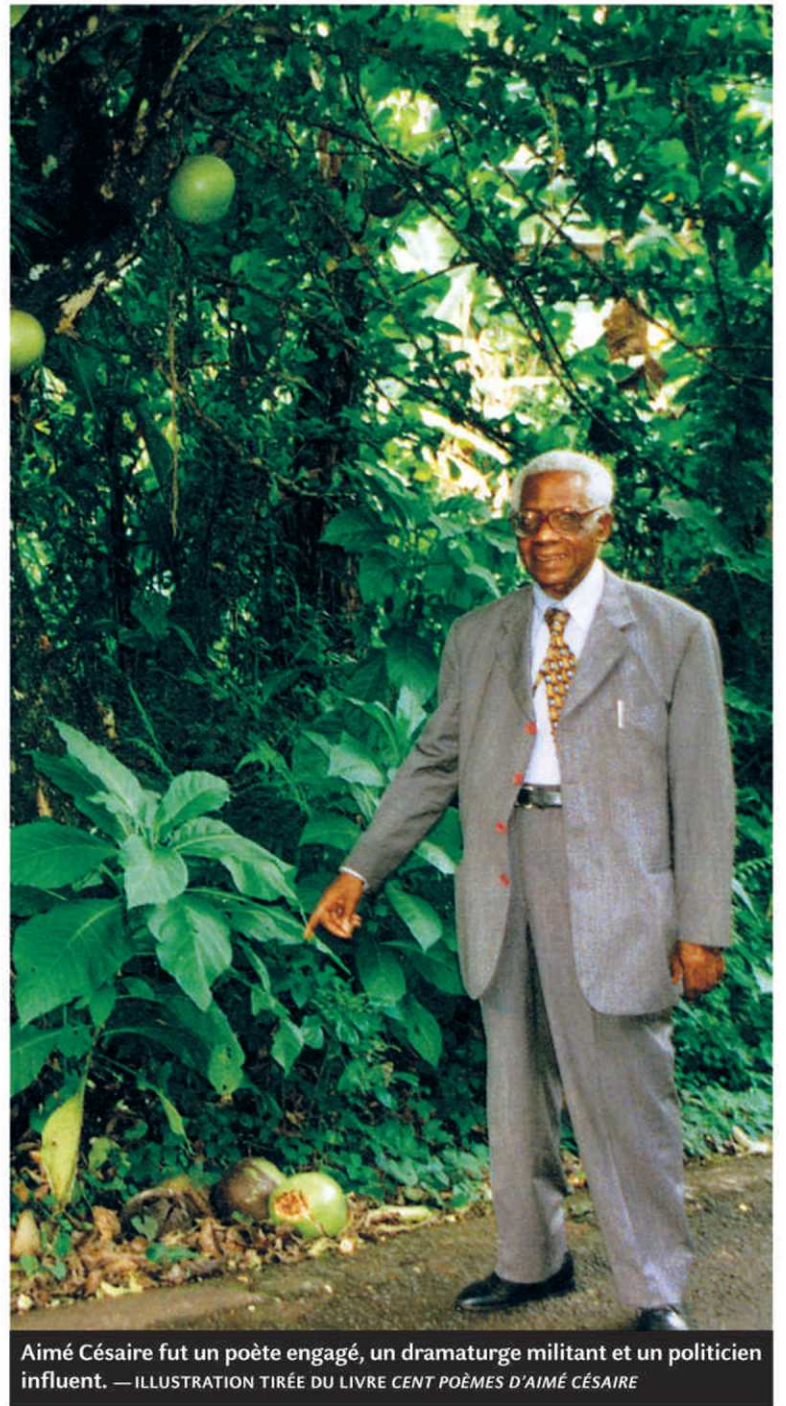
saire. Et rappelle qu'il avait ouvert les fenêtres parce qu'il étouffait.

Mais de quel côté a-t-il ouvert les fenêtres? Milan Kundera : «Tout d'abord vers la France, car la France c'est la Révolution. Puis vers le passé africain, amputé, confisqué et qui recèle l'essence enfouie de la personnalité martiniquaise.»

Aujourd'hui, les jeunes générations ne se reconnaissent pas dans l'orientation franco-africaine d'Aimé Césaire. Elles lui préfèrent l'américanité de la Martinique, sa créolité, ses liens avec les Antilles et le reste de l'Amérique latine.



DANIEL MAXIMIN. *Cent poèmes d'Aimé Césaire*, Omnibus, 216 pages. 54,95 \$



Aimé Césaire fut un poète engagé, un dramaturge militant et un politicien influent. — ILLUSTRATION TIRÉE DU LIVRE *CENT POÈMES D'AIMÉ CÉSAIRE*



CHANGER LE MONDE, UNE BOUTEILLE D'EAU À LA FOIS
pour les enfants démunis de la francophonie internationale.

SOIS
UN HÉROS
PORTE DE L'EAU

NOS PARTENAIRES :

Izba Spa • Lave-auto à la main Du Vallon • Lave-auto à la main de la Capitale
Restaurant Portofino • Restaurant le 47^e Parallèle • Les Délices de l'Érable

DERNIER
WEEK-END!

Venez
les porter
sur un parcours
de 3 km à travers
le Vieux-Québec.

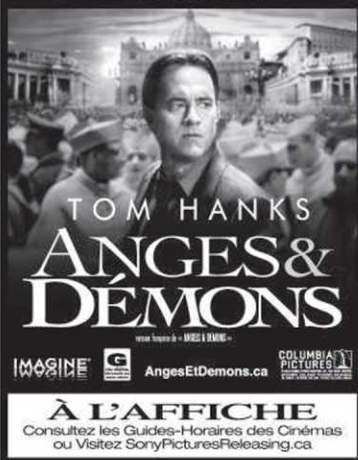
Procurez-vous nos bouteilles au
parc de l'Esplanade
tous les jours, de 9h à 21h
jusqu'au 31 mai 2009

ENRÔLE-TOI :

SOISUNHEROS.ORG

leSoleil

LE SUSPENSE #1 DANS LE MONDE!



TOM HANKS
ANGES & DÉMONS

www.angesetdemon.ca

À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

30 Livres

leSoleil dimanche 31 mai 2009

Le Musée virtuel fait peau neuve

→ Le Musée virtuel du Canada a fait peau neuve récemment. Plus facile d'accès, plus diversifié, le site interactif regroupe plus de 500 expositions virtuelles comportant des artefacts de collections de musées partout au Canada. Parmi les nouveautés, un puissant moteur de recherche aide les visiteurs à trouver ce qu'ils cherchent et la section Mon MVC, qui permet aux internautes de créer leur propre musée en ligne.

www.museevirtuel.ca

Le Soleil



FIN DU CONTE DE FÉES POUR SUSAN BOYLE

Malgré l'appui de ses fans, l'Écossaise Susan Boyle, passée à 48 ans de l'obscurité à une célébrité planétaire grâce à sa «voix d'ange», est arrivée deuxième hier de la finale du concours télévisé *Britain's Got Talent*, cédant la première place à un groupe de danseurs. Susan Boyle, donnée comme grande favorite du concours de la chaîne de télévision ITV, est apparue très contrariée par cette déconvenue, mais elle a ensuite fait bonne figure et a déclaré que «les meilleurs avaient gagné». Célibataire au chômage et au physique ingrat, Susan Boyle était sortie de l'anonymat lors d'une audition au concours de talents en avril, dont la vidéo a été vue plus de 100 millions de fois sur Internet. — PHOTO AFP

Les Chantiers se mettent en branle

→ Les deuxièmes Chantiers-constructions artistiques du Carrefour commencent demain. Ce soir-là et mardi, à 21h, le collectif Nous Sommes Ici présentera *Changing Room*, passionnant docuthéâtre interactif sur l'univers des personnalités masculines. Ça se passe au Cabaret Club Le Drague, rue Saint-Augustin. Le vendredi 5 juin, Pierre Antoine Lafond Simard soumettra son labo *Les détails* à Premier Acte,

qui sera le lendemain le théâtre de la lecture de *Jeux de portes* (11h), du spectacle extérieur *Macbeth* (17h) et du labo marionnettique *Le Pipoca Miracle Show* et *Les murs ont des ors* (22h). À noter que *Macbeth*, qui est présenté par une distribution de Belgique et de France, sera repris le dimanche 7, à 17h. Les cinq autres rendez-vous des Chantiers s'échelonneront entre le 10 et le 13. Contribution volontaire. **Le Soleil**

PALMARÈS RENAUD-BRAY

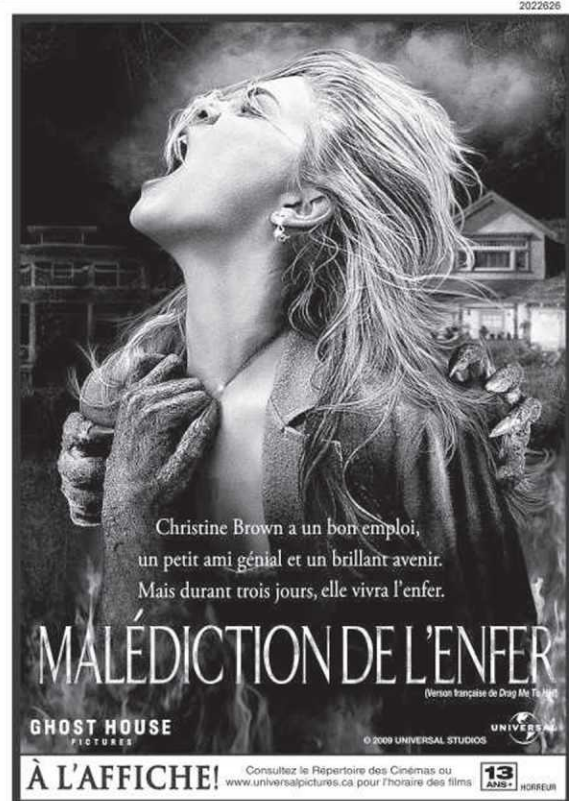
Du 18 au 24 mai 2009

1	FASCINATION, t. 1	1, 2, 3, 4	S. Meyer
2	MILLÉNIUM, t. 1	1, 2, 3	S. Larsson
3	HORMONES AU FÉMININ		S. Demers +
4	LA CAISSE DANS TOUS SES ÉTATS		M. Pelletier +
5	PAUL À QUÉBEC		M. Rabaglia +
6	LE GUIDE DE LA ROUTE 2009		Collectif
7	LE PRÉDICATEUR		C. Läckberg
8	QUE SERAIS-JE SANS TOI ?		G. Musso
9	LE VERDICT DU PLOMB		M. Connelly
10	LES CHRONIQUES D'UNE MÈRE INDIGNE, t. 1, 2		C. Allard +
11	TOUJOURS ORGUEILLEUSE, MAIS...		A. L'Italien +
12	L'ARRACHEUSE DE TEMPS		F. Pellerin +
13	LA BIBLE DU BARBEUCUE		S. Raichlen
14	LA VEUVE		G. Adamson
15	MA VIE À CONTRE CORAN		D. Benhabib
16	LA MORT, ENTRE AUTRES		P. Kerr
17	MAUDITE FOLLE !		V. Étienne +
18	BRISINGR, t. 3		C. Paolini
19	LE CIEL DE BAY CITY		C. Mavrikakis
20	LA BIBLE DES ANGES		J. Flansbery

» Pour voir TOUTES les positions et les autres palmarès, visitez RENAUD-BRAY.COM

Renaud-Bray

24 librairies au Québec et une boutique virtuelle



Christine Brown a un bon emploi,
un petit ami génial et un brillant avenir.
Mais durant trois jours, elle vivra l'enfer.

MALEDICTION DE L'ENFER

GHOST HOUSE PICTURES

À L'AFFICHE!

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

13 ANS + HORREUR

L'ÉTÉ SHOW DU ROSEQ 2009

MARCO Calliari

Porte-parole 2009

Roseq

Réseau d'été

www.roseq.qc.ca

283 représentations,

33 tournées et 43 artistes

dans 35 lieux de diffusion

- ★ Marco Calliari
- ★ Daniel Lavoie
- ★ Alexandre Désilets
- ★ Tricia Foster
- ★ Daniel ROA
- ★ Andrée Watters
- ★ France D'Amour
- ★ Harry Manx
- ★ L'Assemblée
- ★ Monica Freire
- ★ Coral Egan

- ★ Charles Papisoff
- ★ Sagapool
- ★ Claire Pelletier
- ★ Amélie Veille
- ★ Andrea Lindsay
- ★ Émilie Clepper
- ★ Magnolia
- ★ Josiane Paradis
- ★ Marie-Pierre Arthur
- ★ David Marin
- ★ Cœur de pirate
- ★ Caracol

- ★ Mara Tremblay
- ★ Antoine Gratton
- ★ LéOparleur
- ★ Romain Didier
- ★ Les Monocles
- ★ Catherine Durand
- ★ Anik Jean
- ★ Chantois
- ★ Ti-Jean chez les Revenants
- ★ David Jalbert

- ★ Renée Robitaille
- ★ Philippe Laprise
- ★ Quatuor Alcan
- ★ MG3 - Trio de guitares de Montréal
- ★ Stéphane Bélanger
- ★ Noir Silence
- ★ Ian Kelly
- ★ Martine St-Clair
- ★ Alain-François
- ★ Swing

Culture, Communications et Condition féminine Québec

Hydro Québec

musicaction Canada

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Lectures

Pour joindre notre chroniqueur : dfessou@lesoleil.com

Didier Fessou



La cigale et les fourmis

Un musée par-ci, une salle de spectacle par-là. Et je ne vous dis rien des notes de frais de ceux qui veulent péter de la broe...

En pleine crise économique, alors que l'on évoque une hausse des tarifs et une baisse des prestations, la légèreté avec laquelle les pouvoirs publics gèrent le bien commun ne manque pas de surprendre!

L'État est une cigale et nous sommes les fourmis.

La fin de semaine prochaine, le Réseau des bibliothèques de Québec tiendra ce qu'il appelle pompeusement sa «Mega-Bibliothèque» de livres usagés à l'aréna Patrick-Poulin.

Là, avenue du Chanoine-Côté, près de 200 000 ouvrages seront retirés de la collection et vendus au kilo.

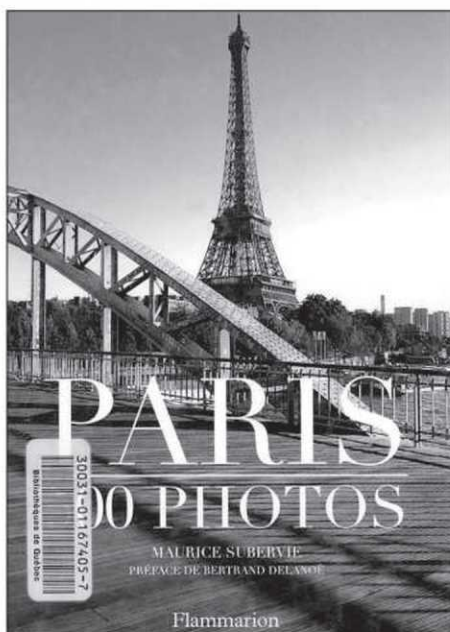
Pas au kilomètre, les zozos, mais au kilogramme!

Bandes dessinées, romans, beaux livres, dictionnaires et livres pour enfants seront proposés au prix de 3 \$ le kilo le vendredi, 2 \$ le kilo le samedi et 50 cents le kilo le dimanche.

L'idée de cette vente? Faire de la place pour de nouveaux bouquins et éliminer tous ceux dont le contenu a mal vieilli ou qui sont fatigués.

Fort bien.

Pour annoncer cette activité, le Réseau des bibliothèques a émis un communiqué de presse sur papier glacé et en a envoyé un exemplaire au journal. Exemplaire inséré dans un livre. Un livre



comme ceux dont les bibliothèques veulent se débarrasser.

Ce livre, *Paris, 500 photos*, est un beau livre de 488 pages publié par Flammarion en 2003 et signé Maurice Subervie. Ce livre est en très bon état et ce qu'il donne à voir est toujours d'actualité. Je ne comprends pas que le Réseau des bibliothèques ait retiré un tel livre de sa collection.

Pourquoi ne pas remettre certains livres, comme celui-ci, aux écoles?

La fourmi que je suis va conserver ce livre. Avec une pensée affectueuse pour la cigale qui me l'a adressé.

Le premier livre que je me suis acheté avec ma première paye de journaliste, au printemps 1970, c'était le *Dictionnaire encyclopédique Quillet* en huit volumes. Un outil de travail.

Aussi complet soit-il, un dictionnaire encyclopédique finit toujours par être dépassé.

Alors, au début des années 1990, je me suis procuré le *Grand Larousse illustré* en trois volumes. Usagé. Il provenait de la polyvalente Paul-Hubert, à Rimouski. Et il avait été publié quatre ou cinq ans auparavant.

Ce qui n'était plus bon pour les galopins du Paul-Hubert l'a été pour moi jusqu'en 2005, année où je me suis offert la dernière édition du *Grand Larousse illustré*.

Pourquoi je vous raconte ça? Pour rien, pour passer le temps!

Dîner chez Faks avec Denis Vaugeois, Gilles Herman et Éric Simard. Des gens de bonne compagnie.

La conversation est agréable et stimulante. À un moment, très pince-sans-rire, Denis Vaugeois déclare que le Prix des libraires s'efforce de récompenser des œuvres difficiles. Prix qui, cette année, ont été remis à Catherine Mavrikakis pour *Le ciel de Bay City* et Cormac McCarthy pour *La route*.

Je n'ai pu m'empêcher de répliquer que ce n'était pas très équitable pour des gens comme Michel David ou Louise Tremblay d'Essiambre qui s'effor-

çaient, eux, d'écrire des livres lus et appréciés du grand public.

Pour moi-même, en mon for intérieur, j'ai ajouté : «Et qui font vivre les libraires!»

Rémy Gilbert nous suggère de lire *La maison Germanicus* de Jeanne Champion, un roman publié par la Librairie générale française :

«Auguste, premier empereur romain. Sa seconde épouse s'acharne à éliminer avec subtilité tous les descendants issus de son premier mariage. Ainsi commence l'histoire hallucinante de la dynastie des Julio-claudiens. Auguste, Tibère, Caligula, Claude et Néron font pâlir les Atrides eux-mêmes. Un récit à faire frémir où s'entremêlent meurtres, poisons, exils, incestes, matricide, adultères, débauches et folie – avec Rome, maîtresse d'empire, en arrière-plan. Le terrible portrait d'une dynastie dont le tableau généalogique figure parmi les plus compliqués qui soient. Une histoire romaine plus effroyable que la plus noire des tragédies... grecques. Et un roman français mené de main de maître.»

VOUS AIMEREZ LIRE

UNE RENCONTRE

→ À lire sans hésiter. Les réflexions d'un grand écrivain. Il y a du métier dans ce livre, et de la densité, et de la lucidité, et du réalisme. C'est brillant et parfois savant. Mais, au final, ce livre est un pur bonheur parce qu'on y trouve des propos comme celui-ci : «La fidélité à un ami est une vertu, peut-être la seule, la dernière». La réputation de Kundera est entachée. On le soupçonne d'avoir été une balance du temps où son malheureux pays était sous la botte des cocos. Cet homme qui a connu le mal qui régnait en seigneur et maître derrière le rideau de fer, voici ce qu'il dit de nos sociétés déjantées : «Si une société dégorge de violence et méchanceté gratuites, c'est que la vraie expérience du mal, du règne du mal, lui manque». Un propos à méditer.

TOUT EST DANS LA TÊTE

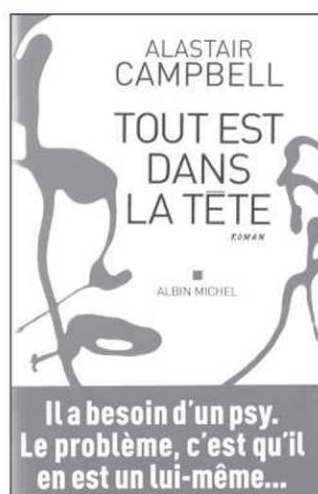
→ Quand Tony Blair logeait au 10 Downing Street, tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes. Ce roman raconte cinq jours dans la vie d'un psychiatre londonien, Martin Sturrock. Sa vie et celle de ses patients : Matthew, que sa femme accuse d'être accro au sexe; David, un paumé incapable de relations avec autrui; Arta, réfugiée kosovar violée chez elle par des voyous; Emily, dont le visage a été défiguré lors d'un incendie; Ralph, un ministre de sa Très Gracieuse Majesté qui panique sous la pression et



qui compense en buvant comme un trou, etc... Mais le plus mal pris, c'est le Dr Sturrock lui-même. Lui, il décompresse en baisant des puttes et il en éprouve un violent dégoût de lui-même.

SI JE RESTE

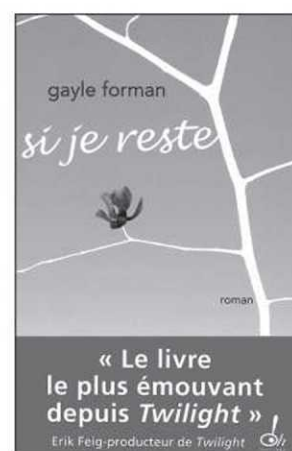
→ J'ai lu ce petit roman parce qu'on en dit beaucoup de bien et que les producteurs de *Twilight* sont en train d'en faire une adaptation cinématographique. Destiné aux ados et écrit pour elles. Le sujet? L'histoire de Mia, 17 ans, violoncelliste. Elle a tout pour être heureuse et elle l'est : des parents sympas, un copain tendre et attentionné, une passion pour la musique qui va lui ouvrir les portes de la Juilliard School. Mais



elle a un terrible accident d'auto. Plongée dans le coma, elle voit et elle entend tout ce qui se passe autour d'elle...

CONTES, LÉGENDES ET RÉCITS

→ Le neuvième tome de cette incomparable série publiée par Victor-Lévy Beaulieu est consacré au pays du huitième jour, le pays pétri par Satan lui-même : Charlevoix. Ethnologue et historien, Serge Gauthier nous emmène sur les traces de Small Pett, Célestin Bilodeau, Marie Grenon, Alexis le Trotteur, Louis l'Aveugle, Jos Boies. Sans oublier la possédée de Saint-Irénée, le magnétiseur de Sainte-Agnès et le diable du pont de La Malbaie.



MILAN KUNDERA. *Une rencontre*, GALLIMARD, 208 PAGES

ALASTAIR CAMPBELL. *Tout est dans la tête*, ALBIN MICHEL, 368 PAGES

GAYLE FORMAN. *Si je reste*, OH ! ÉDITIONS, 224 PAGES

SERGE GAUTHIER. *Contes, légendes et récits de la région de Charlevoix*, ÉDITIONS TROIS-PISTOLES, 350 PAGES



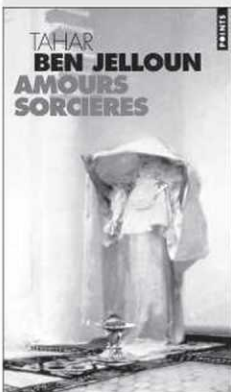
RÉÉDITIONS EN COLLECTIONS DE POCHE

Ce court récit relate l'histoire d'un vieillard, Vieux-Thomas, qui fut bûcheron, chasseur, homme d'équipage et amant. Il revit son histoire en imagination, car la vieillesse est l'incompréhension des «Autres».

ROCH CARRIER
Il n'y a pas de pays sans grand-père
10/10,
128 PAGES



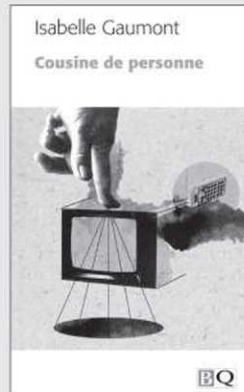
Une vingtaine de nouvelles organisées autour de trois thèmes: l'amour, l'amitié et la trahison qui finissent par n'en former plus qu'un. Tout ça au Maroc, un pays tiraillé entre la modernité et la tradition.



TAHAR BEN JELLOUN
Amours sorcières
POINTS,
336 PAGES

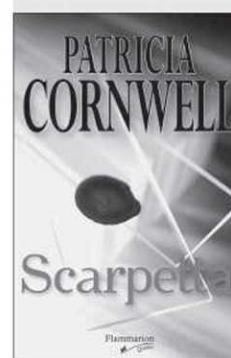
Le théâtre de création la fragilise, financièrement, mais fait son bonheur. Son père ne comprend pas pourquoi elle persiste dans cette veine. Pour lui et le reste de la famille, une comédienne, ça n'existe pas.

ISABELLE GAUMONT
Cousine de personne
BQ,
168 PAGES

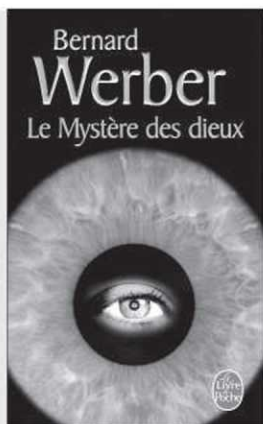


À la morgue, tous les décès sont consignés sur un registre. Ce livre va revêtir une signification bien différente pour Kay Scarpetta. D'autres noms vont s'ajouter à ce registre, peut-être même le sien.

PATRICIA CORNWELL
Registre des morts
LE LIVRE DE POCHE,
544 PAGES



BERNARD WEBER
Le Mystère des dieux
LE LIVRE DE POCHE,
576 PAGES



Au-dessus des hommes, il y a les anges. Au-dessus des anges, il y a Dieu. Mais qui y-a-t-il au-dessus de Dieu? C'est le dernier tome de la populaire trilogie *Nous, les dieux*.

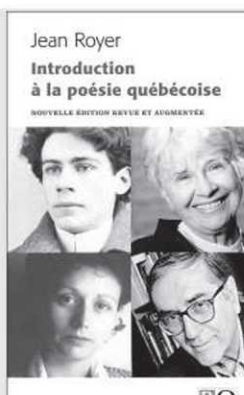
Jacques Savoie
Une histoire de cœur



JACQUES SAVOIE
Une histoire de cœur
10/10,
214 PAGES

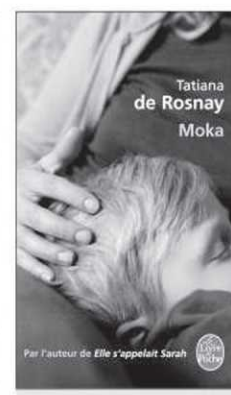
Le scénariste d'une *Affaire de cœur* prend l'avion pour New York afin de rencontrer un producteur et un acteur intéressés par son script, qui relate la vie extraordinaire de Maurice Renard.

JEAN ROYER
Introduction à la poésie québécoise
BQ,
288 PAGES



Cet essai retrace les âges de la poésie d'ici: les étapes de son itinéraire, l'évolution de ses thématiques, les mouvements qui la secouent, le rôle des maisons d'édition et les œuvres marquantes.

Tatiana de Rosnay
Moka



TATIANA DE ROSNAY
Moka
LE LIVRE DE POCHE,
288 PAGES

Justine mène une vie paisible entre son mari, ses deux enfants et son boulot de traductrice. Mais un mercredi après-midi, à Paris, son fils est renversé par un chauffard qui prend la fuite.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

2009-05-31

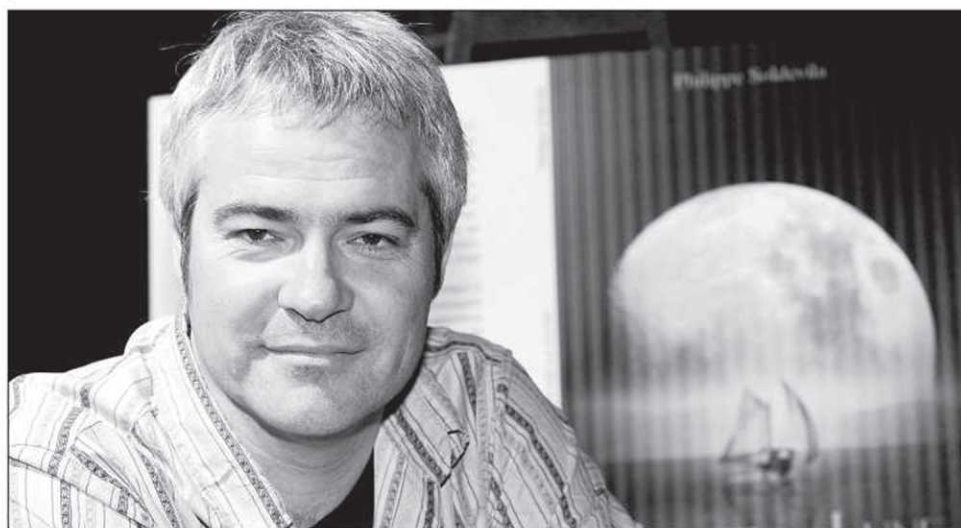
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	(18h30) Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Festival grand rire / Éric Antoine et Boucar Diouf.	On prend toujours un train (N)	Le Téléjournal	Pour un soir seulement	DE BEAUX LENDEMAINS		
4	TVA 7	(18h10) Téléthon Opération Enfant Soleil - Un téléthon qui vient en aide aux enfants malades du Québec.	Alain Dumas et Anick Dumontet.	Le TVA réseau	LA MISÈRE DES RICHES (1997) Tim Allen.					
2	TQS 13	(18h00) Loft Story: Talk (N)	LE SIÈGE (1998) avec Annette Bening, Bruce Willis.	Dirty Sexy Money / Jeux doubles	Loft Story: Le Talk Show					
15	TQc 8	Bluff	Pour l'Histoire / Ham, un chimpanzé dans l'espace	APRÈS LA VIE (2002) avec Dominique Blanc, Gilbert Melki.	(23h10) DocsPlus					
5	CBC 12	Nature of Things / The Science of the Senses: Sound	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Red Wings de Détroit Séries éliminatoires Final Game 2 (time tentative) (En direct)	CBC News: Sunday						
12	CTV 14	Corner Gas / Reader Pride	Degrassi: Next Gen.	Law & Order: Criminal Intent / Identity Crisis	FUN WITH DICK AND JANE (2005) avec Têa Leoni, Jim Carrey.					News
20	Global 3	King of the Hill	American Dad	The Simpsons	Bob & Doug (N)	Family Guy	American Dad	The Unit / The Conduit		News
22	ABC 22	America's Funniest Home Videos	NBA Count (En direct)	NBA Basketball / Nuggets de Denver c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires (If necessary) (En direct)	Desperate Housewives					
3	CBS 21	60 Minutes / Michael Phelps (N)	Million Dollar Password (N)	Cold Case / Shore Leave	The Unit / The Conduit					News
FOX	34	King of the Hill	American Dad	The Simpsons	King of the Hill	Family Guy	American Dad	FOX 44 News at 10	Family Guy	TMZ
5	NBC 18	Dateline: On Tour With Taylor Swift (N)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Red Wings de Détroit Séries éliminatoires Final Game 2 (time tentative) (En direct)	News						
57	PBS 42	(18h00) FreedomSongs (N)	Josh Groban in Concert	Great Performances / Stevie Wonder: Live at Last (N)	Fillmore: The Last Days					
RDI	19	Le journal RDI	Rendez-vous de Marie	Grands Reportages	Le Téléjournal	Les coulisses du pouvoir	Second Regard	Le Téléjournal		
ARTV	31	Les grandes entrevues Juste pour rire / Gilles Latulippe	Comme par magie	L'ARNAQUE (1973) avec Robert Redford, Paul Newman.						
Canal D	20	Docu-D / Alias Tommy Chong	Docu-D / Vivre pour gagner	Légendes Urbaines / Enfants	Enfants médiums					
Canal Vie	35	Ma maison	Billets Verts	Délivrez-moi de mes kilos / Shannon	Debbie rénove / La cuisine et le patio de Margaret	Des idées de grandeur	Airoldi pour une sortie	8 à la maison		
Évasion	23	Le maître du grill	Enfants à bord / Irlande	Le Top 10 / Le Top 10 du paradis du shopping	À faire dans une vie / France	Embarquement immédiat / Les Îles Cook	En Australie			
Historia	25	Gaspésie, je t'aime	À vos marteaux / La presseuse	Passion maisons / Pohénégamook	EXCALIBUR (1981) avec Helen Mirren, Nigel Terry.					
MusiMax	32	Une ville, un style	Une ville, un style	Top albums	C'est Neuf	Les wizz du showbizz	Génération 2000	Evening With Shery		
Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus	Rock N' Road	L'heure HipHop (N)	Pimp mon char					
Séries +	24	Pauvres millionnaires / Échec et mat	Porté disparu / La dernière cible	C.S.I.: Miami / Tueur né	Les experts / De mémoire	Division criminelle				
TV5	15	Questions pour un super champion	Le tiercé du désert	On n'est pas couché	TV5 le journal					
ZTélé	26	Chasseurs de fantômes	Les stupéfiants	Monstres Mécaniques / Carcasses: les mines	2010 (1984) avec Helen Mirren, Roy Scheider.					
RDS	33	(18h30) Boxe	Avant-match (En direct)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Red Wings de Détroit Séries éliminatoires Finale (heure à confirmer) (En direct)	Info Sports (En direct)					
Sportsnet	38	Gillette World Sport	This Week in Baseball	LMB Baseball / Dodgers de Los Angeles c. Cubs de Chicago (En direct)	Sportsnet Connected					
TSN	28	Poker Circuit mondial	NBA Basketball / Nuggets de Denver c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires (If Necessary) (En direct)	SportsCentre						
9	T-MAG 10	Portrait de...	À la découverte de...	Animag	Parlons affaires	Premières loges	AMS: édition VR	Astro mag	Spécial Magazine	
Vox	9	Premières vues	La relève Juste pour rire	Espace d'un soir	Angle Neuf	Bonheur total	LeZarts: Studio	Les éclectiks	BoxeRock	
Télétoon	36	Bugs Bunny et Tweety	Défis extrêmes: Action!	L'île des défis extrêmes	Les Simpson	Punch	Rick & Steve	South Park	Les Simpson	
Vrak-TV	16	Les sauvages	Les sauvages	Amitiés d'une saison / Projet Oasis	La cache	Frank vs Girard	Frank vs Girard	Mauvais 1/4 d'heure		

LECTURE DE CONTE DE LA NEIGE

Regard lucide et drôle sur l'acculturation

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com

Le Théâtre Sortie de Secours a 20 ans, borne qu'il souligne d'une présence marquée dans le volet Découvertes du 10^e Carrefour. Le dimanche 7 (17h), à la Bordée, Jacques Leblanc et Jonathan Gagnon liront le texte de sa prochaine production, *Des poux et des acteurs*, de José Sanchis Sinisterra. Au Théâtre des Gros Becs, vendredi, le TSS a lu *Conte de la neige*, la toute dernière pièce de son animateur, Philippe Soldevila.



Philippe Soldevila a écrit *Conte de la neige* comme la suite de *Conte de la lune*, une génération plus tard. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Le texte, dit son auteur, est «la suite, une génération plus tard et un continent plus loin, de *Conte de la lune*», une œuvre montée aux Confettis qui s'est révélée l'un des grands succès des dernières années sur la scène jeunes publics. Dans l'une et l'autre pièce, Soldevila rend hommage à sa famille. En particulier à son père Ignacio, professeur de sociocritique à l'Université Laval décédé en septembre dernier.

Neige dépeint les enjeux psychiques de l'immigration avec humour, émotion et quelques étincelles

Neige dépeint les enjeux psychiques de l'immigration avec humour, émotion et quelques étincelles. Installé à Québec, Joan y a un fils, Octavio (alias l'auteur), qui a du mal à concilier sa culture avec celle de ses parents. La médiation d'une sage grand-mère amène l'enfant et son père à s'approprier. Christian Essiambre, France LaRochelle et Réjean Vallée ont rendu avec couleur et feu ce texte drôle et attendrissant. Quelques menus réglages et l'histoire fera un fort effet en représentation. Elle traite avec finesse de transmission de la mémoire, sans gommer les défis de l'acculturation, ce en quoi elle outille le Québec d'aujourd'hui.

Le lancement de *Conte de la lune* a suivi la lecture. L'ouvrage est paru chez Dramaturges Éditeurs.

→ Au carrefour

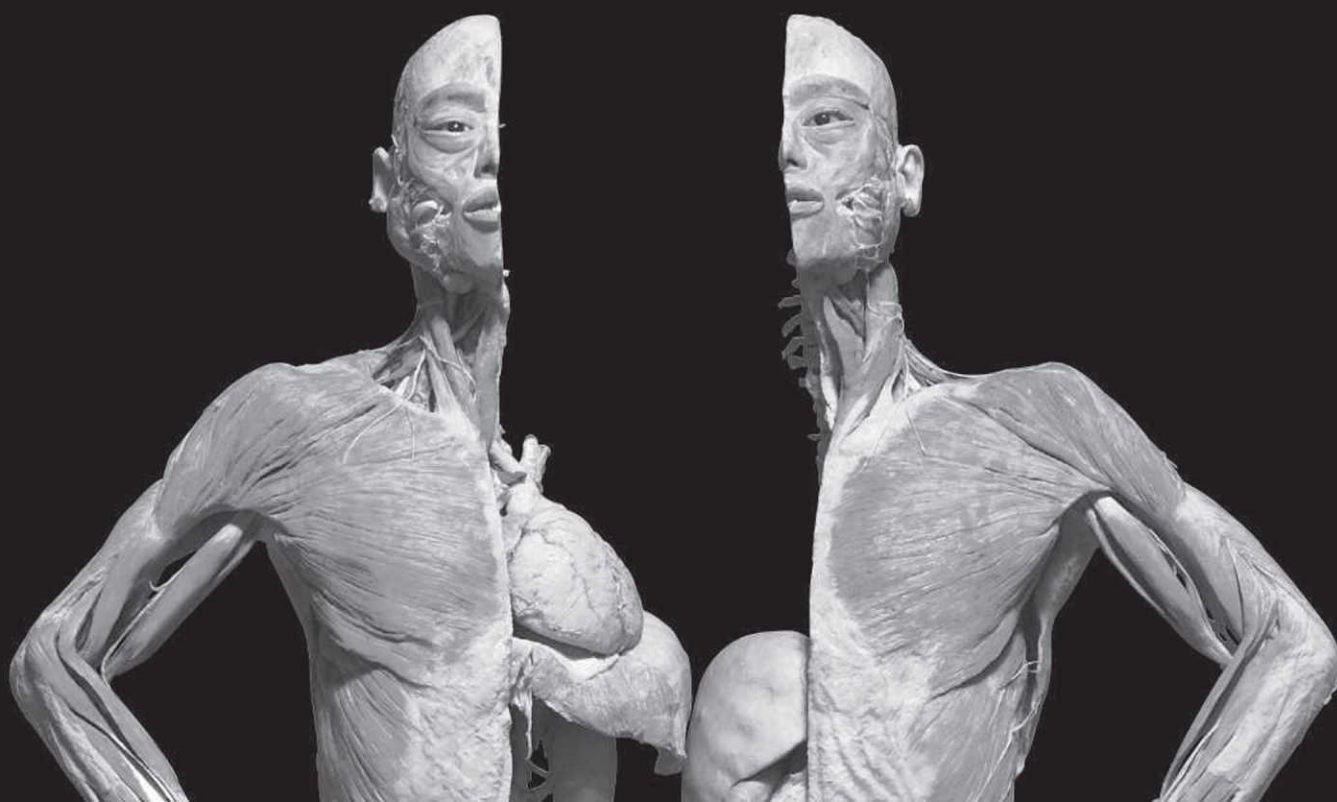
Dimanche 31 mai

→ 15h Lecture par les auteurs d'extraits de six pièces travaillées à la résidence d'écriture internationale francophone du Centre des auteurs dramatiques, studio Marc-Doré du Périscope.



BODIES

L'EXPOSITION



VOYAGE AU COEUR DU CORPS HUMAIN

Billets en vente maintenant

Ouverture le 6 juin
Pavillon d'Espace 400^e

expobodies.ca

Une présentation de Serge Grimaux et Paul Matte en collaboration avec:



leSoleil
LAURIER

PRODUIT PAR
PREMIER EXHIBITIONS
(NASDAQ: PRXI)

TICKETPRO
TICKETPRO.CA
1 866 908-9090

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494)

Millénium, le film (4) 12h, 15h15, 18h45, 22h (13 ans).
Malédiction de l'enfer (1) 12h10, 14h35, 16h55, 19h15, 21h30 (13 ans).
Là-haut (4) 12h15, 13h30, 14h45, 16h, 17h, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 12h20, 12h50, 15h20, 16h10, 18h50, 19h20, 21h20, 21h50 (G).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 12h45, 14h55, 16h50, 18h55, 20h55 (13 ans).
Anges et démons (2) 12h30, 13h15, 15h30, 16h15, 18h45, 20h45, 21h40 (G).
Terminator: Rédemption (3) 12h55, 13h20, 15h35, 16h05, 18h30, 19h10, 21h, 21h50 (13 ans).
X-Men les origines: Wolverine (1) 13h, 15h40, 18h40, 21h05 (13 ans).
Hanté par ses ex (2 1/2) 12h35, 14h50, 18h35 (G).
Star Trek (4) 12h40, 15h25, 19h05, 21h40 (G).
Encore 17 ans (2 1/2) 12h25, 14h40, 19h25, 21h45 (G).
Obsédée (1 1/2) 20h50 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746)

Terminator: Rédemption (3) 14h15, 16h35, 18h55, 21h15 (13 ans).
Anges et démons (2) 14h05, 16h55, 20h (G).
Star Trek (4) 14h10, 16h45, 20h30 (G).
Millénium, le film (4) 14h, 17h, 20h15 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 14h20, 16h30, 18h45, 21h (G).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 14h35, 16h25, 19h15, 21h30 (13 ans).
Malédiction de l'enfer (1) 14h30, 16h50, 19h10, 21h20 (13 ans).
Là-haut (4) 14h25, 16h40, 19h, 21h10 (G).
 Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans) : 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550)

Là-haut 3D (4) 11h30, 12h05, 14h, 14h35, 16h30, 17h, 19h, 19h30, 21h30, 21h55 (G).
Malédiction de l'enfer (1) 11h45, 14h05, 16h40, 19h15, 21h40 (13 ans).
Millénium, le film (4) 11h50, 15h05, 18h40, 21h50 (13 ans).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 13h, 15h05, 17h05, 19h20, 21h25 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 11h35, 14h, 16h25, 18h50, 21h20 (G).
Night at the Museum: Battle of the Smithsonian (1) v.o.a. 11h40, 14h05, 16h35, 19h10, 21h45 (G).
Terminator: Rédemption (3) 12h, 12h50, 14h40, 15h30, 19h05, 19h25, 21h45, 22h15 (13 ans).
Terminator: Salvation (3) v.o.a. 13h20, 16h10, 19h, 21h35 (13 ans).
Anges et démons (2) 11h55, 15h10, 18h40, 22h (G).
Angels and Demons (2) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h45, 21h55 (13 ans).
Star Trek (4) v.f. 12h10, 15h20, 18h55, 22h05 (G).
X-Men les origines: Wolverine (1) 13h35, 16h, 19h35, 22h20 (13 ans).
 Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER
(418 522-1011)

Rembrandt - La ronde de nuit (3) v.o.a., s.-t. f. 13h, 18h15, 20h30 (1).
Quand je serai vieille, je rangerai mon stylo (3 1/2) 10h, 15h25 (G).
L'abbaye de Northanger (3) v.o.a. s.-t. f. 16h30 (G).
L'héritage des trappistes d'Oka (3) 11h15 (G).
 Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h : 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées : 55\$; ciné-cartes 5 entrées : 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Adoration (4 1/2) 12h, 17h (G).
Anges et démons (2) 12h40, 15h30, 18h30, 21h30 (G).
Carcasses (1 1/2) 14h20, 16h, 17h40, 19h30 (G).
Les frères Bloom (2 1/2) 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h20 (G).
Grève de la faim (5) 21h10 (13 ans).
Les limites du contrôle (1) 11h50, 14h10, 16h30, 19h10, 21h40 (G).
Millénium, le film (1) 12h10, 15h, 18h, 21h (13 ans).
Monstres contre Aliens (3) 12h20 (G).
Plus tard tu comprendras (2 1/2) 21h50 (G).
Le soliste (2 1/2) 14h30, 19h20 (G).
 Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$, 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES
(418 831-2660)

Là-haut (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Millénium, le film (4) 12h30, 15h30, 19h30 (13 ans).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Star Trek (4) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G).
Terminator: Rédemption (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).
Anges et démons (2) 12h35, 15h30, 18h35, 21h30 (G).
Malédiction de l'enfer (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

Là-haut (4) 12h15, 14h30, 16h45, 19h10, 21h25 (G).
Millénium, le film (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).
Terminator: Rédemption (3) 13h, 16h15, 19h15, 21h45 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h30, 16h30, 19h, 21h20 (G).
Anges et démons (2) 12h45, 15h45, 18h45, 21h40 (G).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 13h15, 16h, 18h40, 21h (13 ans).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Monstres contre Aliens 3D (3) 9h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 11h, 14h, 16h, 19h (G).
Dinosaures 3D (3 1/2) 12h (G).
Les Mouchonantes 3D (1) 13h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 15h, 20h (G).
U2 3D (4 1/2) 17h (G).
Star Trek (4) v.f. 21h (G).

LIDO (418 837-0234)

Là-haut (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Dance Flick: Les fous de la danse (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Malédiction de l'enfer (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Anges et démons (2) 12h35, 15h30, 18h35, 21h30 (G).
Terminator: Rédemption (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).
Millénium, le film (4) 12h30, 15h30, 19h30 (13 ans).
Obsédée (1 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Star Trek (4) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

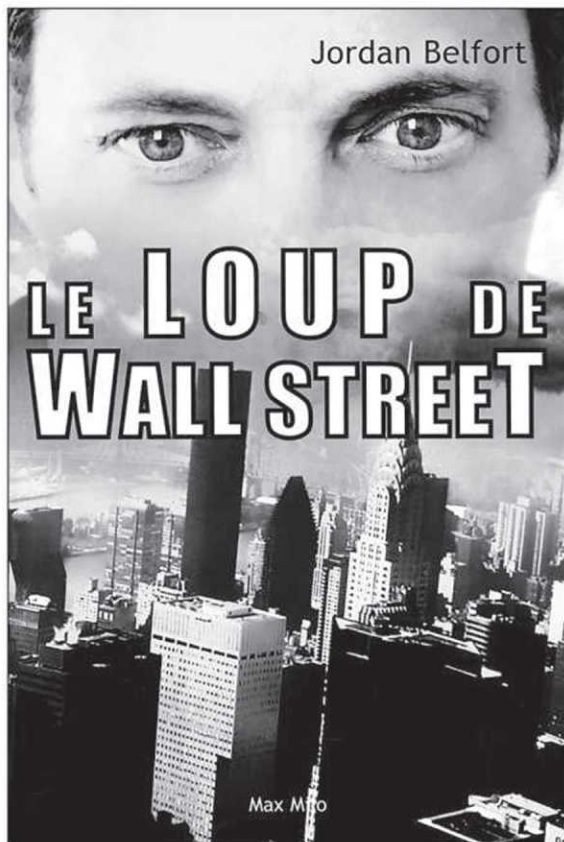
ALOUETTE SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

Anges et démons (2) 19h30 (G).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian (1) 19h30 (G).
 Tarifs: Mar. Mer.: 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins: 5\$; Adulte: 8,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS
(418 831-0778)

Écran 1: Terminator: Rédemption (3) (13 ans). **L'agent provocateur (1)** (13 ans).
Écran 2: Anges et démons (2) (G). **Obsédée (1 1/2)** (G).

Actions, options, sexe et drogue



Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com

Définition du capitalisme selon Jordan Belfort : «Tout le monde tente d'arnaquer son prochain et c'est celui qui arnaque le plus de monde au final qui remporte la partie.»

Dans l'art et la manière d'arnaquer son prochain, Jordan Belfort a été un as.

Il s'est vanté de ses exploits dans un livre, *Le Loup de Wall Street*, qui a fait un tabac aux États-Unis.

Cette histoire est si extraordinaire que Martin Scorsese a acquis les droits d'adaptation cinématographique. Le personnage de Jordan Belfort sera interprété par Leonardo DiCaprio.

Les Français viennent de le découvrir et c'est la folie furieuse. Journaux, radios et télévisions ne parlent que de Jordan Belfort.

Il est vrai qu'une fois plongé dans ses «mémoires», que publie Max Milo, on n'en sort pas. Et quand on a tourné la 597^e et dernière page, on est complètement sonné!

Il a 23 ans et 7 \$ en poche lorsque Jordan Belfort pousse la porte de la salle des marchés de L. F. Rothschild, à Manhattan. C'était le 1^{er} mai 1987.

Il a été embauché comme connecteur. Un boulot pas compliqué mais qui demande de l'opiniâtreté: armé de son téléphone, il doit forcer le barrage des secrétaires pour entrer en contact avec un client potentiel et, ensuite, le passer à un vendeur.

Six ans plus tard, Jordan Belfort a monté sa propre maison de courtage, Stratton Oakmont. Les spécialités de la boîte : levée de capitaux, introduction d'entreprises en bourse et vente d'actions aux investisseurs.

Les affaires roulent à un train d'enfer. Un millier de vendeurs travaillent pour lui et il gagne 50 millions \$ par année. Vous avez bien lu : 50 millions \$ par année.

Mais pour engranger autant d'argent, il faut savoir mentir aux clients, tricher, transgresser les règlements, manipuler les cours, contourner les lois. Et pour éviter de se faire prendre la main dans le pot de confiture, il faut aller blanchir son argent en Suisse.

Dans ce livre, Jordan Belfort explique comment il a procédé.

C'est tout simplement hallucinant.

Quand on n'a pas 30 ans et qu'on brasse autant d'argent, on peut s'offrir tout ce qu'on veut : les plus belles poules, de la drogue à gogo, 70 bagnoles de luxe, des maisons, un yacht de 52 mètres, deux hélicoptères, un jet privé, 22 domestiques, des notes de frais de 500 000 \$ par... mois.

Rien n'est trop beau pour la classe ouvrière! Dans ce récit, deux choses retiennent l'attention et finissent par choquer.

Une, c'est la consommation effrénée de psychotropes. Jordan Belfort, ses copains et ses employés étaient défoncés du matin au soir. À coup de Mandrax, de cocaïne et d'alcool. Et ce, au vu et au su de tout le monde.

Deux, c'est le laisser-faire des autorités de tutelle, des corps policiers, de la justice, du système. Il semble que durant les années Clinton, le mot d'ordre était : «enrichissez-vous, peu importe la manière».

On sait, aujourd'hui, que cette manière a mené au chaos.

Jordan Belfort poussera le bouchon trop loin et finira par se faire prendre. Il a été condamné à 22 mois de prison et à restituer 110 millions \$ à ses victimes. Aujourd'hui, la moitié de ses gains vont au remboursement de cette dette.

Eu égard le style de vie délirant de Jordan Belfort et le montant de ses escroqueries, on ne peut s'empêcher de comparer sa sentence — 22 mois de prison — à celle de Conrad Black, 78 mois de prison.

Deux poids, deux mesures?

« REGORGE DE PLAISIR. »
Leah Rozen, PEOPLE MAGAZINE

« UN DÉLICE, un des meilleurs films pour la famille cette année. »
Jeffrey Lyons, NBC/REEL TALK

« Un tour de passe-passe des artefacts – plusieurs vraiment en exposition au Smithsonian – CHARMANT et souvent ingénieux. »
A.O. Scott, THE NEW YORK TIMES

« Une grande exposition humoristique. CETTE DEUXIÈME AVENTURE EST ENCORE MEILLEURE. »
Elizabeth Weitzman, NY DAILY NEWS

« ÉBLOUISSANT! »
Natasha Vargas-Cooper, E! ONLINE

UNE NUIT AU MUSÉE
LA BATAILLE DU SMITHSONIAN
(Version française de Night At The Museum: Battle Of The Smithsonian)

TWENTIETH CENTURY FOX PRÉSENTE UNE PRODUCTION 21 LAPS/1492 PICTURES UN FILM DE SHAWN LEVY BIEN STILLER
«UNE NUIT AU MUSÉE: LA BATAILLE DU SMITHSONIAN» AMY ADAMS OWEN WILSON HANK AZARIA CHRISTOPHER GUEST ALAN CHABAT et ROBIN WILLIAMS MUSIQUE PAR ALAN SILVESTRI COSTUME DESIGNER MARLENE STEWART COIFFEUR DON ZAMBERMAN A.C.E. DEAN ZAMBERMAN
SCÉNARIO CLAUDE PARÉ RÉVISÉ PAR JOHN SCHWARTZMAN A.C.E. RÉALISÉ PAR THOMAS M. HAMMER JOSH MCLAUGHLIN MARK RADCLIFFE
MONTAGE ROBERT BEN GARANT & THOMAS LENOXYN MUSIQUE DE SHAWN LEVY CHRIS COLUMBUS MICHAEL BARONATHAN A.C.E. SHAWN LEVY

MAINTENANT À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinemasfortuna.ca, enprimeur.ca

gensdepassion

Élève rimouskoise en Australie

Carl Thériault

Collaboration spéciale



Est du Québec

Grâce à son projet Souris sans carie, **Alexandra Fournier Gonthier**, de l'école secondaire Paul-Hubert de Rimouski, participera en janvier 2010 à l'Australian National Youth Science Forum à Canberra en Australie. Ce prix d'une valeur de 2500 \$ lui a été remis lors de l'Expo-sciences pancanadienne qui a eu lieu à l'Université du Manitoba à Winnipeg. Plus de 500 jeunes de toutes les provinces canadiennes ont pris part à cette compétition scientifique de haut niveau. La participation de la délégation du Québec a été rendue possible grâce au soutien financier de Merck Frosst et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Gesca était également partenaire média de la délégation.



Alexandra Fournier Gonthier — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Nouveau complexe médical à Rimouski

→ Le Centre de santé du Littoral, de propriété privée, verra le jour à Rimouski dans le quartier Pointe-au-Père à compter de la mi-juin grâce à un investissement de 4 millions \$. Une clinique de médecins omnipraticiens sans rendez-vous déménagera ses effectifs du centre-ville de Rimouski dans le dernier quartier à l'est de la ville de Rimouski. Une pharmacie Familiprix, des services d'orthopédie, de physiothérapie, un restaurant santé ainsi que des espaces réservés à des médecins spécialistes se joignent aussi à la nouvelle entreprise qui logera dans l'ancien magasin Ameublements Tanguay dans le quartier Pointe-au-Père.

Concert de Lysiane Boulva

→ Pour clore leur saison 2008-2009, les Amis de l'orgue de Rimouski présentent un concert de l'organiste et claveciniste **Lysiane Boulva** dans une des plus belles églises de la région, l'église de Sainte-Cécile du Bic, aujourd'hui à 14 h. En ouverture, de très belles pages de la période baroque pour le clavecin et, en seconde partie, des œuvres pour l'orgue. Lysiane Boulva a entre-

pris l'étude du clavecin à l'âge de 10 ans sous la tutelle de **Josée April**. En 1995, elle entre au Conservatoire de musique de Rimouski, puis entreprend une maîtrise en interprétation du clavecin à l'Université de Montréal pour ensuite étudier au Conservatoire royal de La Haye, aux Pays-Bas. Elle y terminera en juin 2010 un diplôme de maîtrise ès arts, spécialisation en interprétation de la musique ancienne. M^{me} Boulva s'est régulièrement produite en France, en Belgique, aux Pays-Bas et au Canada, lors de divers concerts organisés par le Conservatoire royal de La Haye, et lors des Fringes du Festival Oude Muziek d'Utrecht, du Concours international de chant baroque de Chimay, du Festival international d'orgue et de clavecin de Rimouski et du Festival Alexandria en Ontario.

Changement de coordonnatrice

→ **Chantale Dumont** est la nouvelle coordonnatrice à la Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent. Détenrice d'un baccalauréat en politique, relations internationales et communication, Chantale Dumont a travaillé dans le domaine de la coopération internationale au sein de différents pays dont le Mali et la Bolivie avant de revenir s'établir au Bas-

Saint-Laurent en 2004. Depuis son retour en région, elle a eu la chance de travailler pour le développement des collectivités à la SADC de la Neigette, aux communications du Carrefour jeunesse-emploi Rimouski-Neigette et comme agente de participation citoyenne à la Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent.

La science à l'honneur

→ **Jean-Philippe Viens** et **Maxime Lechasseur** (Cégep de Rimouski), **William Bègue** (Cégep de La Pocatière), **Michaël Tremblay** (Centre de formation professionnelle de Matane), **Mathieu Richard** (quatrième secondaire polyvalente de Cabano) et **Marc-André Ross** (génie, UQAR) sont les lauréats du concours Emulsciencences de la journée 24 heures des sciences au Bas-Saint-Laurent qui a pour objectif de rendre accessible au public un vaste champ de connaissances dans tous les domaines scientifiques afin de mieux comprendre l'impact de la science au quotidien.

Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes : carl.theriault@cgocable.ca par téléphone au 418 723-0690

Les Capitales à Cap-Saint-Ignace

Sylvain Fournier

Collaboration spéciale



Chaudière-Appalaches Côte-du-Sud

Charmés par l'expérience vécue l'an dernier, les joueurs des Capitales de Québec seront de retour à Cap-Saint-Ignace à l'automne afin de disputer un match amical au profit de la Fondation EnCœur. Deux autres activités de financement s'ajoutent pour un objectif totalisant 10 000 \$. L'an dernier, quelque 12 000 \$ avaient été amassés sur un objectif de 5000 \$. La population capignacienne participera d'abord à une soirée VIP au Stade municipal de Québec le 18 juillet. Le lancer protocolaire y sera fait par le jeune **Steven Bouffard** au nom du Comité EnCœur local. La deuxième activité se tiendra le 23 août avec une exposition de voitures et le spectacle offert par **Maxime Farago**. Les Capitales de Québec ont aussi tenu à venir jouer une partie revanche le 26 septembre.



La mascotte Capi en compagnie de la directrice de la Fondation EnCœur, Brigitte Cloutier, du jeune Steven Bouffard, de Harold Bouffard, président du comité EnCœur de Cap-Saint-Ignace, et de Mario Richard, propriétaire du véhicule, une Excalibur 1937. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN FOURNIER

Rejetés par la mer

→ En plus de rendre hommage à son éminent propriétaire, la maison Sir Étienne-Pascal-Taché de Montmagny présente une programmation d'expositions ponctuelles. La saison est lancée avec l'exposition collective *Rejetés par la mer*, fruit de promenades et de contemplations de grèves marines. **Anik** et **Ugo Demers**, artistes joailliers, utilisent ces matériaux pour la confection de leurs bijoux. **Yves Perreault**, artiste peintre, présente de son côté une série d'œuvres colorées. L'ensemble de l'exposition se veut une ode à la mer.

Trois nominations aux Arlequins

→ Le Théâtre des Deux Masques (TDM) de Montmagny connaît une année tout à fait exceptionnelle. La troupe magnymontoise est en nomination dans trois catégories lors du Gala des Arlequins de la Fédération québécoise du théâtre amateur (FQTA) qui aura lieu le 13 juin à Montmagny. Le TDM figure parmi les finalistes de l'Arlequin pour la meilleure production avec la pièce *Nous sommes tous des clowns*. Le Magnymon-

tois **Gabriel Gaudreau** est aussi en nomination dans la catégorie meilleur acteur pour le rôle d'Arlequin dans *Pas une Miette*. Enfin, **Gabriel Gaudreau** et **Noël Delisle** sont finalistes pour la meilleure mise en scène, toujours avec ce même spectacle. Le Gala des Arlequins sera présenté pour la première fois à Montmagny, le 13 juin lors du congrès annuel de la fédération. **Marc Fréchette** en fera l'animation. Il s'agit d'un 5 à 7 offert uniquement aux membres de la FQTA. Le TDM présentera à cette occasion, en grande première, la pièce *Le pont de la Survivance* de Catherine Chevrot, gagnante du prix création-production de la FQTA.

Visite de la curatrice publique

→ La curatrice publique du Québec, **Diane Lavallée**, était de passage dans la région de Montmagny-L'Islet récemment à l'occasion d'une tournée régionale. Elle a fait état des visites effectuées auprès des personnes qu'elle représente, notamment à la Maison d'hébergement de Saint-Eugène et au Centre d'hébergement de Montmagny, ainsi qu'auprès du comité de direction du Centre de santé et de

services sociaux (CSSS) de Montmagny-L'Islet. Sur le territoire couvert par le CSSS de Montmagny-L'Islet, le Curateur public représente 291 personnes qu'un tribunal québécois a déclarées incapables à s'occuper d'elles-mêmes ou de leurs biens. Parmi celles-ci, 79 sont sous régimes de protection publique.

Prix Étienne-Chartier

→ La Société nationale des Québécoises et des Québécoises de Chaudière-Appalaches a profité du cinquième Souper des patriotes, qui se tenait récemment à Montmagny, pour remettre le prix Étienne-Chartier à **Michel Lessard**, historien et professeur titulaire pendant plus de 35 ans à l'UQAM. Fidèles à la tradition, les quelque 100 convives ont offert des santés à deux patriotes de l'histoire du Québec, Étienne-Pascal Taché et Henri Bourassa.

Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes : oieblanc.sylvain@globetrotter.net par téléphone au 418 248-8820 par télécopieur au 418 249-8922

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ OISEAUX ET CIE

Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivreici famille



Trois sœurs liées par l'épreuve du cancer: Catherine, Victoria, et Anne-Marie, qui combat une tumeur au cervelet. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE-VILLENEUVE

Vivre avec la maladie de ma sœur

Stéphanie Martin

smartin@lesoleil.com



C'est lors d'un voyage au Portugal que la vie de Catherine D'Anjou a basculé. Au bout du fil, ses parents lui annoncent que sa sœur aînée, Anne-Marie, souffre d'une tumeur cancéreuse au cervelet et qu'elle a dû être opérée d'urgence, à Québec.

«La terre s'est arrêtée de tourner», dit-elle dans un sanglot. «Je ne pensais jamais que ça pouvait nous arriver.»

«C'était sûr que je revenais. La question ne se posait même pas. En cinq minutes, tout était organisé. J'ai pris un train jusqu'à Paris, le voyage a duré 30 heures.

C'était tellement long! Quand je suis arrivée à Québec, je suis allée directement à l'hôpital. Anne-Marie ne se ressemblait plus. Mes parents pleuraient. C'était comme un cauchemar.»

Un cauchemar dans lequel toute la famille a été plongée au cours de la dernière année: les parents, Patricia Demers et Rodrigue D'Anjou, happés par le choc de l'annonce de la maladie de leur grande fille de 22 ans et par l'intensité des traitements; Catherine, 19 ans, qui a choisi de mettre ses études universitaires en veilleuse et de repousser son déménagement en appartement pour accompagner sa sœur dans cette épreuve; Victoria, 14 ans, qui a vu son quotidien complètement bouleversé. Et, bien sûr, Anne-Marie, brillante étudiante en génie civil, qui a toujours pensé qu'elle n'avait «pas besoin des au-

tres». Jusqu'à ce que la maladie frappe.

CENTRÉES SUR LEUR SŒUR

Pour Catherine et Victoria, victimes collatérales du cancer d'Anne-Marie, la vie a changé dramatiquement. «Quand j'arrive le soir, ce n'est plus comme avant. Tout est toujours en fonction d'elle, de comment elle va», témoigne Victoria. On sent que ce n'est pas un reproche, mais un constat, sans malice. Si Catherine pouvait se permettre de prendre une pause dans ses études, il en était autrement pour sa sœur cadette. «C'était important qu'elle continue, dit Catherine. Elle ne pouvait pas arrêter l'école et ses activités.» La famille a donc fait en sorte que Victoria puisse poursuivre ses cours de danse, deux soirs par semaine.

Dans cette épreuve, les amitiés non plus ne s'en tirent pas intactes. «Avec les amis, ça a été dur. [...] Les gens de mon âge sont mal à l'aise face à la maladie. C'est comme un deuil. Au début, j'étais frustrée contre mes amis, parce qu'ils ne comprenaient pas ce que je vivais», exprime Catherine.

La jeune femme a conservé son emploi à temps partiel, mais a occupé le plus clair de son temps depuis un an à aider sa mère dans les soins apportés à sa sœur. «Je ressentais un sentiment de culpabilité. Je me disais que c'est injuste que je n'aie rien et qu'elle doive vivre ça. Ma place était chez moi avec elle.» Ce n'est que récemment, depuis qu'Anne-Marie a pris du mieux, qu'elle s'autorise à davantage de distractions.

Cette proximité entre les sœurs a resserré les liens qui les unis-

saient. «On est rendues les meilleures amies», dit Catherine. Le même rapprochement s'est opéré dans le reste de la famille, incluant les nombreux oncles, tantes, cousins et cousines — et même les voisins —, qui apportent leur soutien. «Si je n'avais pas eu ma famille, je ne sais pas ce que j'aurais fait», exprime Anne-Marie. «C'est réconfortant quand on sait qu'il y a du monde autour», ajoute la maman.

«On est rendus plus tolérants les uns envers les autres. On se dit toujours: "On ne se chicanera pas pour ça!"» Dans cette famille tissée serrée, même si on parle avec beaucoup d'émotion de l'épreuve du cancer, l'humour et l'espoir resurgissent toujours.

Voir Les grands oubliés → 38

healthy skin

Chocolate Soft Chews
Bouchées tendres au chocolat

45 CHÈQUES

ENFIN! VOICI LES BOUCHÉES TENDRES AU CHOCOLAT HEALTHY SKIN

GENUINE HEALTH
ça se voit

19⁹⁹\$
jusqu'au 30 juin

POUR CEUX ET CELLES QUI :

- Souhaitent profiter d'une peau magnifique et saine à tout âge;
- Recherchent une façon naturelle pour combattre les signes du vieillissement sur la peau;
- Recherchent une façon facile et pratique de prendre soin de leur peau.

PARMI LEURS BIENFAITS :

- Augmentent l'hydratation et l'humidité de la peau;
- Augmentent l'épaisseur et la densité de la peau;
- Améliorent l'élasticité de la peau;
- Atténuent la sécheresse, la desquamation et la rudesse de la peau;

- Procurent une peau visiblement plus éclatante et en meilleure santé.

Journée Gentillesse
Le vendredi 5 juin, venez vous gâter à l'occasion de notre Journée Gentillesse et obtenez 10% de rabais sur tout en magasin.

- Gratuités pour tous
- Démonstrations en magasin

La Rosalie
Épicerie santé

1646 «C», chemin Saint-Louis, Sillery
Téléphone: 418 683-1936

Nadia Gagnier

Collaboration spéciale

Le ménage



les enfants ou les ados, certains principes de base doivent être respectés...

1- Diviser la grande tâche abstraite de «faire le ménage» en petites tâches simples et concrètes.

Devant l'état de sa chambre, Eugénie peut se sentir découragée lorsque ses parents lui demandent de «faire sa chambre». Elle pense peut-être que cette corvée lui prendra toute la journée. Elle serait peut-être plus collaboratrice si chaque jour, elle devait faire une ou deux petites tâches : ranger ses vêtements, passer l'aspirateur, ranger son placard, apporter ses vêtements dans la salle de lavage...

2- Ne pas présumer que notre enfant sait, de façon innée, comment faire le ménage de manière efficace.

Qui n'a pas déjà épousseté les meubles après avoir passé l'aspirateur, ajoutant ainsi de la nouvelle poussière sur le plancher fraîchement aspiré? Sachez qu'il existe même des sites Internet où l'on explique aux adultes les différentes étapes pour faire un grand ménage du printemps de façon efficace!

3- Donner une limite de temps à l'enfant, plutôt que d'exiger que le ménage soit fait immédiatement, au moment où vous le décidez.

Si vous dites à votre enfant que vous aimeriez que telle tâche soit complétée avant un certain moment de la journée, il se sentira moins brusqué que si vous attendez d'être complètement hors de vous en exigeant sur un ton de reproche qu'il fasse cette tâche immédiatement. Il peut également être efficace de suggérer une activité agréable à faire en famille une fois que le délai sera terminé et que l'enfant aura fait ce qu'il avait à faire.

4- Être compréhensif

En tant que parent, il ne faut pas oublier qu'il nous a fallu de nombreuses années d'expérience pour apprendre à être responsable, à être orienté vers le «devoir». Les enfants, eux, sont naturellement orientés vers le jeu et vers le plaisir. Ce n'est qu'avec le temps et avec l'aide de leurs parents qu'ils apprendront à devenir responsables, d'où la nécessité pour les parents de répéter, et de ne pas trop «prendre personnel» lorsque leur ado rouspète en réaction à leur demande de faire le ménage de sa chambre!

5- Être un bon modèle

N'exigez pas de votre enfant ou de votre ado de faire son ménage si un bordel règne dans votre propre chambre ou dans des



On ne doit pas présumer que notre enfant sait, de façon innée, comment faire le ménage de manière efficace. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

pièces communes de la maison! De plus, n'exigez pas à vos enfants de faire du ménage à une période où vous avez choisi de vous détendre ou de vous prélasser. Il peut être beaucoup plus encourageant pour eux de participer aux tâches ménagères ou de faire le ménage de leur chambre à un moment clé où tout le monde, y compris les parents, s'affaire à ranger la maison. Ils se sentiront moins persécutés et diront moins «c'est injuste»!

Enfin, même lorsque vous aurez appliqué toutes ces recommandations, attendez-vous à des erreurs et des imperfections. Il y aura peut-être des vêtements cachés sous le lit, et de la poussière balayée sous le tapis! Dans ce cas, soulignez leurs efforts, plutôt que de vous concentrer sur le résultat. Bon ménage!

COURRIER

Une psy vous répond

Q Je suis la maman de deux petits garçons : Jacob, 22 mois, et Loïc, six semaines. Jacob est très énergique, éveillé, leader, curieux, mais il a des comportements agressifs. À la maison comme au CPE, il tape, il mord et lance ses jouets et sa nourriture. Lorsqu'on lui dit non, qu'on lui explique de ne pas faire telle ou telle chose, ou qu'on le met en retrait, il se tape, frappe ce qu'il y a autour de lui ou il lui arrive même de se mettre lui-même en punition. Je sais que l'arrivée du bébé peut avoir un impact. Cependant, il avait déjà ces comportements avant l'arrivée de Loïc. Ils se sont tout simplement aggravés! Présentement, j'essaie le renforcement positif. Je ne le chicane pas, je lui explique calmement que ce n'est pas bien et je mets l'accent sur ses bonnes actions.

R Votre enfant vit probablement à la fois le début de son *terrible two* et une réaction à la nais-

sance de son frère. Le *terrible two* est une phase normale du développement de l'enfant au cours de laquelle l'acquisition récente d'une plus grande autonomie peut l'amener à vouloir s'affirmer, mais parfois de façon excessive! Dans le cas de Jacob, il pourrait vouloir s'affirmer encore plus depuis la naissance de

son frère, afin d'éviter de perdre sa place dans la famille. Je pense que vous êtes sur la bonne voie : vous avez d'abord tenté d'instaurer un encadrement plus ferme, et maintenant vous tentez d'adopter un style d'éducation plus positif en utilisant les renforcements et le dialogue. Votre enfant a besoin des

deux à la fois. Pour apprendre à mieux tolérer les délais et les frustrations, il doit pouvoir apprendre que ses crises de colère ne lui apportent aucune attention de votre part. Donc, continuez à utiliser le retrait lors des crises de colère, ou lorsqu'il refuse de respecter une consigne après deux ou trois avertisse-

ments. De plus, pour le sécuriser par rapport à la place qu'il a toujours dans la famille, donnez-lui de l'attention positive lorsqu'il se comporte bien et donnez-lui des privilèges de grand frère en lui accordant une attention exclusive lors des siestes de Loïc, en jouant avec lui par exemple.

Écrivez-nous

Vous vous demandez que faire si votre fillette refuse d'aller au lit, si votre garçon est trop turbulent ou si votre ado cesse de vous adresser la parole? Écrivez à D^{re} Nadia à drenadia@lesoleil.com Elle répondra à vos questions, concernant des enfants de plus de deux ans, en ces pages.

6829616

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-05-30

649	01 07 19 21 39 45	42 compl.	Québec 49	08 15 20 21 30 37	46 compl.
Zanco	04 06 07 08 10 13 18 35 37 38 39 41 43 50 51 55 57 58 61 70		Quotidienne	3 051 4 8886	Triples 05 13 33 37 38
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 29 OCTOBRE 03 CANCER		Extra	5728007	

6829615

LOTO SUPER 7 Résultats des tirages du : 2009-05-29

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	15 000 000,00 \$
6/7+C	1	218 212,60 \$
6/7	120	1 818,40 \$
5/7	7 277	101,90 \$
4/7	154 908	10,00 \$
3/7+C	142 160	10,00 \$
3/7	1 294 912	Participation gratuite

12 23 24
28 29 30 44 22 compl.

Extra 8290488

Ventes totales : 18 889 674 \$
Prochain gros lot (approx.) : 17 000 000 \$

Extra C'EST FACILE DE DIRE OUI À L'EXTRA! GROS LOT DE 500 000 \$.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Service d'abonnement aux loteries sur terminal. Abonnez-vous et aidez un organisme sans but lucratif !

1 866 628-4783 **LOTOMATIQUE**

1819245

JOURNÉE DE CLÔTURE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

UN VENT D'ÉMERVEILLEMENT SOUFFLE SUR LA PROMENADE

Vent d'Émerveil!

7 JUIN 2009

DÉMONSTRATION DE CERFS-VOLANTS GÉANTS ET ACROBATIQUES

PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN STATION DES CAGEUX

EN APPUI À **Laura Lémerveil**

Nos partenaires
La Commission de la Capitale Nationale du Québec
L'Office des personnes handicapées du Québec
Le regroupement des organismes communautaires (ROP 03)

Programme détaillé sur le site www.ophq.gouv.qc.ca

POUR LE BÉNÉFICE DES SERVICES OFFERTS AUX ENFANTS HANDICAPÉS

VIVRE AVEC LA MALADIE D'UN ENFANT

Les frères et sœurs, les grands oubliés

Stéphanie Martin
smartin@lesoleil.com

La maladie grave d'un enfant, c'est comme une bombe larguée sur la famille. Mais au cœur de cette zone sinistrée, les frères et les sœurs, qui sont pourtant parmi les premiers affectés, sont les grands oubliés.

«Cela ne fait pas tellement longtemps que [la science] s'intéresse aux frères et sœurs, qu'on conduit des recherches à savoir quelles sont les conséquences d'une maladie dans la famille pour les frères et sœurs», souligne Marianne Olivier-D'Avignon, doctorante en service social et membre de l'équipe de recherche de la Maison Michel-Sarrasin.

Mais s'ils sont les grands oubliés de la recherche, ils ne sont pas abandonnés par les professionnels de la santé, ni par les parents, qui mettent tous les efforts pour leur venir en aide dans cette épreuve, dit la chercheuse. Le quotidien est chamboulé, la tension émotive est omniprésente, les parents sont déchirés entre l'attention qu'ils veulent accorder à leur enfant malade et leur désir de préserver les au-

tres. Et les enfants se retrouvent souvent aux prises avec de plus grandes responsabilités. C'est un défi encore plus grand quand l'enfant gravement atteint doit être soigné à l'extérieur de sa région.

Et les familles, malgré tout, arrivent généralement à trouver leur propre équilibre. «La compétence des familles est réelle. Elles vont utiliser leur réseau, les grands-parents sont là souvent pour venir en renfort.»

UN GUIDE

Mais le fait est qu'il existe peu d'études pour les guider dans leurs interventions auprès de la fratrie. Que doit-on dire aux frères et sœurs au sujet de la maladie? Doit-on leur permettre de s'absenter de l'école pour être auprès du jeune malade? D'autant qu'il faut adapter ces interventions selon la situation de chaque enfant, son stade de développement, la maladie dont souffre son frère ou sa sœur, etc.

C'est justement ce à quoi s'attaque Marianne Olivier-D'Avignon. Elle est à mettre au point un questionnaire qui s'adressera spécifiquement aux frères et sœurs, et qui aidera à déterminer, dans chaque cas, quels sont leurs besoins et de quelle façon on peut efficacement leur venir en

aide. Il s'agit donc d'un outil très personnalisé, qui donne la parole aux frères et sœurs et dont pourront éventuellement se servir les parents et les professionnels qui les côtoient. Un tel instrument, en français, c'est une première au Canada.

Le projet suscite d'ailleurs beaucoup d'intérêt, tant chez les parents qu'auprès des équipes soignantes, qui ne demandent pas mieux que d'aider les frères et sœurs à traverser cette épreuve.

On peut imaginer qu'une infirmière en région puisse s'en servir, autant qu'un médecin dans un centre spécialisé ou qu'un chercheur qui veut comprendre le vécu des frères et sœurs dans la maladie.

Marianne Olivier-D'Avignon commencera sous peu à recruter des jeunes pour tester le questionnaire. Pour plus d'information ou pour participer à l'étude, contactez M^{me} Olivier-D'Avignon au 418 525-4444, poste 20964.

«Cela ne fait pas tellement longtemps que [la science] s'intéresse aux frères et sœurs, qu'on conduit des recherches à savoir quelles sont les conséquences d'une maladie dans la famille»

— Marianne Olivier-D'Avignon

Un baume sur la douleur

Pour alléger le fardeau des familles qui vivent avec le cancer d'un enfant, Leucan offre un répit, tant moral que financier.

Aussitôt qu'un diagnostic de cancer est prononcé, les familles sont dirigées vers Leucan, indique la directrice de l'organisme, Nathalie Matte. On fait alors en sorte qu'elles reçoivent de l'aide financière, pour payer les frais de base liés à l'hospitalisation, puis sous forme de bourse. Mais au-delà des sous, Leucan offre aussi une panoplie d'activités pour soutenir les familles et, par conséquent, les frères

et sœurs d'un enfant malade. Qu'on pense au camp d'été, où les familles ont l'occasion de rencontrer d'autres gens qui vivent les mêmes épreuves, aux fêtes de Noël, au service de massothérapie offert aux parents, aux malades et aux frères et sœurs, au programme de zoothérapie, qui permet à l'enfant et à ses frères et sœurs de passer une journée avec un chien, aux rencontres données par des professionnels pour les enfants endeuillés ou aux groupes d'entraide pour briser l'isolement, rien n'est laissé au hasard.

Leucan communique même directement avec l'école de l'enfant malade pour offrir un soutien et pour prévoir la réintégration.

«Nous accompagnons l'enfant et la famille tout au long de la maladie. [...] C'est très rassurant pour la famille parce que tout de suite après l'annonce [d'un diagnostic de cancer], on est démunis, déphasés, et quelqu'un vient nous dire : "On peut vous aider"», exprime M^{me} Matte.

Pour contacter Leucan, composez le 418 654-2136.

Stéphanie Martin

1819005

La CUISINE et les HARMONIES enfin expliquées

FRANÇOIS CHARTIER
Papilles et Molécules
La science aromatique des aliments et des vins

LES ÉDITIONS LA PRESSE

EN VENTE EN LIBRAIRIE OU SUR LIBRAIRIE.CYBERPRESSE.CA

1819013

EDITION 2009

Dimanche 14 juin à 9 h au Colisée Pepsi

Venez découvrir les plus beaux attraits de la ville de Québec incluant la promenade Champlain!!

25 km ou 42 km

RANDONNÉE TANGUAY

Tour de la Capitale

VILLE DE QUÉBEC

Inscrivez-vous à gagner!

avant le 8 juin dans tous les magasins Tanguay et au centre de service

TANGUAY

Un séjour à Pôhénégamook d'une valeur de 2000\$.

Un plasma 42 pouces HD LG et un ensemble cinéma maison de 1 000 watts avec haut-parleurs arrière sans-fil. Une valeur de 1800\$.

L'inscription	Tarifification
comprend : 10 000\$	Familiale (2 adultes, 2 enfants) : 35\$
en prix de participation	Individuel : 20\$
	7-14 ans : 10\$
	Enfant additionnel : 5\$
	0-6 ans : GRATUIT

T-SHIRT ET GOÛTER GRATUITS

Au profit de la Fondation Maurice Tanguay pour les enfants handicapés

leSoleil

PAR ICI LA SORTIE

Cirque et bazar dans Limoilou

Stéphanie Martin
smartin@lesoleil.com

Les ruelles de Limoilou seront animées ces prochains jours avec deux activités hautes en couleur. D'abord, le cirque s'y installe à demeure et ensuite, les voisins se rencontrent dans un Grand bazar.

C'est la deuxième présentation du festival Jours de cirque, après le succès remporté l'an dernier, sur les terrains du Domaine Maizerets. Cette année, cependant, le festival déménage aux abords de l'École de cirque de Québec, au 750, 2^e Avenue, dans le quartier Limoilou.

Du 4 au 7 juin, vous pourrez assister à *[sirk]*, le spectacle des 44 étudiants de l'École, originaires du Québec, du Japon, de Suisse, de France et des États-Unis, qui vous épateront par leurs prouesses de haute voltige.

Du 12 au 14 juin, ce sont les rues entourant l'École de cirque qui seront prises d'assaut et animées d'une ambiance de fête foraine avec des ateliers et des spectacles en plein air. Ces activités sont gratuites. En soirée, *Burletta*, la nou-

velle création du Théâtre de l'Aubergine, sera présentée et suivie de *Bastringus 09*, un cabaret-spectacle mettant en vedette de jeunes professionnels de Québec.

Les billets pour les spectacles sont en vente à l'École de cirque au 418 525-0101 à un coût variant entre 5 \$ et 20 \$. Information au www.ecoledecirque.com

Au même moment, dans le Vieux-Limoilou, les voisins sont invités à sortir leur bric-à-brac dans une grande vente de garage à l'occasion de la Fête des voisins, le 6 juin. Le Grand bazar des ruelles offre ainsi l'occasion aux voisins de se rencontrer et aux citoyens de Québec et des environs de découvrir les ruelles du quartier. Un rallye photographique, un événement de troc organisé par le Plan Nagua et de l'animation sur la 10^e Rue sont aussi prévus. Vous voulez organiser un bazar chez vous? Inscrivez-vous en ligne au monlimoilou.com/grandbazar ou par téléphone au 418 641-6601, poste 3621.

VEDETTES CANINES AU CHÂTEAU

Samedi prochain, au Château Frontenac, les familles sont invitées à rencontrer gratuitement deux vedettes canines : Santol et

Catie Copley, les chiens-guides qui agissent respectivement comme ambassadeurs au Château Frontenac et au Fairmont Copley Plaza de Boston. À 10h30, au Salon Frontenac, ils présenteront leur nouveau livre pour enfants, *Catie Copley en voyage à Québec* qui raconte les péripéties du labrador noir en visite dans la capitale. Une narratrice fera la lecture du livre et des collations seront servies.

AU PARC POUR L'ENVIRONNEMENT

Aujourd'hui, au parc Martin-Prévost, on se mobilise pour l'environnement. La Corporation d'actions et de gestion environnementales de Québec invite les familles à une fête à l'occasion de la Semaine de l'environnement de la Ville de Québec. Des activités de sensibilisation sont prévues et les jeux de l'AmuZone seront installés sur place. Afin de favoriser le maintien des insectes pollinisateurs, des sachets de graines de plantes à fleurs seront remis aux participants. Deux composteurs seront aussi tirés au sort. De 10h à 16h, au coin des rues Tunis et de la Renardière, près de l'école La Courvilloise, à Beauport.



Le festival Jours de cirque, qui avait animé l'an dernier les terrains du Domaine Maizerets, reprend du service cette année dans les rues de Limoilou. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

« Un esprit sain dans un corps sain »



Séminaire Saint-François

CHAMPIONS

Le Séminaire Saint-François est réputé pour l'excellence de son programme sportif. Le dévouement et le soutien des ressources impliquées dans ce secteur permettent à chaque étudiant de se dépasser et de développer son plein potentiel.

Si vous désirez réserver une place pour l'année 2009-2010 ou obtenir des renseignements, veuillez nous contacter au 418 872-0611.



Équipe Soccer extérieur, Cadettes AA
Championnes régionales 2009



Équipe Hockey, Benjamins AA
Champions régionaux 2009



Équipe Hockey, Juvéniles AA
Champions régionaux 2009



Équipe Hockey, Juvéniles
Champions provinciaux 2009



Équipe Basketball, Atomes
Champions régionaux 2009, 2^e division



Équipe Basketball, Atomes
Champions régionaux 2009, 1^{re} division



Équipe Basketball, Cadettes AAA
Championnes provinciales 2009



Équipe Basketball, Benjamins AA
Champions régionaux 2009

Séminaire Saint-François | 4900, rue Saint-Félix, Saint-Augustin (Québec) G3A 0L4 | www.ss-f.com

Zits



Bébé Blues



Earl & Mooch



Le jeu Mots croisés 20x20 est publié dans la section des Petites annonces.

MOT MYSTÈRE

ABAQUE
ACROTERE
ANGELOT
ATHOS
AUTEL

BANC
BATIR
BOIS
BRIQUE

CINTRE
COUR
CROIX

DAIS
DECOR
DEESSE

EGLISE
ETAGE
EVECHE

FUT

GABLE

HOSTIE

ICÔNE

JOSEPH

KABA
KONDO

LIERNE
LUTRIN

MUR

NARTHEX
NICHE

EGLISE - Un mot de 10 lettres

P	C	N	O	R	T	N	A	R	T	H	E	X	E	N
O	C	O	U	R	A	O	A	T	E	M	P	L	E	O
R	O	C	E	D	D	B	L	E	R	N	B	C	R	R
T	E	S	E	N	A	E	A	E	I	A	O	H	T	T
E	O	R	O	T	R	I	L	Q	G	T	I	C	N	A
R	B	K	I	O	E	E	S	Y	U	N	S	I	I	P
V	A	R	C	A	E	L	I	O	T	E	A	O	C	E
U	N	O	T	C	U	E	G	L	I	S	E	V	H	E
E	C	H	R	R	R	Q	T	O	U	R	A	C	E	J
O	O	O	I	O	O	E	I	A	U	T	E	L	P	O
S	I	B	R	T	M	U	R	L	G	V	R	C	L	S
X	A	A	U	E	A	B	A	K	E	E	O	I	A	E
T	N	F	N	R	N	E	U	Q	I	R	B	U	N	P
T	H	O	D	E	E	S	S	E	I	I	R	O	T	H
E	S	C	U	L	P	T	U	R	E	T	A	B	L	E

Solution du dernier problème : TRESSE

31-05-2009

CEUVRE
ORANT
SAINT
SALLE
SCULPTURE
STYLE

PATRON
PLAN
PORTE
TEMENOS
TEMPLE
TOILE
TORII
TOUR
TRESOR
TRONC

REDAN
RELIQUAIRE
RETABLE
RIBAT
ROCOCO
ROMANE

VOUTE

Solution du dernier sudoku

2	5	4	9	7	1	8	6	3
7	6	3	8	2	5	1	9	4
9	1	8	6	4	3	7	5	2
6	2	7	3	8	9	5	4	1
3	4	5	1	6	2	9	7	8
1	8	9	4	5	7	3	2	6
4	9	1	7	3	6	2	8	5
8	7	2	5	1	4	6	3	9
5	3	6	2	9	8	4	1	7

SUDOKU

	5			2	1			
4		3		9				
					7			
	8			6		5		7
		4			3			
1	7		8					3
7								
			5			8		4
	4	2		7		6		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1375

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Actrice américaine, elle fut l'une des grandes comédiennes d'Hollywood.
- Montagnes de Russie - Patraque.
- De la matrice - Porte au pouvoir.
- Fausse la vérité - Ovation sportive.
- Champignons.
- Manière de voir - Fils de Noé - Venue au monde.
- Suite de mots - Brusque.
- Le bétail y est rare - Rastafari.
- Pioche légère - Sans domicile fixe.
- Pour mener un chien - Prodigeux.
- Mammifère lent - Foncièrement

malhonnête.

- Met en réserve - Se présenter en justice.

VERTICALEMENT

- Il a joué dans *la Grande Vadrouille* - Indique une addition.
- Du verbe avoir - Qui est très instructif.
- Cadenettes - Au revoir.
- Luth à long manche - Patrie de Brassens - Le meilleur de la substance de quelque chose.
- Aminci par l'usage - Divisions du temps.
- Qui a vu son monstre? - Borde la mer.
- Peines pécuniaires.
- De verbe aller - Imprudent.
- Anticosti - Un célèbre festival

s'y tient.

- Bar du Far West - Bière brune.
- Délayent - Déformé.
- Réparé grossièrement - Alliage métallique.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	G	A	R	Y	C	O	O	P	E	R	B
2	R	U	E	H	I	R	A	G	A	N	A
3	E	T	A	L	O	N	S	Y	R	A	H
4	T	E	A	R	T	S	P	E	U	T	
5	A	U	S	S	I	P	E	T	S		
6	G	R	E	S	T	O	E	P	E	E	
7	A	C	A	T	I	N	S	L	E	S	
8	R	N	V	E	R	T	I	G	E	P	
9	B	E	T	A	S	A	V	O	U	R	E
10	O	P	A	L	E	N	A	R	R	E	R
11	A	L	E	R	T	E	G	E	N	E	
12	A	L	E	S	E	S	T	E	R	E	E

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil
 C'EST GRATUIT!

IMMOBILIER		Propriétés commerciales et industrielles		BAZAR		Divers	
Visites libres	98	230 à 246		Marchandises		501 à 544	
Maisons à vendre	100 à 140	250 à 288		diverses	397 à 459	603 à 627	
Condominiums	145 à 147	Maisons à louer	282	Loisirs	461 à 468	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189	Chambres à louer	300 à 338	SERVICES		Véhicules	948 à 967
Autres propriétés	200 à 214	Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386	Emplois	471 à 489	Véhicules récréatifs et autres	969 à 989
				Finance	491 à 496		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
 Sans frais 1 866 686-3311
 Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

98 Visites libres

BEAUPORT
 Bungalow 4 chambres, près de tout, prix pour vendre. 198 500\$
Cynthia Allaire
 RE/Max 1er Choix 418-682-7000

100 Ancienne-Lorette

LIMITE Ancienne-Lorette, Condo neuf 119 890\$ ainsi que Villa Prévert à partir de 142 000\$ secteur Lebourgneuf, Noël, 418-563-8226 - 418-624-2444

101 Beauport

CONSTRUCTION NEUVE
 Libre, cotege 3 chambres à l'étage, entrée indépendante au sous-sol, cour côté ouest.
JULIEN PAQUET 418-666-5050
 Remax Reference 2000 courtier

PRIX RÉDUIT

RUE Boisfort, bungalow 4 chambres, garage, piscine creusée
Michel Faguy courtier 651-1345

104 Charlesbourg

LIBRE, IDÉAL TRANSFERT
 Centre-Ville, Trait-Carré, impeccable cotege détaché 24x32, 9 ans, salon 16x24, à pied services. Aucun entretien 269 000\$
 622-0238 duproprio.com/112325

N-D-L, impeccable, 3 chambres, foyer, terrain paysager, 229 000\$.
RIS courtier, Kathy Rouilland 418-999-6057

106 Côte-de-Beaupré Ile d'Orléans

A STE-PÉTRONILLE, joli plain-pied 2007 (rare à l'île) 33 rue Mariane. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!
Frédéric Dion Agent immobilier 956-6393 Century premier choix

BOISCHATEL, maison à paliers multiples, 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 8900 p.c., garage 20x12, piscine et ++, 209 000\$
Caroline Prémont 418-627-3120
 Re/Max Capitale Courtier immobilier

112 Rive-Sud

BREAKEYVILLE, superbe jumelé 2006, déco professionnel, 3 chambres, 2 salles de bains, grande salle familiale, bois franc et céramique, paysager, clôture, cabanon, spa 2007 avec abri 4 saisons, 189000\$. 418-988-0919.
 www.26deshetres.skyrock.com

LEVIS, RUE BOLDUC, 2 palliers, 3 chambres, bureau, 2 salles de bains, foyer, garage, patio, terrasses, rocailles, fenêtres 2 ans, prêt GR. Desjardins et Hotel-Dieu. 833-1335

NEUVE, vue et terrain privés au fleuve. Novoclimate, garage. 684-0016

ST-NICOLAS, cotege 3 chambres, façade brique, plancher bois, céramique, piscine, aucun voisin arrière, près ponts, 245 000\$. 418-831-6455

STE BRIGITTE-DE-LAVAL
 Beau grand bungalow rénové, ensoleillé, terrain 40 000 pi. ca., 3 chambres + 2 au sous-sol, planchers bois, seulement 165 000\$

NADINE CAVION 418-948-1000
 Re/Max Accès courtier

STE-CHRISTINE, Plain-pied, 3 chambres. Terrain 80 000 p.c. Garage, abri d'auto. Aucun voisin arrière. Occupation rapide. 99 000\$.
 418-329-3548, 418-609-0813

112 Rive-Sud

ST-RÉDEMPTEUR nouveau Mandat grande maison toute brique, garage double excavé, terrain 18 600p.c., 3 chambres, disponible juil., J.M. Desmarais Expert Courtier Québec inc. 418-651-6521 418-654-5424

113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

2 BEAUX TERRAINS 7500 pi. ch. pour jumelés, cotege ou split, sans voisin arrière et gros arbres matures. Nous personnalisons votre plan.
Jacques Caron, 418-838-1001
 agent immobilier agréé
 Royal LePage Inter-Québec CF

VISITE LIBRE dimanche 31 mai 14h à 16h
LAC ST-CHARLES

Bungalow 7 ans, belle luminosité, 3 chambres, sous-sol aménagé à 90%. A env. 15 min. Base militaire. Libre rapidement.
LÉO JOLICOEUR
 418-906-5455, 418-572-5455
 La Capitale Cité courtier

116 Sainte-Foy

A voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cotege moderne.
Serge Pineault 418-561-7676
 Re/Max 1er Choix courtier immobilier

BUNGALOW, 1280 des Seigneurs, 9 pièces, 4 chambres, 3 salles de bains, A/C, cuisine et salle bains rénovées, 379 000\$. 418-671-6519.

QUARTIER Laurentien, joli bungalow, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, 229 000\$. 418-871-6467, 418-265-0691

117 Sillery

A St-YVES, NEUVE
 À PIED CHUL, UNIVERSITÉ, PLACE LAURIER, DE LA CITÉ, 1317, AV. JEAN-DEQUEN
 Ouvert Dimanche 14h à 16h
DU CONSTRUCTEUR
418-651-1345

À VOIR! Beau plain-pied 40x37, rénové par designer. Plomberie, électricité, chauffage neufs. Grandes pièces, granit, céramique, lattes, 505 000\$. 418-681-8247.

SILLERY, Av. Suzor-Côté, maison (1949) non rénovée, terrain 811,60m², 330 000\$ nég., 687-3368

118 Stoneham Lac-Beauport

172 Chemin Paré, Stoheman
 Dimanche 31 mai 13h à 16h
 Aubaine 139 200\$, bungalow, foyer, bain tourbillon, garage, terrain 46 000 pi. ca.
Frédéric Dion Agent immobilier 956-6393 Century premier choix

LAC BEAUPORT, accès aux pentes, www.22godendard.com 931-2010

119 Val-Bélair

SUPERBE PROPRIÉTÉ
 Entièrement rénovée (+ de 35 000\$) garage, foyer, piscine, cabanon, bain thérapeutique. Faites une offre!
Cynthia Allaire
 RE/Max 1er Choix 418-682-7000

123 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 15 min. de Duplessis, jumelé 124 500\$. Plain-pied, 148 500\$. NOVO CLIMAT.
Menusierie Ranger 564-8222

STE BRIGITTE-DE-LAVAL
 Beau grand bungalow rénové, ensoleillé, terrain 40 000 pi. ca., 3 chambres + 2 au sous-sol, planchers bois, seulement 165 000\$

NADINE CAVION 418-948-1000
 Re/Max Accès courtier

STE-CHRISTINE, Plain-pied, 3 chambres. Terrain 80 000 p.c. Garage, abri d'auto. Aucun voisin arrière. Occupation rapide. 99 000\$.
 418-329-3548, 418-609-0813

145 Condominiums à vendre

100% FLEUVE, SILLERY
 Ouvert dimanche 14h à 16h
 2597, DU FOULON
 Penthouse 3 chambres, foyer, garage, terrasse 12 x 24. Libre.
Michel Faguy courtier 651-1345

478, GRINGRAS, co-proprété en rangée, salle familiale au sous-sol. 3 chambres à l'étage, planchers chêne, salles bains, salle d'eau. Rénovations, piscine chauffée. Occupation rapide possible. 215 000\$.
 418-657-5536 duproprio.com/118769

Domaine du Ruisseau Rouge

À BEAUPORT, 4½ et 5½
 À partir de 132 500\$
 418-569-1416 www.groleau.biz

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 132 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

A CHARLESBOURG
 Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près de tous les services, dans un secteur recherché, prise de possession flexible, une visite s'impose!
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

À CHARLESBOURG
 Secteur Montagne des Roches Magnifique 3½ entièrement rénové intérieur, extérieur. Très grandes pièces, immense salle de bains avec bain thérapeutique et cotege indépendante. Idéal pour investisseur. Possibilité de louer le condo au propriétaire actuel. Une occasion en or! Aux bas taux hypothécaire... Faites vite!
Cynthia Allaire
 RE/Max 1er Choix 418-682-7000

A LEBOURGNEUF, Beau 4½, 1er niveau, armoires merisier, douche céramique, 2 stationnements ext, agents s'abstient. 418-628-7079

À MONTCALM, RUE CRÉMAZIE, CONDO DIVISE
 complètement rénové, 1100 p.c., plancher béton, livraison 15 juin. duproprio.com/132481, 802-2747

AVANT d'acheter votre condo, consultez la brochure de 24 pages. Plein d'informations sur la loi et les règlements 418-622-7537
 Royal LePage Inter Québec courtier

BOISCHATEL dernière phase Manoir du Grand Duc, superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Plus que 2 disponibles 418-933-4991

CAMPANILE, condo de prestige, coin, 2 200 p.c., 2 parkings int., 956-0767

CHARLESBOURG, condo 2 étages, 261-2680 duproprio.com/128946

146 Condominiums à louer

10 MERICI, 1 chambre, semi-meublé. 418-681-3897 soir.

A 20 MIN. CENTRE-VILLE, 4½ meublé tout équipé comme à l'hôtel (litière, vaisselle, TV, câble, etc.) confortable avec belle vue, 2 parkings, location courte à moyenne durée (3 à 6 mois), libre 1er juillet. 418-952-8563.

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Réfait à neuf, 1350 pi. ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles de bains, planchers bois et granit, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi. ca. 2 stationnements int., piscine ext. vue partielle sur le fleuve. Libre 1er juil. 1275\$/mois. (418) 624-6680.

À CHARLESBOURG, Superbe 4½, plus grand sous-sol, 800 St-Viateur, 995\$/mois 418-622-5458, 569-3341

A Lebourgneuf, maison-condo, 3 chambres, 2 salles de bains 623-6797

CHARLESBOURG, LE SOMMET 4½, prestige neuf, a/c, stationnement int. 7e étage, vue ville. services. 1er juil., 1200\$/mois 418-628-5925

CITÉ BELLEVUE, beau grand 4½, rez-de-chaussée, unité de coin, rénové, paysager, qualité de vie assurée, centre sportif, 940\$. 418-683-7183

CONDO Chapdelaine, grand 4½, éclairé, balcon, garage, juillet, 940\$ non chauffé, non éclairé. 650-6701

DOMAINE de la Faune, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, parking int., 1200\$, 687-6006, 953-6287.

145 Condominiums à vendre

DERNIÈRE CHANCE

Aux Jardins Gomin, condo neuf, 1 chambre, bois franc, belle salle de bains armoires bois, garage, balcon sud-ouest 199 000\$
GRATIE DUBÉ
 418-657-3737
 Première Classe Inc.
 Courtier Immobilier

DOMAINE LOUIS-XIV
 Lebourneuf, cotege en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, libre fin mai et fin juin, 418-622-4317, pertech.ca

IMPECCABLE, grand condo 3½, square St-David, bois franc, céramique, moulures, piscine chauffée.
 Gilles Tremblay, 418-932-5524
 Groupe Sutton Plus courtier immobilier

LEBOURGNEUF, grand 3½, rénové, 1er étage, vue piscine et haute-ville, garage int. 418-622-3587

LOFT Urbain
 640p.c. Flambant neuf! Rue St-Vallier St-Roch 418-265-3222

MONTCALM, LE LOUISBOURG
 1 chambre, 700 pi. ca., refait à neuf, bois, 7e étage, vue panoramique, grande terrasse. 184 900\$
 418-563-2037 / 418 831-5710

STE-FOY, à pieds Université, Cégep, Haller, beau grand 2 chambres + boulevard, balcon intime, piscine, garage, vendeur très motivé.
Yvette Duchesneau 658-2406
LBC courtier immobilier agréé

STE-FOY, LE VERRE-COIN
 Magnifique 4½, en coin, 1000 pi. ca., 2 chambres, solarium, stationnement int., piscine chauffée. À pied université, cégep et hôpital. Aucun agent svp. 418-564-2005

VIEUX-QUÉBEC, 4½, climatisé, planchers teak, cuisine noyer, parking, 239 000\$. duproprio.com 657-0317

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOODIRECT.COM
 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Bloodirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport

3176-3180 LOYOLA

Beauport Superbe 2 logements comprenant un 9 pièces rénovés complètement sur 2 étages avec foyer et un logement de 4½ pièces. Faites vite!
Claude Duguay
 RE/MAX 1er CHOIX COURTIER
 418-524-0404 / 418-951-4415

6 LOGEMENTS, Avenue Royale, 3x3½, 3x4½, vue fleuve, chauffage locataires, bien situé, directement du propriétaire. 418-658-2613.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

À 30 minutes de Rimouski, chalet 4 saisons, 265 pieds en bordure d'un lac, garage avec équipement et beaucoup plus. 418-723-9125.

AU LAC VERT, St-Nérée, chalet suisse, 1½ étage, garage, 418-834-2587

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
 1 888 442-1217

BORD DE L'EAU
 Trois-Lacs, 2 acres, boisé, 190 pi de plage. Maison 2002. Garage 25x35. Urgent de vendre.
 819-345-2092

BORD du Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, qual. etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

146 Condominiums à louer

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1180p², 985\$/mois, non chauffé, non éclairé, 418-952-3774

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

LE ST-PATRICK 4½, meublé, équipé, 2 salles de bains, tout inclus litière, vaisselle, laveuse sècheuse, stationnement. Libre 15 juin. Soir: 418-614-3035 Jour 819-661-8818
fournierms@hotmail.com

Lofts de la Marina, Vieux Port. Tout inclus; téléphone, câble, internet haute vitesse, chauffé, éclairé, meublé, litière, vaisselle, stationnement. 1395 \$ www.condos-a-louer.ca/loft101/418-353-4033

LUXUEUX, Ste-Foy, 16 juin, grand 4½, 2 chambres, 2 salles de bains, a/c, stationnement int., 1350\$ 418-456-3431

MEUBLÉ LUXUEUX
VIEUX-PORT, vue fleuve, bois franc, garage, 1600\$, 418-563-9671.

NOUVO ST-ROCH, Loft 2½ complètement meublé dans édifice rénové. Mur briqué, sur DU PARVIS face à l'église. 645\$ semi-meublé, non chauffé ou 565\$ semi-meublé. 514-265-8944 info@choco.ca

STE-FOY / LE CONTEMPORAIN
 Près du Campanile à Sainte-Foy. Tous les services à proximité. Unité de coin au 4e étage, 1900 pi ca., planchers bois, 2 stationnements int., rangements à l'étage et au sous-sol, piscine, 1775\$ par mois. 418-658-7880 / 418-651-8321

ST-SACREMENT, libre grand 3½, salle à dîner, "walk-in", parking, peinture et planchers refaits. 875\$/mois. 418-666-2985.

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOODIRECT.COM
 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Bloodirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport

3176-3180 LOYOLA

Beauport Superbe 2 logements comprenant un 9 pièces rénovés complètement sur 2 étages avec foyer et un logement de 4½ pièces. Faites vite!
Claude Duguay
 RE/MAX 1er CHOIX COURTIER
 418-524-0404 / 418-951-4415

6 LOGEMENTS, Avenue Royale, 3x3½, 3x4½, vue fleuve, chauffage locataires, bien situé, directement du propriétaire. 418-658-2613.

204 Maisons de campagne

A LOUER immédiatement petite ferme avec garage, au 947 Ste-Clotilde de Beauce, route 271, 650\$/mois. 418-426-2307

STE-AGATHE-DE-LOTBINIÈRE

Porte ouverte dimanche le 31 mai de 14 à 16h:1051 Chemin Gossard O. Ste-Agathe-de-Lotbinière 605 2A0. Grand maison de campagne rénovée, 198 000\$. À 20 minutes des ponts. Venez la visiter. Réf: REMAX #8130111.
Luc Maclure 418-832-1001
 RE/MAX AVANTAGES INC.

14x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

CHARLESBOURG, 16x46, 2 chambres, beau terrain 8 300 pi. ca., 117 000\$
Lessard Immobilier courtier
Patrice Lessard, 622-2913

208 Terrains

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, terrains avec services, vue unique sur Le Relais. 956-4022, 564-6582

200 Chalets-condos villégiature à vendre

CHALET PIÈCE SUR PIÈCE (bois rond), 30x32, en 2ème rangée au Lac Joseph, Inverness, 13 km navigable, habitable à l'année, à 1h de Québec, 2h30 de Montréal. Construction supérieure neuve en 2008, terrain 44 000 p.c. boisé non aménagé, droit d'accès au lac disponible sur terrain adjoint, évaluation 249 800\$, prix vente: 240 000\$ nég. Marc Imbault 418-831-5674, 418-670-4510.

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain de 54 360pi.ca., plusieurs autres terrains disponibles.
418-285-7314 ou 418-277-2093

PETIT-MATANE Belle opportunité construction 2006 1½ étage, Novoclimate, très beau secteur recherché 1-418-566-3585 1-418-556-9321

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

1 1/2, juillet, tout inclus, parking, près des services. 418-802-1364

253 Centre-ville

3 1/2, 4 1/2, libre juin et juillet, à partir de 440\$ 952-8173
4 1/2, 5 1/2, 3 1/2, LOFTS, chambre, à partir 1er juil., 997-9508

4 1/2 entièrement rénové, bois flottant, très sécuritaire 418-802-1364
RAOUL-JOBIN près de Marie-de-l'Incarnation, 3 1/2 bois franc, 425\$ non chauffé. 418-682-1617

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

RUE St-Joseph Est, face bibliothèque, 5 1/2, rénovés: planchers bois, armoires, fenêtres, 935\$. 524-0630

254 Charlesbourg

5 1/2, JUILLET, grand, planchers bois, qualité/prix, 418-265-2842

À 53e RUE O. 3 1/2, meublé ou non, tout inclus, travail, juil. 560\$ 569-3590

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA

1 1/2 tout inclus, tranquille, caméra idéal retraités. 418-627-2052

Grand studio, 1 1/2 meublé, très propre 450\$ non chauffé, non éclairé, 418-806-9766

LOCATION condo, 3 1/2, 5650, Boul. Henri-Hourassa, plancher bois, climatisé, libre 15 juin, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, 418-925-8866

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

4 1/2 meublé, hydro, câble, vue fleuve, 790\$, 418-827-5551

www.clubdejeuneurs.org
1 888 442-1217

MONT-SAINT-ANNE 3 1/2 semi-meublé, lav.-séch., poêle, frigo. Chauffé, éclairé. Plancher, bois Non-fumeur. 418-826-2675

259 Limoilou

2 1/2, près Cégep, plancher bois et céramique, buanderie, 656-9137.

3 1/2-4 1/2 RÉNOVÉS, tout inclus, Sapinière-Dorion O., ascenseur, non fumeur, 580-1507, 628-8646

38, des Frères Est. Beau 3 1/2 ensoleillé, rénové et tranquille. Balcon. Bois franc, céramique, 634-1509.

259 Limoilou

3 1/2, semi-meublé, non fumeur, pas d'animaux, non chauffé, entrée-lav.-séch., stationnement, 530\$ 627-7078

DE La Ronde, 3 1/2, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

MAIZERETS, 4 1/2-635\$, aires ouvertes, porte-patio, parking déneigé, 418-666-2658, 575-2658

SPECIAL 3 1/2, chauffé eau chaude, juillet, 418-956-4900

STUDIO, très propre, semi meublé, près de tout, 10 min. du centre-ville, juillet, 395\$/mois, 655-5949

260 Loretteville Neufchâtel

3 1/2 MEUBLÉ, boul. Bastien, 550\$ chauffé, éclairé, 624-0077

À voir absolument! 5 1/2 sur 3 niveaux, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements, vue imprenable sur la ville, 800\$ tout compris, juillet, non-fumeur, références exigées. 418-564-8076

261 Montcalm

1191 DES Érables, demi sous-sol 3 1/2 rénové, eau chaude, 850\$, juillet. 683-7474

121 LOCKWELL VOISIN DE CARTIER 1 1/2 meublé, lit escamotable simple, chauffé, éclairé, bois franc, pierre, 525 \$/mois, 953-6911.

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, 530\$, près hôp. St-Sacrement, 527-4170.

3 1/2 chauffé, éclairé, très grand, lumineux, foyer, 895\$, entièrement rénové, près Cartier. 418-522-7599

415 GRANDE-ALLÉE, 4 1/2 meublé, libre 15 août, 1750\$. 564-2437

4 1/2 SEMI-MEUBLÉ, rénové, boiserie, juillet. 418-527-0854

5 1/2, près René-Lévesque et Cartier. Propre, tranquille, entrée lav.-séch., chauffé et éclairé 775\$/mois. 563-5614

6 1/2, 1er juillet ou 1er août, appartement très bien fenestré et ensoleillé. Planchers bois et air climatisé, poêle, frigo et stores inclus, 2 balcons. Proprio occupant. Stationnement dans la rue. Références exigées. 1230\$/mois. 692-1839 poste 7502.

683-0731, rue Barrin, 3 1/2 Chauffé, balcons, bois, au 1er étage. 665\$

991 MANRESE, luxueux 4 1/2 chauffé stationnement, 1150\$. 657-0317

261 Montcalm

GRAND 6 1/2 sur René-Lévesque près Holland, libre imm. 1 200 \$ 418-952-9403 ou 418-561-0057.

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
• Vue magnifique
• Grands balcons
• Planchers de bois
• Piscine et stat. int.

418 806-1507
418 682-5895
www.bwalk.com

Ouvert 7 jrs

418 688-1630
bwalk.com

A Place du Parc Studios, 3 1/2, 4 1/2

• Adjoint au Parc des Braves
• Grands balcons
• Piscine et stat. int.

418 806-1507

Appartements rénovés
www.bwalk.com

À 735 MARG-BOURGEOIS, 2 1/2, semi-meublé, rénové, 515\$. 525-7889

À MÉRICI, 3 chambres, vue fleuve, Laurentides, 2 balcons, piscine ext., stationnement int., cession de bail, juillet, août, 1826\$, 418-353-6836

À ST-SACREMENT, Madeleine-de-Verchères, 6 1/2, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348

BEAU 5 1/2, libre 1er juillet, 875\$, près Cartier, 418-806-2384

SAMUEL HOLLAND

complexe immobilier par excellence
Tout sous un même toit

• Studios et appartements à louer
• Au cœur du quartier St-Sacrement
• Piscine et stationnement intérieurs

• Épicerie, banque, restos à louer
• Clinique médicale, dentaire et pharmacie
• Sécurité 24/24, 7 jours/7
• Et plusieurs autres commodités

830, avenue Ernest-Gagnon 418 681-4601
www.samuel-holland.com

261 Montcalm

GRAND 6 1/2 sur René-Lévesque près Holland, libre imm. 1 200 \$ 418-952-9403 ou 418-561-0057.

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
• Vue magnifique
• Grands balcons
• Planchers de bois
• Piscine et stat. int.

418 806-1507
418 682-5895
www.bwalk.com

Ouvert 7 jrs

418 688-1630
bwalk.com

A Place du Parc Studios, 3 1/2, 4 1/2

• Adjoint au Parc des Braves
• Grands balcons
• Piscine et stat. int.

418 806-1507

Appartements rénovés
www.bwalk.com

À 735 MARG-BOURGEOIS, 2 1/2, semi-meublé, rénové, 515\$. 525-7889

À MÉRICI, 3 chambres, vue fleuve, Laurentides, 2 balcons, piscine ext., stationnement int., cession de bail, juillet, août, 1826\$, 418-353-6836

À ST-SACREMENT, Madeleine-de-Verchères, 6 1/2, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348

BEAU 5 1/2, libre 1er juillet, 875\$, près Cartier, 418-806-2384

LE MONTMORENCY

165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve

Nombreux services 1 1/2 ET 3 1/2 MEUBLÉS OU NON 418-573-4144

BILDEAU

Nous sommes près de vous www.bildeauimmobilier.com

PETIT condo, rénovation récente, idéal personne seule, meublé, tout compris, 1250\$/mois. 683-9054

261 Montcalm

TRES TRÉS GRAND 3 1/2, 2e étage, planchers bois, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement int., 800\$. Libre imm. Jo-Ann 418-572-5455.

262 Rive-Sud

À LÉVIS, 3 1/2 avec salle d'eau Condo neuf avec mezzanine 750\$ 1er juillet près Hotel-Dieu de Lévis rue Bienville. 418-836-5638

À Lévis, ancien 3 1/2, rénové, semi-meublé, parking, 395\$, 647-2825

À ST-ROMUALD, grand 7 1/2, 2 étages, style condo, près services et ponts, secteur paisible, 1050\$. 836-4000

CHARNY, 4 1/2-620\$, juillet tout compris, enquête. 832-1861 soir

CHARNY: 5 1/2, 4 1/2, juin ou juillet, bois flottant, 605\$ à 635\$, 418-522-4707

SPECIAL 4 1/2 libre, 3 1/2 juil, tout inclus, face CEGEP. 418-956-4900

264 Saint-Jean-Baptiste

1 1/2 AU 845 RICHELIEU, près Place d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, 490\$, juillet, 418-524-2873

418-686-3040, studio 395\$ et +, 3 1/2-625\$, St-Jean, cour int., 880.

BEAU 4 1/2, Rue de la Tourelle. Vue sur la ville. Balcon, rénové, tranquille. 695\$/mois non chauffé non éclairé, 418-803-5291.

RICHELIEU, magnifique 2 1/2, bois franc, 495\$ non chauffé, non éclairé, libre juillet, 418-261-0653.

RUE ST-JEAN PRÈS CARTIER, 3 1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé 418-522-8362

265 Saint-Sauveur

BEAU 3 1/2, fraîchement rénové, balcon, coin tranquille, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, 837-9324

CENTRAL, IDEAL PROFESSIONNEL 3 1/2, meublé, tout inclus, 1er juin. 782 pi ca. cachet ancien, câble, internet, tél. non fumeur pas d'animaux, tarif mois ou année. 418-925-7773.

NOUVEAU, St-Vallier O. grand 5 1/2, pas d'animaux, BOISERIES. 801-LOUE

266 Sainte-Foy

1 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, plancher bois, balcon, buanderie, près services, 418-650-9539

266 Sainte-Foy

CONDO 5 1/2, près du CHUL et tous les services, libre. 418-653-8134.

LE ST-LOUIS

3500-3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 5 1/2 871-9148
www.habitationsboivin.com

267 Sillery

3 1/2, 870\$, Jardins Coulonge, vue fleuve, balcon, tout compris, septembre. 418-682-5246

4 1/2, LE SAMOS semi-meublé ou non, libre, 1150\$ 418-681-5670

AU BORD DU FLEUVE, 1 1/2, meublé, tout compris, 1e étage, stationnement, 1e juil. 390\$ 418-652-0110.

À VOIR 1 1/2-3 1/2 VUE SUR LE FLEUVE très grands logements. Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire conciergerie 24 h 418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, 1 stationnement, demi sous-sol, non fumeur, 750\$/mois. 822-0700.

Un don despoir pour la vie

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC DELAGE 3 1/2 non chauffé non éclairé 2 stationnements. 848-4775

269 Val-Bélair

SUR LE Golf rue Gandhi, 5 1/2-820\$, rue du Golf 5 1/2-780\$, non chauffés, juillet, 570-9058, 559-9996

270 Vanier

BEAU 2 1/2, tranquille, sans fumée, chauffé, éclairé, patio. 683-5743

271 Vieux-Port Champlain

165, MARCHÉ FINLAY, App. 208. Condo 3 1/2 deluxe, non-fumeur, électricité, chauffage, climatisation et câble inclus, entretien ménage inclus, stationnement intérieur 1600\$, libre 1er juin. Contactez Nicole D'Amours : 418-931-5364

266 Sainte-Foy

CONDO 5 1/2, près du CHUL et tous les services, libre. 418-653-8134.

LE ST-LOUIS

3500-3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 5 1/2 871-9148
www.habitationsboivin.com

267 Sillery

3 1/2, 870\$, Jardins Coulonge, vue fleuve, balcon, tout compris, septembre. 418-682-5246

4 1/2, LE SAMOS semi-meublé ou non, libre, 1150\$ 418-681-5670

AU BORD DU FLEUVE, 1 1/2, meublé, tout compris, 1e étage, stationnement, 1e juil. 390\$ 418-652-0110.

À VOIR 1 1/2-3 1/2 VUE SUR LE FLEUVE très grands logements. Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire conciergerie 24 h 418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, 1 stationnement, demi sous-sol, non fumeur, 750\$/mois. 822-0700.

Un don despoir pour la vie

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC DELAGE 3 1/2 non chauffé non éclairé 2 stationnements. 848-4775

269 Val-Bélair

SUR LE Golf rue Gandhi, 5 1/2-820\$, rue du Golf 5 1/2-780\$, non chauffés, juillet, 570-9058, 559-9996

270 Vanier

BEAU 2 1/2, tranquille, sans fumée, chauffé, éclairé, patio. 683-5743

271 Vieux-Port Champlain

165, MARCHÉ FINLAY, App. 208. Condo 3 1/2 deluxe, non-fumeur, électricité, chauffage, climatisation et câble inclus, entretien ménage inclus, stationnement intérieur 1600\$, libre 1er juin. Contactez Nicole D'Amours : 418-931-5364

271 Vieux-Port Champlain

205 DU PORCHE, App. 202, condo 3 1/2, luxueux, non-fumeur, électricité, chauffage, climatisation et câble inclus, entretien ménage inclus, stationnement intérieur 1950\$, libre 1er juin. Contactez Nicole D'Amours : 418-931-5364

272 Vieux-Québec Haute-Ville

A ST-PAUL, 3 1/2, MEUBLÉ, équipé, parfait, garage, non fumeur. 828-2842

PLACE ROYALE

6 Pièces, 1250 p.c., 2 niveaux, 2 chambres, planchers bois, aires ouvertes, ascenseur, vue sur fleuve et Château, grande terrasse, pas d'animaux, pas de stationnement, 1550\$ non chauffé, non éclairé, libre. SODEC 643-2581 de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2 1/2, 3 1/2, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

2 X 2 1/2, électroménagers, eau chaude compris, 590\$/mois. 418-520-0317

3 1/2 RÉNOVÉ, possibilité stationnement, 575\$/mois, 418-692-1211.

4 1/2, 1200\$ tout inclus, luxueux, libre 10 juillet. 418-262-4617.

7 1/2 ÉBLOUSSANT, DUPLEX, ensoleillé, rénovation luxueuse, garage, cour privée, idéal couple, 1775\$ 1er sept ou plus tôt 418-956-7991

À LA TOUR ST-JEAN, 1 1/2, 4 1/2, rénovés, très propres, béton, intercom, piscine, juillet 418 529-0227

APPARTEMENT sur 2 niveaux, terrasse et accès au terrain. Laveuse, sècheuse, cuisinière, frigo, 675\$ chauffé, éclairé. 418-658-7060.

CHARMANT 2 1/2, meublé, internet, court moyen terme, 418-922-4699

D'AUTEUIL charmant 1 1/2 rénové, meublé 595\$/mois tout compris, libre juin. 666-9736, 572-1404

D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30\$/mois). •1 1/2 = 575\$/mois; 418-953-6911.

MAGNIFIQUE 3 1/2 très éclairé, dans monument classé historique, beaucoup de cachet. Libre le 1er mai. \$890.00 nous joindre, 418-824-3778

272 Vieux-Québec Haute-Ville

SYMPATHIQUES 3 1/2, 595\$-790\$ (mur pierre, cuisine neuve). 418-524-7715

273 Banlieue autres secteurs

PONT-ROUGE, condos neufs 5 1/2, bord rivière, à 2 min. centre ville à pied, 800\$. Libre imm. Pas de chien. Tél: (418) 875-4389

282 Maisons à louer

À 1 min. Place Laurier, 7 1/2, 8 1/2, maison, entrée lav.-séch., pas d'animaux, non fumeur, tranquille, 418-659-2564

A Lebourgneuf, luxueux 3 chambres 2 salles de bains, 623-6797.

À LÉVIS, 2 min. Cégep, grande maison 6 1/2, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non fumeur, 1100\$/mois 418-835-9692 ou 418-808-3925

À Lévis, vue Château, bord du fleuve, 1900\$, 529-5177 529-7360 soir

BEAUFORT, bungalow 3 chambres +

282 Maisons à louer

ST-LAMBERT Lauzon, 4 1/2 meublé, non chauffé, 700\$/mois, 889-5155

ST-LAMBERT, plain-pied 28x48, 3 chambres, 765\$, 450-667-6759

ST-RAPHAEL, maison devant lac Domaine La Jolie Rochelle, 585\$/mois, bail 12 mois, 418-243-1320

THETFORD, 6 chambres, libre, 418-688-6424, 418-559-3200

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services, 418-681-3813, 418-522-8919

COMPLEXE LAUDANCE PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES

Studios, 3 1/2, 4 1/2

APPARTEMENTS RENOVÉS

- balcons individuels
- repas optionnels
- transport gratuit
- piscine intérieure
- bain tourbillon

Soins de santé 24h/24h

850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343 418 654-0586 www.bwalk.com

287 A partager maison logement/condo

5 1/2, BEAU, près des plaines, immédiatement ou juillet, 418-681-7114

DUBERGER, chambre dans grand 4 1/2, 400\$ tout inclus, 951-8674

311 Montcalm

527-8697, libre, Plaines/Cartier, grande, bois, laverie, internet sans fil.

LIBRE JUILLET, CHAMBRE tout compris, 418-527-0854.

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

316 Sainte-Foy

À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.

GRANDE, calme, meublée, cuisine, lav.-séch., frigo individuel, câble, 320\$. (418) 652-3586.

IDÉAL hommes d'affaires, non-fumeur, propre, tranquille, 418-659-3835

www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217

PRES UNIVERSITÉ, cuisine, salon, chaleureux, 350\$ 418-886-2010

317 Sillery

Ch. St-Louis/Maguire, au 2e, câble, internet, non-fumeur, 330\$, 688-3842

317 Sillery

DANS maison privée, près Maguire, accès buanderie, cour arrière et stationnement, 360\$/mois, 1er juillet, 418-527-6824.

APRÈS M'AVOIR

Recyclez-moi leSoleil

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉLIORATION paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302

À rabais, tonte de gazon, pose de pelouse. 418-930-3188.

Cèdres à haie 2pi à 7pi à partir de 3\$. Érables 5\$/pi perches 1\$/pi 955-5121

CÈDRES DE HAIES Sauvageons 3 pi. à 5 pi \$1.00 le pied linéaire. 6 pi. à 8 pi. 10\$ chacun. Semi-cultivé, 4 pi. 6\$. 5 pi. 7.50\$. 418-424-3861

NETTOYAGE, tonte de pelouse. Terre, gravier, à la verge, 418-872-8395

370 Aménagement de terrain

TONTE de pelouse, résidentiel et commercial, 418-845-9533

372 Chauffage ventilation climatisation

ACME Québec, thermopompe et climatiseur, confort total, 1495\$ et +, installation incluse, 418-353-6903

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

BESON rénovation, patio, agrandissement, Licence RBQ, membre APCHQ, HDA Inc. 418-932-2605

CONSTRUCTION Rénovation tous genres, résidentielles & commerciales, RBQ, 661-4669, 952-1645

Crépit, Entrepreneur spécialisé. 18 ans d'expérience. 418-848-7216.

Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISIER avec carte 25\$/heure Travaux de tout genre. Avec facture. (418) 832-7297.

HOROSCOPE Dimanche 31 mai 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
La présence de Vénus en Bélier peut attiser votre émotivité, et il n'est pas recommandé de garder en vous - en introverti - ce que vous ressentez. Au contraire, vous aurez avantage à discuter de tout point qui vous préoccupe et à clarifier vos attentes à l'endroit d'une nouvelle situation. La réaction de la personne concernée peut vous étonner, et même vous ravir.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Tandis que la planète Mars fait son entrée dans votre Signe, vous répandez votre influence motivante partout où vous irez. Non seulement avez-vous envie de bouger, mais vous dégagerez tellement d'énergie que les autres voudront spontanément vous emboîter le pas. Bon dimanche pour transmettre votre passion et inspirer autrui à vos activités et loisirs préférés.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
La "rencontre" de la Lune et de Saturne en Vierge peut occasionner quelques contretemps, retards et ralentissements. Aussi, s'avère-t-il salutaire de s'armer de

patience pour passer au travers de la journée. Par contre, l'influence du Soleil en Gémeaux devrait contribuer à amoindrir ces effets Lunaires qui vous sont moins favorables. L'essentiel consistera à demeurer calme face à toute contrariété.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Étant donné que la Lune "croise" le chemin de Saturne au sextil de votre Signe, en Vierge, ce dimanche peut revêtir un caractère plus sérieux, méthodique et dans le pire des cas, restrictif. Moins il y aura d'équivoque et mieux iront les choses. Voici venu le temps de définir, ou de redéfinir, les paramètres qui régissent votre situation. Exprimez-vous le plus sincèrement possible.

Lion (23 juillet au 22 août)
Voici un dimanche lors duquel les demesures ne vous donneront pas satisfaction; "presque" n'est pas suffisant. La "rencontre" de la Lune et de Saturne dans votre Signe voisin, la Vierge, pourrait appliquer les freins, mais vous aurez avantage à persévérer, même s'il faut mettre des bouchées doubles. Les

efforts que vous ferez seront reconnus et vos initiatives récompensées.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Le trigone que forme le duo Lune + Saturne en Vierge avec Mercure en Taureau vous permettra de vous affirmer! Ce dimanche pourrait être riche en émotions et en rebondissements, mais son bilan ne devrait pas vous décevoir. Les discussions s'annoncent intenses et il semble même que c'est vous qui aurez le dernier mot. Attendez-vous à ce que les regards s'orientent vers vous.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Bêtise vient en premier, sagesse ensuite. Il ne faudrait pas verser dans l'intolérance et dans l'intransigeance face à quelqu'un qui commet une erreur. Le mieux que vous puissiez faire serait de l'inspirer par votre exemple. Dans le même ordre d'idées, il est inutile de vous taper la tête suite à un faux pas. Il s'agit d'une expérience qui vous poussera à faire mieux la prochaine fois.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
L'arrivée de Mars dans votre Signe complémentaire, le Taureau, augmentera

vos efforts et votre endurance physique. Une compétition serrée peut résulter en une victoire si vous prenez le temps de méditer et de vous reposer au préalable. Ce sont votre calme et votre modestie qui vous permettront de gagner des points et de monter dans l'estime de quelqu'un que vous aimez.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
La conjonction Lune-Saturne en Vierge peut vous confronter à votre propre perfectionnisme. Cependant, personne n'a envie de vous entendre vous excuser pour de minimes imperfections. Les autres ne scrutent pas vos réalisations autant que vous-même, et il serait dommage d'attirer leur attention sur des détails qui seraient autrement probablement passés inaperçus.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
L'humilité ne consiste pas uniquement à admettre ses défauts, mais aussi à reconnaître ses qualités. Sous une Lune en Vierge, vous pouvez recevoir de nombreux compliments, ce qui risque de devenir gênant, advenant que ceux-ci soient formulés publiquement. Chassez

toute fausse modestie et acceptez-les en disant simplement "merci". Inversement, n'oubliez pas de féliciter ceux qui le méritent.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Bien qu'il puisse vous imposer quelques restrictions, le climat Saturnien de ce dernier dimanche de mai ne rend pas vos désirs irréalisables. Cette influence astrale s'exerce principalement en mettant l'emphase sur les compromis qui sont attendus les uns des autres. Vous réaliserez que l'on obtient rien sans rien, et que vous devrez renoncer à une chose afin de pouvoir en recevoir une autre.

Poissons (19 février au 20 mars)
À la négative, la conjonction Lune-Saturne en Vierge, face aux Poissons, peut mener au conflit interne et au repli sur soi. C'est une tendance à laquelle vous devriez essayer de résister car à la positive, cet aspect devrait vous aider à approfondir vos liens en développant davantage d'intimité. Certes, vos relations brilleront davantage par leur qualité que par leur quantité aujourd'hui.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mardi	Mercredi	Judi
Max. 16 Min. 3	Max. 16 Min. 9	Max. 18 Min. 6	Max. 15 Min. 5	Max. 15 Min. 6
Nuageux avec averses en matinée, averses isolées en après-midi.. Précipitations 70 % Vents faibles	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents faibles	Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 60 % Vents faibles	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents faibles	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 60 % Vents légers

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 0h21 4,5 m B 7h42 0,5 m H 12h42 4,8 m B 20h30 0,4 m	H 2h22 1,1 m B 8h37 3,7 m H 15h16 0,9 m B 21h25 3,3 m
Demain	Demain
H 1h27 4,6 m B 8h57 0,5 m H 13h54 4,6 m B 21h27 0,5 m	H 3h41 1,1 m B 9h48 3,4 m H 16h18 1,1 m B 22h30 3,4 m
Groindines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 2h53 3,1 m B 11h10 1,5 m H 15h08 3,3 m B 23h58 1,4 m	H 1h44 0,7 m B 8h03 2,6 m H 14h39 0,6 m B 20h54 2,3 m
Demain	Demain
H 3h56 3,1 m B 12h22 1,4 m H 16h23 3,1 m	H 2h59 0,8 m B 9h10 2,4 m H 15h34 0,7 m B 21h57 2,4 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	19	6
Charlottetown	Ensoleillé	20	9
Edmonton	Ensoleillé	17	7
Fredericton	Ensoleillé	21	4
Halifax	Beau	21	8
Iqaluit	Faib neige	2	1
Moncton	Ensoleillé	22	6
Ottawa	Averses	10	6
Regina	Éclaircies	22	6
Rouyn-Noranda	Plu et nei	9	1
Saint-Jean	Averses	18	7
Saskatoon	Soleil	21	6
Sudbury	Variable	10	3
Toronto	Soleil	15	5
Thunder Bay	Averses	12	4
Vancouver	Ensoleillé	21	13
Victoria	Ensoleillé	20	13
Whitehorse	Soleil	18	4
Winnipeg	Averses	20	6
Yellowknife	Soleil	12	1

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Ciel variable en matinée, averses isolées en après-midi. P.D.P 40 %.
Vents SO à 25km/h tournant O à 25km/h.
Max. 13. Min. 6.

Map showing weather forecasts for various Quebec cities: Havre-Saint-Pierre (12/5), Sept-Îles (12/7), Baie-Comeau (16/6), Matane (15/6), Rimouski (22/9), Gaspé (13/7), Saguenay (16/4), Rivière-du-Loup (17/4), Edmundston (16/2), Thetford Mines (14/2), Québec (16/3), La Tuque (11/2), Montréal (13/6), Sherbrooke (16/4), Fredericton (21/4).

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Variable	20	12
Athènes	Beau	30	18
Pékin	Soleil	31	24
Berlin	Nuageux	19	12
Boston	Averses	22	5
Buenos Aires	Soleil	8	6
Chicago	Soleil	20	13
Londres	Soleil	22	13
Los Angeles	Beau	33	16
Madrid	Beau	32	16
Mexico	Orages	23	12
Moscou	Beau	21	9
New Delhi	Soleil	38	27
New York	Beau	25	12
Paris	Éclaircies	21	11
Philadelphie	Variable	26	11
Rio	Éclaircies	27	23
Rome	Nuageux	25	19
Tokyo	Averses	22	21
Washington	Soleil	27	12

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	35	29
Bahamas	Éclaircies	32	25
La Barbade	Beau	31	26
Bermudes	Variable	26	23
Cancun	Orages	32	27
Daytona Beach	Beau	29	21
Ft. Lauderdale	Orages	28	22
Honolulu	Beau	32	14
Key West	Orages	29	26
La Havane	Orages	31	23
Las Vegas	Beau	35	23
Miami	Orages	28	23
Montego Bay	Beau	33	25
Myrtle Beach	Variable	28	20
Orlando	Variable	32	21
Palm Springs	Variable	37	21
Puerto Plata	Beau	31	24
Tallahassee	Soleil	34	20
Tampa	Variable	32	21
W. Palm Beach	Orages	27	23

ALMANACH

Maximum hier 15°
Minimum hier 9,9°
Normale le jour 19,6°
Normale la nuit 7,6°
Record max, 31,4°/1978
Record min, 0°/1990
Précipitation hier 2,8 mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

4h55 20h31
Durée du jour : 15h36

LA LUNE

Coucher à 1h13 Lever à 13h12

31 mai 7 juin 15 juin 22 juin

377 Entrepreneurs
Entretien/réparations
Pour un projet de construction ou rénovation résidentielle, pour ajout ou modification à votre propriété.
Construction Réjean Fradette
418-407-3060 ou 808-6805

PROFESSIONNEL de la rénovation
-Estimation gratuite-
RBO 8336-4547-51 161.261-2629

RÉNOVATION de tous genres, expérience et références, travail honnête ou contrat, Jocelyn: 418-728-7034

TOITURE Levesque, réfection/réparation, tous genre, 418-660-2719

382 Matériaux
BAINS et douches neufs ou avec imperfections, St-Etienne, 418-836-5560

LOT de 80 portes d'acier + cadres, certifiés anti-feu, homologués Canada + lot de cadres d'acier non montés, 418-882-2212, 418-558-1372

PLANCHER Bois franc, érable & merrisier 1.99\$ à 3.49\$ 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE 36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$, 36" x 12' 25.56\$, 36" x 14' 29.82\$, 36" x 16' 34.08\$, Couleurs disponibles, Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers
À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60" King, neufs/usagés, 418-265-1960

ACHAT/vente meubles+électroménagers payés \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

LAVEUSE-SÈCHEUSE Maytag 250\$ Barbecue neuf 100\$, 418-657-7297

MOBILIER de chambre 4 morceaux, 2 T.V., divan cuir. 418-651-3858.

VENTE DE FEU: 500 000\$ d'inventaire, 30% à 70% de rabais sur tout. Galeries Duplessis, 3291 chemin Ste-Foy.

400 Animaux
À ADOPTER 5 ans, opéré, dégriffé carnet santé, 418-873-6048 838-0073

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

ADORABLES bouledogues anglais, pure race, excellent lignée, vaccinés, enregistrés aux États-Unis et au Canada, 650\$. Envoyez courriel à: dannyfranco100@live.com

CANICHE ROYAL chiots, vaccinés, vermifugés, 418-952-9374

403 Antiquités
Liquidation succession: meubles, argenterie, vaisselle, objets d'art, articles divers. 1065 du Cardinal-Bégin, Sillery, Samedi 6 juin et dimanche 7 juin, 11h à 17h.

410 Bois de chauffage
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses
2 CAUSEUSES Eiran 500\$, TV 32po. Panasonic 300\$, meuble audio-vidéo 175\$, machine à coudre avec meuble 50\$. À bon prix, pour cause déménagement. 660-2260

BASKETBALL PORTATIF, réglable 7 1/2 à 10" 50\$ 651-6852 652-3484

BIBELOTS, jeux, valises, bijoux, etc... de 1\$ à 10\$, 418-683-9379

TABLE à dessin 25 \$ 418-651-7834

430 Marché aux puces
Vente de garage
AUBAINES - VENTE DE GARAGE - 1574 du Mont-Marie (Ste-Foy), de 9h à 16h30, samedi et dimanche 30 et 31 mai.

MARCHÉ aux puces sur Cartier et Crémazie, 7 juin (si pluie remis au 14 juin). Réservation 418.525.9090 ou vos coordonnées par courriel à info@espacecartier.com pour plus d'info : www.espacecartier.com section espace événementielle/marché aux puces.

VENTE DE GARAGE, 30-31 mai de 9h à 17h au 1970 Carré Mérimée, Neufchâtel.

VENTE de garage Sam. Dim. 13, rue des Amis. Accessoires bébé et +

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. PENTIUM IV 2.8mhz, 1695\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Jour, soir, sem. et fins de semaine. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage des virus, réseau et internet, équipements, 418-380-4901.

VIDEO Toshiba 4 têtes, valeur 600\$ pour 250\$ nég. 418-683-6957

443 Piscines accessoires de parterre
INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

INSTALLATION réparation piscine hors terre, réparation & protection asphalté, 418-571-0944, 570-5764

450 Tableaux encadrements
BEAVER HALL: Mabel Lockerby, E. Alleen, F. Simonin, Pierre Blanchette, pastel de René Richard 418-832-8737

460 LOISIRS
À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195\$ pose incluse. www.mathieperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche
CANOT fibre 1 bout carré servi 1 fois état neuf, 500\$ 418-570-3915

467 Musique
PIANO DROIT LESAGE, 41" 1983 excellent état, 875\$ 418-658-9150

PIANO droit Samick, 42" laqué blanc, aubaine 2295\$. 1 proprio. 627-0416

PIANO Lavigneur antique à vendre 250\$, 418-831-0293

470 EMPLOI
RECHERCHE peintres pour peinture aluminium en usine. Faire parvenir c.v. par fax au: 418-881-2716

471 Coiffure esthétique
COIFFEUSE d'expérience clientèle fournie. Temps plein. Ambiance agréable, taux horaire + commissions + boni annuel. 418-627-8880

473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN - BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

477 Restauration hôtellerie/bar
PRÉPOSÉ(e) au comptoir, 1059 St-Jean, 35h/sem. 9\$/h. 418-694-1172 chandeb@qc.aira.com

478 Restauration hôtellerie/bar
GÉRANT DE RESTAURANT Secteur Vieux-Québec, cuisine française et bistro. Poste à l'année. Tél. 418-694-9063.

479 Restauration hôtellerie/bar
Gestion Hemy Préposé(e)s aux Chambres Temps Plein Salaire 10\$ HRS 418-839-2871 GESTION.HEMY@VIDEOTRON.CA

483 Restauration hôtellerie/bar
LE RESTAURANT BISTANGO recherche 2 CUISINIER(E)S à temps plein, minimum 5 ans d'expérience. Envoyez C.V. par fax au: 418-658-4960 ou se présenter au 1200 av. Germain-des-Prés, Québec, demandez Sylvain Lambert

487 Restauration hôtellerie/bar
RESTAURANT gastronomique, Vieux-Québec, recherche SOUS-CHEF DE CUISINE. Expérience requise. Personnes intéressées Écrire à case 520, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succursale terminus, Québec, QC, G1K 7J6

488 Restauration hôtellerie/bar
RESTAURANT LA PROMENADE HAVRE ST-PIERRE Recherche chef cuisinier(ière), avec 2 ans expérience minimum, saisonnier ou temps plein. Demandez Diane ou Monia 418-538-1718 418-538-2637

491 Argent à prêter
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

475 Secrétariat travail de bureau
SECRÉTAIRE-COMPTABLE Firma de Québec, secteur Pierre-Bertrand, de 15 employés, en affaires depuis 35 ans, très stable et prospère, recherche personne de confiance comme secrétaire-comptable, se rapporte directement au président. Travail à temps plein. Très belle ambiance de travail, bonne rémunération. Envoyez c.v. par courriel à: lucien@oricom.ca (confidentialité assurée)

481 Offres d'emplois autres
BEST WESTERN HÔTEL L'ARISTOCRATE recherche PRÉPOSÉ À LA MAINTENANCE ENTRETIEN DE BÂTIMENT Poste permanent à temps complet - Horaire de jour Télécopieur : 418-653-8525 Faire parvenir votre CV à: c.cote@hotelaristocrate.com

486 Services financiers
SSACCÉS CRÉDITSSS Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtois, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

496 Services financiers
BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois), Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 Divers
GRAPHISTES pour publicité, temps plein ou partiel 418-660-6669

508 Déménagement Transport
À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

518 Massage thérapeute
A 834-5242. DÉTENTE. Ride-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m. 7/7

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

493 Occasions d'affaires
AVONS DU TRAVAIL POUR VOUS! Soyez enfin votre propre patron! NOUVEAU CONCEPT! Franchises disponibles partout au Québec

493 Occasions d'affaires
QUALINET ENTRETIEN MÉNAGER Infos: Elen Pearson 418-666-6666 www.qualinet.ca

493 Occasions d'affaires
SALON de massage haut de gamme à vendre. 418-952-3675.

496 Services financiers
SSACCÉS CRÉDITSSS Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtois, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

496 Services financiers
BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois), Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 Divers
GRAPHISTES pour publicité, temps plein ou partiel 418-660-6669

508 Déménagement Transport
À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

518 Massage thérapeute
A 834-5242. DÉTENTE. Ride-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m. 7/7

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

522 Massage autres
SPÉCIAUX D'ÉTÉ 977-7277 MEDINA SPA ET TOURBILLION SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

522 Massage autres
www.ultimedetente.com Choix ultime 628-4448

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes
24h AVENTURIÈRE 24h Là où la beauté et classe sont de mise 955-6079

526 Escortes

Index des avis de décès

- CARBONNEAU, Georgette Therrien**
Québec
- LAMBERT, Anne-Marie**
native de St-Apollinaire, Lotbinière
- MORIN, Blanche**
Chandler
- MORIN, Lucile**
Québec
- SIROIS, René**
Pohénégamook



Georgette Therrien Carbonneau
1919 - 2009

À l'hôpital St-François d'Assise, le 28 mai 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Georgette Therrien, épouse de monsieur Gérard Carbonneau. Elle demeurait à Québec. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Jean-Pierre Genest), Diane (Paul Galarneau), Céline (Pierre Laporte), Jean (Anne-Lily Miller), Richard, Michel (Guyline Bussièrès) et Marie-Hélène (Yves Drolet); ses petits-enfants: Valérie, Johnny, Clayton, Isabelle, Olivier Dominic, Caroline, André-Anne, Mathieu et Francis; ses belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

15015, Henri-Bourassa, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 21h et le lundi 1er juin de 9h30 à 10h45. Les funérailles auront lieu le **lundi 1er juin 2009 à 11h en l'église St-Pierre-aux-Liens (4252, rue des Roses, Charlesbourg)**. Pour rendre hommage à Mme Therrien, nous vous invitons à visiter notre site Internet au www.honneur-memoires.com. La famille tient à remercier tout le personnel du B8000 de l'hôpital St-François d'Assise pour les bons soins prodigués à notre mère.

Pour renseignements: 418-627-3493
télécopieur: 418-627-1415
courriel: charlesbourg@sylviomarceau.com



Anne-Marie Lambert
(Soeur Jean-du-Rédempteur)

À la Maison provinciale des Soeurs de la Charité de Saint-Louis, à Lévis, le 29 mai 2009, à l'âge de 95 ans, dont 74 ans de vie religieuse, est décédée Soeur Anne-Marie Lambert, en religion Soeur Jean-du-Rédempteur. Elle était native de Saint-Apollinaire, Lotbinière. Elle sera exposée à la Maison provinciale des Soeurs de la Charité de Saint-Louis, au 6670, rue Saint-Louis-de-France, Lévis, le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 21h, lundi 1er juin à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **lundi 1er juin à 14h30 en la chapelle de la Maison provinciale des soeurs de la Charité de Saint-Louis à Lévis**, sous la direction de la maison

GILBERT & TURGEON LTÉE
Lévis 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com

Elle laisse dans le deuil sa famille religieuse, quelques membres de sa famille ainsi que des ami(e)s.

Blanche Morin
1949 - 2009

À la Maison provinciale des Soeurs de la Charité de Saint-Louis, à Lévis, le 28 mai 2009, est décédée à l'âge de 59 ans dame Blanche Morin, conjointe de monsieur Serge Roy, demeurant à Chandler, fille de feu monsieur Louis Morin et de feu dame Évangéline Sutton. Elle laisse dans le deuil son conjoint Serge; son fils Simon et la soeur de Simon Maryse; son petit-fils Hayden; son frère André (Louise Vachon); sa soeur Louise (Nicolas Méthot); son neveu Dean et sa nièce Cindy; sa tante Opale; sa belle-mère Irène Cyr Roy; sa meilleure amie Ginette; ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le **mardi 2 juin 2009 à compter de 14h au**

SALON FUNÉRAIRE J. EDGAR LEBREUX INC.

85, rue Hôtel-de-ville, Grande-Rivière
Les heures de visites sont de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le **mercredi 3 juin à 14h en l'église Notre-Dame de Grande-Rivière** et de là au cimetière de l'endroit. À noter que mercredi jour des funérailles le salon ouvrira de 12h30 à 13h30. La direction des funérailles a été confiée au

SALON FUNÉRAIRE J. EDGAR LEBREUX INC.

85, rue Hôtel-de-ville, Grande-Rivière
Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la maison d'hébergement l'Orée de Pabos.

Renseignements au
SALON FUNÉRAIRE J. EDGAR LEBREUX INC.

85, rue Hôtel-de-ville, Grande-Rivière (QC)
Téléphone: 418-385-2310
Télécopieur: 418-385-3710
Courriel: salonfunlebreux@bmcable.ca



Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca



Lucile Morin
1922 - 2009

À Québec, le 29 mai 2009, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Lucile Morin. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à

JARDINS QUÉBEC

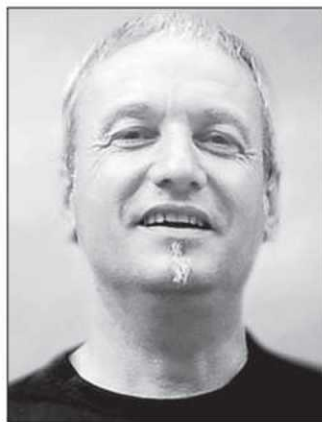
La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

1025, route de l'Église, Ste-Foy
le lundi 1er juin 2009 de 14h à 16h et de 19h à 21h et le mardi 2 juin 2009 de 12h à 13h. Le service religieux sera célébré le **mardi 2 juin 2009 à 14h en l'église Notre-Dame-de-Foy (820, Chanoine-Martin, Ste-Foy)**. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Michel Cliche (Jacqueline de Bruycker), feu Jean Cliche (feu Denise Gingras), feu Danièle Cliche: ses petits-enfants: Daniel, Pascal (Chantal Thivierge), Nathalie (Pierre Lévesque), Sarah, José, Caroline (Jean-Pierre Giroux), Marianne (Eric Ménard); ses frères et soeurs: Rita, Jean-Claude, Paul-Henri, Nicole, Lisette, L-S Yvan et Cécile ainsi que ses 17 arrière-petits-enfants, de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Nous tenons à remercier tout particulièrement le personnel de l'hôpital Laval pour son dévouement.

JARDINS QUÉBEC

657, 3e Avenue
Québec (QC) G1L 2W5
Pour renseignements: (418) 658-8000
Télécopieur: (418) 524-9000
Courriel: info@jardinsquebec.ca
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.jardinsquebec.ca



René Sirois
1962 - 2009

À Pohénégamook, le 28 mai 2009, à l'âge de 46 ans et 7 mois, est décédé M. René Sirois, époux de dame Sonya Lavoie; fils de dame Renée Landry et de M. Pierre Sirois. Il demeurait à Pohénégamook. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE J. P. MORIN & FILS INC.

491, de l'Église, Saint-Éleuthère
le lundi 1er juin 2009 de 19h à 22h et le mardi 2 juin de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **mardi 2 juin 2009 à 11h en l'église de Saint-Éleuthère**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse, dame Sonya Lavoie; ses enfants: Pénélope, Jacob; ses parents: M. Pierre Sirois et dame Renée Landry; ses soeurs et son frère: Danielle (Luciano Dominici), Pierrette (J.-Jacques Gamache), Diane (Michel Sénéchal), Mona (Michel Lavoie), Yves (Mélanie Roy); ses beaux-parents: M. Jean-Roch Lavoie et dame Réjane Marquis; ses beaux-frères de la famille Lavoie: Marco, Yanick; ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE J. P. MORIN & FILS INC.

1924, Principale, Pohénégamook
Renseignements: (418) 859-2951
Salon: (418) 859-2631

Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: (418) 859-2666
Courriel: rf.jp.morin@videotron.ca
Site Internet: résidencefunerairecaron.com

Remerciements



Camille Roy

Nous avons été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort, lors du décès de notre père Camille Roy, survenu le 27 février 2009. Nous avons perdu un grand homme, un grand amoureux de la nature, qui savait la respecter. Un pilier solide et fiable qui était toujours là pour nous guider, nous conseiller. Vous êtes venus le saluer une dernière fois, vous avez partagé notre chagrin, vous nous avez adressé des mots d'affection et de solidarité et vous nous avez apporté chaleur et soutien.

Nous en avons été profondément émus et nous tenons à vous en remercier très sincèrement. Merci également pour vos marques de sympathie, soit par votre présence aux funérailles, soit pour vos offrandes de messes, affiliations de prières, vos dons à des fondations, vos dons à la fabrique de St-Vallier, fleurs et cartes de sympathie.

Tous ces gestes nous ont grandement touchés et ont été très appréciés dans ces moments difficiles. Nous tenons à exprimer à tous notre plus profonde reconnaissance et notre amitié la plus sincère.

Ses enfants

Faveurs obtenues

Remerciements à Sainte-Thérèse pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.D.

Vous avez le coeur sur la main?

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

CYCLISME

Débuts serrés dans Charlevoix

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Le contre-la-montre et le critérium n'ont permis à aucun des cyclistes de prendre une forte avance au Grand Prix cycliste de Charlevoix, mais la plupart des favoris sont dans le peloton de 14 coureurs qui accusent moins d'une minute de retard sur le meneur, Mathew Bell (Volkswagen-Specialized).

Chose certaine, avec quatre maillots aux couleurs de Volkswagen-Specialized dans les 10 premiers, la troisième étape (117 kilomètres) de ce matin est à leur portée. D'abord, Bell a signé le meilleur temps au contre-la-montre, avec son coéquipier Jean-Sébastien Perron, à moins de 10 secondes.

BOIVIN AU SPRINT

En fin de journée, c'est Guillaume Boivin, un autre Volkswagen-Specialized, qui enlevait la victoire en sprint au critérium, émergent d'un peloton très dense tout au long des 25 tours de 1,1 kilomètre, en plein cœur de Baie-Saint-Paul

«Avec la force que nous avons dans notre équipe, la consigne était claire, c'était de gagner. Dans mon cas, je voulais attaquer, j'étais frustré de ma performance du matin au contre-la-montre [12^e], a-t-il dit, remontant au neuvième rang, à 44 secondes du meneur.

Avec quatre maillots aux couleurs dans les 10 premiers, l'équipe Volkswagen-Specialized est en bonne position

Dans l'ordre ce matin, Bell, Perron et l'Ontarien Osmond Bakker (EMD Serono Specialized) seront au départ du routier. Mais on trouve aussi des prétendants tels que Charly Vives (Planet Energy), Derrick St-John (Ride with Rendall), David Boily (Pro Bike Pool Kuota), Alexandre Cloutier (Volkswagen-Specialized) et Hugo Houle (Garneau-Club Chaussures-Ogilvy Renault), occupant respectivement les positions 4 à 8.

Chez les juniors, la victoire d'Antoine Duchènes (EVA-DEVINCI) au contre-la-montre lui permet de détenir le maillot de leader, 11 secondes devant Jean-Samuel Deshaïs (Pro Bike Pool Kuota).

Ils seront plus de 300 athlètes à prendre le départ aujourd'hui à 9h de l'éreintante étape de 117 kilomètres, souvent aux prises avec de fortes pentes. Rappelons que le Grand Prix cycliste de Charlevoix sert de sélection québécoise pour les championnats canadiens et le Tour de Beauce.



Un moment magique, des souvenirs pour la vie.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



BASEBALL

Tout sur les Capitales :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CAPITALES Une de perdue, une de gagnée... → 52

Karl
Gélinas

«Je crois en mes chances»

La Presse et La Presse Canadienne

La pression monte pour Aleksandra Wozniak à Roland-Garros, mais la jeune Québécoise y est désormais habituée et la perspective d'affronter la redoutable Serena Williams au quatrième tour des Internationaux de France ne la perturbe pas particulièrement.

«Je crois en mes chances», a-t-elle lancé spontanément, quelques minutes après avoir battu l'Espagnole Lourdes Dominguez Lino, 6-2, 3-6, 6-3, en troisième ronde. «Je fais maintenant partie de l'élite du tennis féminin, j'ai joué des gros matchs contre des filles du top 20, du top 10. J'ai appris comment elles font quand la situation est plus tendue.»

La leçon l'a bien servie, hier, contre une spécialiste de la terre battue. Avec des balles brossées et très lourdes, Dominguez Lino a souvent forcé la Blainvilloise à disputer de longs échanges de 20 à 25 coups du fond du terrain. Grâce à sa patience, la Québécoise en a remporté sa large part.

Encore une fois, elle était la favorite du public. «La foule m'a encouragée tout au long du match [de plus de deux heures] et ça m'a beaucoup motivée, a reconnu l'athlète de 21 ans. Il venait beaucoup et c'était difficile de servir d'un côté du terrain.»

Face à Serena Williams, demain, Wozniak aura de toute évidence fort à faire. L'Américaine a dû se battre, hier, pour venir à bout de l'Espagnole Maria Jose Martinez Sanchez en trois manches de 4-6, 6-3, 6-4. Peu à l'aise cette saison sur la terre battue, l'ancienne numéro un mondiale est néanmoins deuxième favorite à Roland-Garros.

«C'est une grande joueuse, a souligné Aleksandra. Elle est très forte, même si la terre battue n'est pas sa surface préférée. Je devrai imposer mon jeu, rester avec elle dans les échanges. C'est certain que c'est de plus en plus difficile à mesure que j'avance dans le tournoi, mais je sens que je suis à ma place.»

PREMIÈRE QUÉBÉCOISE

En huitièmes de finale d'un tournoi du grand chelem pour la première fois de sa carrière, Wozniak



Aleksandra Wozniak aura fort à faire pour vaincre la puissante Serena Williams au quatrième tour, mais la première tête de série de l'histoire du Québec à Roland-Garros affiche une grande confiance en sa solidité technique et, surtout, mentale. — PHOTO AP

est la première canadienne en 10 ans à atteindre cette étape, et la première Québécoise à être tête de série au tournoi parisien. Il faut effet revenir à 1999, quand Maureen Drake avait atteint le quatrième tour des Internationaux d'Australie. À Roland-Garros, Patricia Hy-Boulais l'avait fait en 1992.

Wozniak fera face à Serena Williams au quatrième tour de Roland-Garros

En un an, la progression de Wozniak a été phénoménale. Désormais 24^e du classement mondial, elle est tout près de son prochain objectif. Avec les 280 points qu'elle

est déjà assurée d'obtenir au classement WTA, elle est aux portes du top 20. Et financièrement, elle est déjà certaine de toucher un chèque de plus de 105 000 \$.

Ces chiffres ne représentent toutefois que des jalons dans une progression qu'elle entend bien poursuivre. «Depuis un an, mon jeu est plus solide, mais je suis surtout plus forte mentalement. À ce niveau, la pression, tu la sens dans tous les coups. Il faut garder sa concentration, rester forte. C'est la plus *tough* mentalement qui s'en sort. Aujourd'hui, par exemple, j'étais prête à tout pour gagner et je savais que j'avais en moi les ressources pour le faire.»

Wozniak reconnaît aussi qu'elle contrôle mieux ses nerfs. «Je suis plus stable émotionnellement.»

Djokovic tombe de haut

Le n° 4 mondial Novak Djokovic a quitté Roland-Garros par la petite porte hier face à Philipp Kohlschreiber (31^e) au troisième tour. C'est une énorme surprise et une grande déception pour le Serbe, battu 6-4, 6-4, 6-4, qui a abordé le tournoi avec l'étiquette de deuxième meilleur joueur sur terre battue derrière Rafael Nadal. «Je n'ai aucune excuse, a dit l'athlète de 22 ans. Je n'ai jamais trouvé mon rythme. J'étais trop passif. Je suis extrêmement déçu par le match que j'ai fait, presque encore plus que par la défaite en elle-même.»

Pour sa part, Roger Federer a abandonné un set au Français Paul-Henri Mathieu (4-6, 6-1, 6-4, 6-4). Andy Roddick n'a pas encore lâché le moindre set après une victoire expéditive sur le Français Marc Gicquel. Et Monfils a fait le spectacle devant son public face à l'Autrichien Jürgen Melzer. Chez les dames, après Venus Williams la veille, c'était au tour d'Elena Dementieva, n° 4 mondiale, de faire ses adieux à Paris, puisqu'elle a été battue 6-3, 4-6, 6-1 par l'Australienne Samantha Stosur. **D'après AFP**

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. ANAHEIM (4)
2 3 3 4 2 4
0 2 4 0 3 1
1. SAN JOSE (2)

7. COLUMBUS (0)
1 0 1 5
4 4 4 6
2. DETROIT (4)

6. ST. LOUIS (0)
1 0 2 2
2 3 3 3
3. VANCOUVER (4)

5. CALGARY (2)
2 2 4 6 1 1
3 3 2 4 5 4
4. CHICAGO (4)

16 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

8. ANAHEIM (3)
2 4 2 3 1 2 3
3 3 1 6 4 1 4
2. DETROIT (4)

4. CHICAGO (4)
3 6 1 2 4 7
5 3 3 1 2 5
3. VANCOUVER (2)

4. CHICAGO (1)
2 2 4 1 1
5 3 3 6 2
2. DETROIT (4)

6. CAROLINE (4)
1 3 3 4 0 2 3
4 0 2 1 4 4 2
1. BOSTON (3)

4. PITTSBURGH (4)
2 3 3 5 4 4 6
3 4 2 3 3 5 2
2. WASHINGTON (3)

6. CAROLINE (0)
2 4 2 1
3 7 6 4
4. PITTSBURGH (4)

FINALE
PENGUINS DE PITTSBURGH (0)
1
3
RED WINGS DE DETROIT (1)



CALENDRIER

PENGUINS/RED WINGS
SAMEDI 30 MAI
Pittsburgh à Detroit 3
(Detroit mène la série 1-0)
DIMANCHE 31 MAI
Pittsburgh à Detroit, 20h
MARDI 2 JUIN
Detroit à Pittsburgh, 20h
JEUDI 4 JUIN
Detroit à Pittsburgh, 20h
SAMEDI 6 JUIN
Pittsburgh à Detroit, 20h
(Si nécessaire)
MARDI 9 JUIN
Detroit à Pittsburgh, 20h
(Si nécessaire)
VENDREDI 12 JUIN
Pittsburgh à Detroit, 20h
(Si nécessaire)
MARQUEURS

St. Louis 2, San Francisco 4
SAMEDI 30 MAI
Floride 7, N.Y. Mets 3
Atlanta 2, Arizona 3 (11 manches)
L.A. Dodgers 0, Chicago Cubs 7
Cincinnati 5, Milwaukee 9
Houston 4, Pittsburgh 7
Washington 6, Philadelphie 9
San Diego 7, Colorado 8
St. Louis 6, San Francisco 2
DIMANCHE 31 MAI
Floride (Volstad 4-3) à N.Y. Mets (Maine 4-3), 13h10
Houston (Hampton 2-4) à Pittsburgh (Maholm 3-1), 13h35
Washington (Lannan 2-4) à Philadelphie (Moyer 3-5), 13h35
Cincinnati (Owings 3-5) à Milwaukee (Gallardo 4-2), 14h05
San Diego (Gaudin 1-3) à Colorado (De La Rosa 0-5), 15h10
St. Louis (Wainwright 5-2) à San Francisco (J.Sanchez 2-4), 16h05
Atlanta (Medlen 0-2) en Arizona (Scherzer 2-3), 16h10
L.A. Dodgers (Milton 1-0) à Chicago Cubs (Marshall 3-3), 20h05

DOUBLE — FSanchez, Pit, 18; Tejada, Hou, 17; Hudson, LA, 16; Kotchman, Atl, 16; Beltran, NY, 15; Flopez, Ari, 15; HaRamirez, Flo, 15.
TRIPLES — Kemp, LA, 4; Morgan, Pit, 4; J.Upton, Ari, 4; Victorino, Phi, 4; Bourn, Hou, 3; GParra, Ari, 3; Pierre, LA, 3; Winn, SF, 3; DWright, NY, 3.
CIRCUITS — AdGonzalez, SD, 18; Ibanez, Phi, 17; Dunn, Was, 16; Bruce, Cin, 14; Pujols, StL, 14; Reynolds, Ari, 13; Howard, Phi, 12; ASoriano, Chi, 12.
BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 16; Taveras, Cin, 12; Burriss, SF, 11; Fowler, Col, 11; Kemp, LA, 11; JosReyes, NY, 11; DWright, NY, 11.
LANCEURS (5 décisions) — Martis, Was, 5-0, 1.000; Broxton, LA, 5-0, 1.000; Cain, SF, 6-1, .857; Pelfrey, NY, 4-1, .800; Lihernandez, NY, 4-1, .800; Stults, LA, 4-1, .800; Lincecum, SF, 4-1, .800.
RETRAITS AU BÂTON — JSantana, NY, 86; Peavy, SD, 84; Lincecum, SF, 84; JVaquez, Atl, 78; Billingsley, LA, 76; Haren, Ari, 71; JoJohnson, Flo, 59.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Bell, SD, 14; FrRodriguez, NY, 13; Cordero, Cin, 13; Qualls, Ari, 12; Hoffman, Mil, 12; Franklin, StL, 12; Broxton, LA, 11; BWilson, SF, 11.

MINNESOTA...24 27 471 4.5
KANSAS CITY...23 26 469 4.5
SEATTLE...23 26 469 4.5
BALTIMORE...23 27 460 5.0
CLEVELAND...21 30 412 7.5
OAKLAND...18 29 383 8.5
LES MENEURS
(Matches d'hier non compris)
Bartlett TB...44 161 32 60 373
MiCabrera Det...47 179 32 65 363
AdJones Bal...43 175 40 63 360
VMartinez Cle...49 196 33 69 352
Morneau Min...50 188 40 65 346
ISuzuki Sea...41 183 17 63 344
AHLI Tor...51 223 32 76 341
Longoria TB...49 192 37 64 333
Pedroia Bos...47 188 37 62 330
ACabrera Cle...49 192 36 62 323
POINTS COMPTÉS — BRoberts, Bal, 43; Scutaro, Tor, 41; AdJones, Bal, 40; Morneau, Min, 40; Crawford, TB, 39; Markakis, Bal, 38; Bay, Bos, 37; Damon, NY, 37; Longoria, TB, 37; Pedroia, Bos, 37.
POINTS PRODUITS — Longoria, TB, 54; Bay, Bos, 48; Morneau, Min, 45; Hunter, LA, 40; Markakis, Bal, 40; CPena, TB, 40; Teixeira, NY, 40.
COUPS SÛRS — AHLI, Tor, 76; VMartinez, Cle, 69; Crawford, TB, 66; MiCabrera, Det, 65; Morneau, Min, 65; Longoria, TB, 64; Cano, NY, 63; Ellsbury, Bos, 63; AdJones, Bal, 63; ISuzuki, Sea, 63.
DOUBLES — Longoria, TB, 20; Callaspo, KC, 17; MYoung, Tex, 17; Byrd, Tex, 16; Lind, Tor, 16; BRoberts, Bal, 16; 7 à égalité avec 15.
TRIPLES — Crisp, KC, 5; Andrus, Tex, 4; DeJesus, KC, 4; JBuck, KC, 3; Crawford, TB, 3; Cuddyer, Min, 3; 17 à égalité avec 2.
CIRCUITS — CPena, TB, 16; Teixeira, NY, 15; Bay, Bos, 14; Morneau, Min, 14; NCruz, Tex, 13; Dye, Chi, 13; Kinsler, Tex, 13; Longoria, TB, 13.
BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 30; Ellsbury, Bos, 21; Figgins, LA, 19; Abreu, LA, 15; BUpton, TB, 15; Bartlett, TB, 14; Crisp, KC, 11; Span, Min, 11.
LANCEURS (5 décisions) — Palmer, LA, 5-0, 1.000; Greinke, KC, 8-1, .889; Halladay, Tor, 8-1, .889; Stowey, Min, 7-1, .875; Buehrle, Chi, 6-1, .857; Penny, Bos, 5-1, .833; Pettitte, NY, 5-1, .833.
RETRAITS AU BÂTON — Verlander, Det, 85; Greinke, KC, 81; Halladay, Tor, 68; Hernandez, Sea, 66; Lester, Bos, 62; Garza, TB, 60; Beckett, Bos, 59.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Fuentes, LA, 13; Papelbon, Bos, 13; FFrancisco, Tex, 11; MaRivera, NY, 10; Jenks, Chi, 10; Sherrill, Bal, 10; Rodney, Det, 8; KWood, Cle, 8; Nathan, Min, 8.

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
Philadelphie...27 20 574 — 6-4 2g
N.Y. Mets...27 21 562 0.5 6-4 1p
Atlanta...24 25 490 4.0 4-6 1p
Floride...23 27 460 5.5 4-6 1g
Washington...13 35 271 14.5 2-8 5p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
Milwaukee...29 20 592 — 4-6 2g
St. Louis...29 20 592 — 7-3 1g
Cincinnati...26 22 542 2.5 6-4 2p
Chicago Cubs...25 23 521 3.5 4-6 2g
Chicago Cubs...25 23 521 3.5 4-6 2g
Pittsburgh...22 27 449 7.0 4-6 1g
Houston...19 28 404 9.0 2-8 1p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
L.A. Dodgers...34 17 667 — 6-4 2p
San Francisco...24 24 500 8.5 5-5 1p
San Diego...24 25 490 9.0 7-3 2p
Arizona...22 28 440 11.5 6-4 1g
Colorado...20 28 417 12.5 5-5 2g
#-meilleur deuxième.

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
N.Y. Yankees...29 20 592 — 7-3 3g
Boston...28 22 560 1.5 4-6 2p
Toronto...29 23 558 1.5 2-8 2g
Tampa Bay...25 27 481 5.5 5-5 2g
Baltimore...23 27 460 6.5 7-3 1p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
Detroit...27 21 562 — 5-5 1g
Chicago W.S...23 25 479 4.0 7-3 2g
Minnesota...24 27 471 4.5 6-4 3p
Kansas City...23 26 469 4.5 2-8 3p
Cleveland...21 30 412 7.5 6-4 2p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
Texas...30 19 612 — 7-3 3g
L.A. Angels...24 23 511 5.0 5-5 1p
Seattle...23 26 469 7.0 5-5 2g
Oakland...18 29 383 11.0 3-7 4g
#-meilleur deuxième.

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
N.Y. Yankees...29 20 592 — 7-3 3g
Boston...28 22 560 1.5 4-6 2p
Toronto...29 23 558 1.5 2-8 2g
Tampa Bay...25 27 481 5.5 5-5 2g
Baltimore...23 27 460 6.5 7-3 1p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
Detroit...27 21 562 — 5-5 1g
Chicago W.S...23 25 479 4.0 7-3 2g
Minnesota...24 27 471 4.5 6-4 3p
Kansas City...23 26 469 4.5 2-8 3p
Cleveland...21 30 412 7.5 6-4 2p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
Texas...30 19 612 — 7-3 3g
L.A. Angels...24 23 511 5.0 5-5 1p
Seattle...23 26 469 7.0 5-5 2g
Oakland...18 29 383 11.0 3-7 4g
#-meilleur deuxième.

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
N.Y. Yankees...29 20 592 — 7-3 3g
Boston...28 22 560 1.5 4-6 2p
Toronto...29 23 558 1.5 2-8 2g
Tampa Bay...25 27 481 5.5 5-5 2g
Baltimore...23 27 460 6.5 7-3 1p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
Detroit...27 21 562 — 5-5 1g
Chicago W.S...23 25 479 4.0 7-3 2g
Minnesota...24 27 471 4.5 6-4 3p
Kansas City...23 26 469 4.5 2-8 3p
Cleveland...21 30 412 7.5 6-4 2p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
Texas...30 19 612 — 7-3 3g
L.A. Angels...24 23 511 5.0 5-5 1p
Seattle...23 26 469 7.0 5-5 2g
Oakland...18 29 383 11.0 3-7 4g
#-meilleur deuxième.

AMÉRICAIN

FINALE (4 DE 7)
SAMEDI 30 MAI
Hershey 5, Manitoba 4 (prolongation)
(Hershey mène la série 1-0)
MARDI 2 JUIN
Hershey au Manitoba, 20h30
BASEBALL
NATIONALE

AMÉRICAIN

FINALE (4 DE 7)
SAMEDI 30 MAI
Hershey 5, Manitoba 4 (prolongation)
(Hershey mène la série 1-0)
MARDI 2 JUIN
Hershey au Manitoba, 20h30
BASEBALL
NATIONALE

AMÉRICAIN

FINALE (4 DE 7)
SAMEDI 30 MAI
Hershey 5, Manitoba 4 (prolongation)
(Hershey mène la série 1-0)
MARDI 2 JUIN
Hershey au Manitoba, 20h30
BASEBALL
NATIONALE

AMÉRICAIN

FINALE (4 DE 7)
SAMEDI 30 MAI
Hershey 5, Manitoba 4 (prolongation)
(Hershey mène la série 1-0)
MARDI 2 JUIN
Hershey au Manitoba, 20h30
BASEBALL
NATIONALE

MAJEUR AA

SAMEDI 30 MAI
Cap-Rouge/St-Augustin à Thetford M. (2)
Victoriaville à Québec (2)
MARDI 2 JUIN
Haute-St-Charles à Chaudière-Ouest (Grande-Pointe), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matches d'hier non compris)
G P MOY DIF
C.-R./St-Augustin...3 1 750 —
Chaudière-Ouest...3 1 750 —
Lévis...4 2 667 —
Québec...2 3 400 1.5
Thetford Mines...1 2 333 1.5
Victoriaville...1 2 333 1.5
Haute-St-Charles...1 4 200 2.5

MAJEUR BB
SAMEDI 30 MAI
St-Jean à Lévis (2)
Chaudière-Ouest à Beauport (2)
Ste-Foy à Chaudière-Est

MARDI 2 JUIN
Cap-Rouge/St-Augustin à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h
St-Romuald à Victoriaville (Parc des Bois-Francis), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matches d'hier non compris)
G P MOY DIF
Beauport...2 0 1000 —
Chaudière-Ouest...2 0 1000 —
Chaudière-Est...2 1 667 0.5
Ste-Foy...1 1 500 1.0
Lévis...1 2 333 1.5
St-Jean...0 2 000 2.0
Québec...0 2 000 2.0

MIDGET AAA
RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT
SAMEDI 30 MAI
Lévis à Laval (2)
Montréal à Trois-Rivières (2)
Rive-Sud à Brockville (2)
Lachine à Gatineau (2)
Ottawa à Sherbrooke (2)

DIMANCHE 31 MAI
Trois-Rivières à Lévis (Stade Georges-Maranda), 19h30
Laval à Montréal, 10h
Brockville à Lachine (2), 12h
Gatineau à Rive-Sud (2), 12h
Lanaudière à Ottawa (2), 12h

CLASSEMENT
(Matches d'hier non compris)
G P MOY DIF
Trois-Rivières...5 1 833 —
Lévis...7 3 700 —
Ottawa...3 1 750 1.0
Charlesbourg...2 1 667 1.5
Gatineau...5 4 556 1.5
Brockville...3 3 500 2.0
Lachine...3 3 500 2.0
Laval...2 2 500 2.0
Montréal...1 2 333 2.5
Sherbrooke...2 4 333 3.0
Lanaudière...3 6 333 3.5
Rive-Sud...1 7 125 5.0

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC
VENDREDI 29 MAI
Drummondville 1, Acton Vale 6
Rive-Nord à Montréal, remis, pluie
Coaticook 0, Sherbrooke 12
Trois-Rivières 6, Victoriaville 2

SAMEDI 30 MAI
Ste-Thérèse 1, Québec 5
St-Jérôme 4, Québec 4 (8e manche)
St-Jérôme 7, Victoriaville 9
Ste-Thérèse 14, Victoriaville 8

DIMANCHE 31 MAI
Québec à Drummondville (Stade Jacques-Desautels), 19h
Sherbrooke à Ste-Thérèse, 13h
Coaticook à Rive-Nord, 14h
Granby à Acton Vale, 19h
Sherbrooke à St-Jérôme, 19h
Coaticook à Montréal, 19h

CLASSEMENT (35 MATCHS)
(2e match à Québec non compris)
DIVISION FLASH BAT
Trois-Rivières...7 1 875 —
Victoriaville...3 4 429 3.5
Drummondville...2 6 250 5.0
Québec...1 5 167 5.0

DIVISION TOLÉRANCE ZÉRO
G P MOY DIF
Sherbrooke...4 1 800 —
Coaticook...4 3 571 1.0
Acton Vale...3 5 375 2.5
Granby...1 6 143 4.0

DIV. PUBLICATION SPORTS.COM
G P MOY DIF
Ste-Thérèse...7 1 875 —
St-Jérôme...4 2 667 2.0
Montréal...4 3 571 2.5
Rive-Nord...1 4 200 4.5

MAJEUR BB
DIMANCHE 31 MAI
Cap-Rouge/St-Augustin à Charny (Parc Joffre), 19h
St-Romuald à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h
Montmagny à Victoriaville (2), 13h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC
G P MOY DIF
Victoriaville...3 0 000 —
C.-R./St-Augustin...1 2 333 2.0
Ste-Foy...0 4 000 3.5

DIVISION RIVE-SUD
G P MOY DIF
Montmagny...2 1 667 —
St-Romuald...2 1 667 —
Charny...2 2 500 0.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT
VENDREDI 29 MAI
Rivière-du-Loup à Rimouski, remis, pluie
Cabano 0, La Pocatière 8

SAMEDI 30 MAI
Matane 9, Trois-Pistoles 3

BASEBALL CAN-AM

VENDREDI 29 MAI
Worcester à Québec, remis, pluie
New Jersey 10, New Hampshire 0
Sussex 11, Brockton 3

SAMEDI 30 MAI
Worcester 8-3, Québec 3-6
New Jersey 2-10, New Hampshire 4-6
Sussex 7, Brockton 2

DIMANCHE 31 MAI
Québec à Québec (Allen) (Stade municipal), 13h05
Sussex à Brockton, 13h05
New Jersey au New Hampshire, 17h05

LUNDI 1ER JUIN
Québec au New Jersey, 19h05
Brockton à New Hampshire, 18h35
Worcester à Sussex, 19h05

CLASSEMENT (1E MOITIÉ DE 47 MATCHS)
G P MOY DIF 100 SÉ
Sussex...3 01.000 — 3-0 3g
New Jersey...2 1 667 1.0 2-1 1g
Québec...2 1 667 1.0 2-1 1g
New Hampshire...1 2 333 2.0 1-2 1p
Worcester...1 2 333 2.0 1-2 1p
Brockton...0 3 000 3.0 0-3 3p

DIMANCHE 31 MAI
Trois-Pistoles à Cabano, 19h30

CLASSEMENT (20 MATCHS)
G P MOY DIF
La Pocatière...3 0 000 —
Matane...1 0 000 1.0
Rimouski...0 0 000 1.5
Rivière-du-Loup...0 1 000 2.0
Cabano...1 0 000 2.0
Trois-Pistoles...0 2 000 2.5

MINEUR
COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC
SAMEDI 30 MAI
ATOME A
D.P.R. 0, V.B.A.L. 6
St-François 9, St-Nicolas 0

ATOME B
Jedi 12, Elites 7
Mariners 13, Rays 2
Cavaliers 0, As 6
Riverains 12, Cubs 8
Aigles 11, Braves #1 10
Titans 13, Pirates 14
C.R.S.A. #1 8, Hellbros 9
C.R.S.A. #2 16, Red Sox 7

MOUSTIQUE MAJEUR
Mauricie 4-4, La Peltrie 4-13

MOUSTIQUE A
St-François 13, Charlesbourg 8
Beauport 0, Chaudière-Est 10
D.P.R. 10, Ste-Foy/Sillery 4
Côte de Beauport 12, St-Nicolas 0

MOUSTIQUE B
Cubs 1, Indians 11
Dodgers 0, Tigers 2
Cavaliers 2, Riverains 9
Pirates 6, Harfangs 5
Capitales Jaunes 1, C.R.S.A. #3 4
Toros 9, Braves #1 2
Pirates 0, Métro 10
Draveurs #1 2, Ambassadeurs 2
Athlétiques 10, Draveurs #2 6

PEE-WEE MAJEUR
Beauport 12-7, Charlesbourg 3-10

PEE-WEE MINEUR
Mauricie 7-7, Beauport 3-9

PEE-WEE A
Chaudière-Ouest 10, V.B.A.L. 8
C.R.S.A. 7, Chaudière-Est 3

PEE-WEE B
Mets 13, Cavaliers 2
Reds 6, Riverains 2
Diablos Rouges 3, Red Sox 13

BANTAM MAJEUR
Mauricie 11, La Peltrie 1

BANTAM A
St-Jean/St-Romuald 9-8, Desjardins 2-4
Chaudière-Ouest 7, Beauport 8
Ste-Foy/Sillery 3, Cascades 3

BANTAM B
Charlesbourg 6, St-Nicolas 5

MIDGET AA
Mauricie 5-6, Seigneurie 3-7

MIDGET A
Athlétiques 0, Ste-Foy/Sillery 7
Québec 2-5, V.B.A.L. 6-2
Charlesbourg 1, Beauport 8

MIDGET B
Ste-Foy/Sillery 7, Côte de Beauport 6

BASKETBALL
NBA
FINALES D'ASSOCIATION (4 DE 7)
ASSOCIATION EST
SAMEDI 30 MAI
Cleveland 90, Orlando 103
(Orlando gagne la série 4-2)

ASSOCIATION OUEST
VENDREDI 29 MAI
L.A. Lakers 119, Denver 92
(L.A. Lakers gagne la série 4-2)

FINALE (4 DE 7)
JEUDI 4 JUIN
Orlando à L.A. Lakers, 21h
(Premier match)

SOCCER
UNITED
MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION
VENDREDI 29 MAI
Cleveland 0, Caroline 1
Porto Rico 1, Austin 3

RENDU DES CAPITALES

AU BÂTON
NO AB PC CS CC PP BV MOY
-Brown...2 0 0 0 0 0 0.000
1-Colafemina...8 0 0 0 0 0 0.333
6-D'Acost...3 0 1 0 0 0 0.333
7-Deschênes...10 1 3 0 1 0 0.300
19-Gonzalez...9 1 2 1 4 2 0.222
39-Laforest...7 4 4 2 4 2 0.571
31-Lantigua...9 3 2 2 2 0.333
11-Naccarata...7 1 3 1 1 1 1.286
44-Nunez...10 0 0 0 0 0 0.000
5-Scalabrini...0 0 0 0 0 0 0.000
10-Stevens...4 1 0 1 0 1 0.000
16-Tomlinson...12 1 5 0 1 0 0.147
TOTAL...81 12 20 6 12 2.247

AU MONTICULE
NO V D VP ML BB RB MPM
27-Allen...0 0 0 1.2 2 1 5.40
26-Arellan...0 0 0 2.0 3 0 9.00
21-Blanco...0 0 0 0.0 0 0 0.00
22-Castle...0 0 0 1.1 1 1 11.50
38-Gellinas...0 0 0 4.1 2 6 2.08
25-Purcell...0 0 0 1.2 0 0 0.00
17-Sausville...1 0 0 1.2 2 1 0.00
28-Schutt...0 0 1 1.0 0 0 0.00
23-Simard...1 0 0 6.0 1 2 0.00
30-Trias...0 1 0 3.1 1 2 13.50
TOTAL...2 1 1 23.0 12 13 4.30

DIMANCHE 31 MAI
Montréal 1, Rochester 0
Cleveland 0, Charleston 2
Vancouver à Portland

DIMANCHE 31 MAI
Porto Rico au Minnesota, 18h05

CLASSEMENT (30 MATCHS)
(Match à Portland non compris)
MJ G P N BP BCPTS
Caroline...10 7 2 1 12 5 22
Charleston...9 5 0 4 9 2 19
Rochester...9 4 1 10 9 13
Portland...7 3 1 3 7 4 12
Vancouver...7 3 2 2 8 7 11
Austin...7 2 2 3 9 9 9
Porto Rico...8 2 3 3 9 11 9
Montréal...7 2 3 2 9 7 8
Miami...7 2 4 1 6 8 7
Cleveland...8 1 6 1 2 15 4
Minnesota...7 0 4 3 5 9 3

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS
VENDREDI 29 MAI
Buffalo 6, Rochester 0

SAMEDI 30 MAI
Ottawa à London

DIMANCHE 31 MAI
Laval à Québec (Séminaire St-François, St-Augustin-de-Desmaures), 15h
Ottawa à Hamilton, 15h
Rochester à Toronto, 16h

CLASSEMENT (14 MATCHS)
(Match d'hier non compris)
MJ G P N BP BCPTS
Buffalo...2 2 0 0 10 2 6
Toronto...3 1 0 2 6 2 5
Québec...2 1 0 5 4 3 8
London...2 0 0 2 2 2 2
Ottawa...0 0 0 0 0 0 0
Hamilton...0 0 0 0 0 0 0
Laval...0 0 0 0 0 0 0
Rochester...3 0 3 0 0 13 0

CHAMPIONNAT CANADIEN NUTRILITE

MARDI 2 JUIN
Toronto à Vancouver, 22h30

CLASSEMENT
G P N BP BCPTS
Toronto (Majeur)...2 0 0 2 0 6
Vancouver (United)...2 1 0 3 1 6
Montréal (United)...0 3 0 0 4 0

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA
SAMEDI 30 MAI
Rimouski 1, Hull 2

DIMANCHE 31 MAI
Charlesbourg à Chomedey (Laval Liberty HS), 16h
LaSalle/Lakeshore à Beauport (Royal/St-David), 19h
Rimouski à Lakeshore (Des Bénévoles), 13h

Table of athletes and their statistics, including Luke Donald, Jeff Overton, Kevin Glover, etc.

Table of athletes and their statistics, including Jay Haas, Craig Stadler, John Harris, etc.

Table of athletes and their statistics, including 13. Rubens Bertogliati (Sui), 14. Ruggero Marzoli (Ita), etc.

Table of athletes and their statistics, including 19. Jabez Brajkovic (Slo), 20. Lars Bak (Dan), etc.

Table of athletes and their statistics, including mo Gonzalez, Philipp Kohlschreiber, Novak Djokovic, etc.

Table of athletes and their statistics, including Kateryna Bondarenko, Victoria Azarenka, Biélorussie, etc.

Table of athletes and their statistics, including Victoria Azarenka, Biélorussie, c. Ana Ivanovic, etc.

CHAMPIONS

Table of champions and their statistics, including West Des Moines, Iowa, Nick Price, etc.

CYCLISME

Table of cyclists and their statistics, including Classement de la 20e étape, course sur 203 km, etc.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table of general classification, including 1. Denis Menchov (Rus), 2. Danilo Di Luca (Ita), etc.

TENNIS

Table of tennis players and their statistics, including ATP/WTA, INTERNATIONALS DE FRANCE, etc.

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Table of tennis doubles matches, including Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic, etc.

MINNESOTA

Table of Minnesota players and their statistics, including Jelenka Jankovic, etc.

USTA

Table of USTA players and their statistics, including OMNIUM DE LOS ANGELES, etc.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

Table of hockey statistics, including Pittsburgh 1, Detroit 3, PREMIÈRE PÉRIODE, etc.

CINCINNATI 5 MILWAUKEE 9

Table of Cincinnati 5 and Milwaukee 9 statistics, including Dickson, Hrstn Jr, etc.

WASHINGTON ML CS P PM BB RB

Table of Washington statistics, including Martis P5-1, Bergmann, MacDougal, etc.

SAN DIEGO 7 COLORADO 8

Table of San Diego 7 and Colorado 8 statistics, including Gwynn, Eckst, etc.

ST. LOUIS 2 SAN FRANCISCO 4

Table of St. Louis 2 and San Francisco 4 statistics, including Schmrk, Duncan, etc.

DETROIT 6 BALTIMORE 3

Table of Detroit 6 and Baltimore 3 statistics, including Thoms, Polanc, etc.

CHICAGO W.S. ML CS P PM BB RB

Table of Chicago W.S. statistics, including Buehrle, Lincebrink, etc.

BASEBALL - CAN-AM

Table of baseball statistics, including Worcester 8, Québec 3, PREMIER MATCH, etc.

ATLANTA 2 ARIZONA 3

Table of Atlanta 2 and Arizona 3 statistics, including KJhnsn, Escobar, etc.

HOUSTON 4 PITTSBURGH 7

Table of Houston 4 and Pittsburgh 7 statistics, including Bourn, Tejada, etc.

SAN DIEGO 0 COLORADO 3

Table of San Diego 0 and Colorado 3 statistics, including Giles, Eckst, etc.

BOSTON 3 TORONTO 5

Table of Boston 3 and Toronto 5 statistics, including Ellsury, Pedroia, etc.

DETROIT 6 BALTIMORE 3

Table of Detroit 6 and Baltimore 3 statistics, including Thoms, Polanc, etc.

N.Y. YANKEES 3 CLEVELAND 1

Table of N.Y. Yankees 3 and Cleveland 1 statistics, including Jeter, Damon, etc.

WORCESTER 8 QUÉBEC 3

Table of Worcester 8 and Québec 3 statistics, including Taylor, Pennell, etc.

ATLANTA 2 ARIZONA 3

Table of Atlanta 2 and Arizona 3 statistics, including KJhnsn, Escobar, etc.

HOUSTON 4 PITTSBURGH 7

Table of Houston 4 and Pittsburgh 7 statistics, including Bourn, Tejada, etc.

SAN DIEGO 0 COLORADO 3

Table of San Diego 0 and Colorado 3 statistics, including Giles, Eckst, etc.

BOSTON 3 TORONTO 5

Table of Boston 3 and Toronto 5 statistics, including Ellsury, Pedroia, etc.

DETROIT 6 BALTIMORE 3

Table of Detroit 6 and Baltimore 3 statistics, including Thoms, Polanc, etc.

N.Y. YANKEES 3 CLEVELAND 1

Table of N.Y. Yankees 3 and Cleveland 1 statistics, including Jeter, Damon, etc.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table of baseball statistics, including Worcester 3, Québec 6, PREMIER MATCH, etc.

L.A. DODGERS 0 CHICAGO 7

Table of L.A. Dodgers 0 and Chicago 7 statistics, including Pierre, Furcal, etc.

WASHINGTON 6 PHILADELPHIE 9

Table of Washington 6 and Philadelphia 9 statistics, including Ahrndz, Njehns, etc.

ATLANTA 10 ARIZONA 6

Table of Atlanta 10 and Arizona 6 statistics, including KJhnsn, Escobar, etc.

MINNESOTA 2 TAMPA BAY 5

Table of Minnesota 2 and Tampa Bay 5 statistics, including Span, Mauer, etc.

CHICAGO WS 5 KANSAS CITY 3

Table of Chicago WS 5 and Kansas City 3 statistics, including Pdsdnk, Alfornz, etc.

SEATTLE 5 L.A. ANGELS 2

Table of Seattle 5 and L.A. Angels 2 statistics, including ISuzuki, Ybncr, etc.

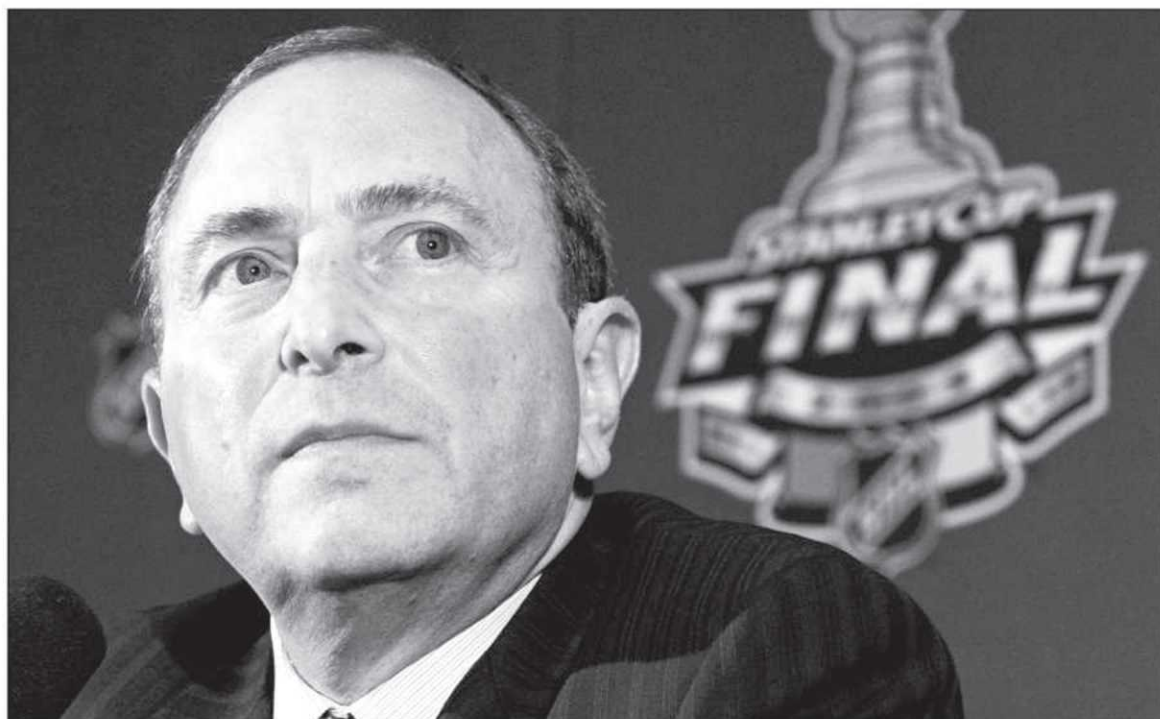
Temps d'arrêt

CITATION

« Je suis comme une de ces filles que l'on voit dans les téléréalités, à qui tous les drames arrivent, et tout le monde dans la maison les hait parce que peu importe ce qu'elles font, le drame leur colle à la peau. »



— SERENA WILLIAMS, la deuxième tête de série à Roland-Garros, a accusé — malgré sa victoire — son opposante Maria Jose Martinez Sanchez d'avoir triché. Lors d'un jeu serré au premier set à 2-2, Williams a projeté la balle sur Sanchez, qui était montée au filet. Selon l'Américaine, la balle aurait touché le bras de Sanchez, ce qui est interdit au tennis. Sanchez soutient que la balle a touché uniquement sa raquette. Le point est allé à l'Espagnole, mais Williams n'avait pas dit son dernier mot, se plaignant à l'arbitre à plusieurs reprises en plus d'ajouter un peu d'huile sur le feu en conférence de presse.



Le commissaire de la LNH Gary Bettman a assuré dans son « discours à la nation » annuel qu'il n'avait aucun problème personnel avec le milliardaire canadien Jim Balsillie, qui veut déménager les Coyotes à Hamilton. — PHOTO REUTERS

Des Penguins aux Coyotes...

La Presse Canadienne

DETROIT — Gary Bettman n'a pas eu besoin de regarder très loin pour affirmer que la situation difficile des Coyotes de Phoenix pouvait être renversée.

Le commissaire de la Ligue nationale a rappelé durant son « discours à la nation » annuel précédant la finale de la Coupe Stanley que les deux équipes finalistes avaient déjà été des concessions fragiles. Les Penguins de Pittsburgh, surtout, ont même eu recours à la loi sur la faillite il y a une dizaine d'années et leur situation semblait encore plus critique que celle des Coyotes.

« Il est probablement juste de dire que les Penguins étaient dans une situation plus difficile », a déclaré Bettman hier quelques heures avant le premier match de la série opposant Pittsburgh aux Red Wings de Detroit. « Ils n'avaient même pas à l'époque l'espoir de compter sur un nouvel édifice et regardez où ils sont rendus aujourd'hui. »

Sans surprise, la situation des Coyotes a dominé la conférence de

presse. Le commissaire a insisté pour dire qu'il n'avait aucun problème personnel avec le milliardaire canadien Jim Balsillie, qui veut déménager la concession à Hamilton. Seulement, a-t-il ajouté, l'équipe ne doit pas être démenagée autrement qu'en tenant compte des statuts de la LNH.

REVENUS À LA HAUSSE

Bettman a par ailleurs révélé que la Ligue a haussé ses revenus de 4 % cette saison en dépit de la situation économique difficile et que le plafond salarial devrait se

situer la saison prochaine entre 54 millions \$ et le maximum actuel de 56,7 millions \$.

Le commissaire Bettman a réservé quelques-uns de ses propos les mieux sentis sur le besoin d'améliorer les tests antidopage. Tout en répétant qu'il ne croyait pas qu'il existe de problème avec les drogues visant à améliorer les performances, il a indiqué qu'il aimerait voir plus de substances sur la liste des produits interdits et aussi que des tests puissent être faits 12 mois par année.

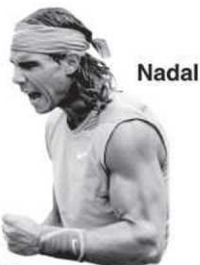
À Montréal pour l'éternité

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a évidemment d'autres chats à fouetter, mais il suit d'un œil intéressé les tractations entourant l'éventuelle vente du Canadien de Montréal. « L'intérêt [d'éventuels acheteurs] ne manque pas, d'après ce que j'ai eu vent comme informations, a commenté Bettman, hier. Au bout du compte, l'actuel propriétaire George Gillett doit analyser sa propre situation et décider de ce qu'il veut faire. Peu importe qu'il reste comme propriétaire ou qu'il vende l'équipe, la nouvelle direction va poursuivre dans la même voie. Le Canadien est à Montréal pour y rester, pour l'éternité. Les partisans de l'équipe n'ont pas une once d'inquiétude à avoir. » *La Presse Canadienne*

ZOOM | TENNIS

Un succès issu de la terre

Rafael Nadal, vainqueur des quatre dernières présentations des Internationaux de France, a compilé une incroyable fiche de 153-5 sur terre battue depuis 2005, dont une fiche de 25-2 lors des finales disputées sur cette surface. Ces deux défaites ont été subies aux mains de Roger Federer.



Année	Victoires	Défaites	Titres	Défait par...
2009	19	-1	3	R. Federer, Madrid (Finale)
2008	24	-1	4	J. Carlos Ferrero, Rome (2 ^e tour)
2007	31	-1	5	Federer, Hamburg (Finale)
2006	26	0	4	
2005	50	-2	8	G. Gaudio, Buenos Aires (QF)*; I. Andreev, Valence (QF)*

*QF : quart de finale

Sources : ATPWorldTour.com, AP et La Presse Canadienne

STATS et INFOGRAPHIE LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY — LNH
Pittsburgh à Detroit, 20h, RDS, CBC, NBC

BASEBALL — LIGUES MAJEURES
Boston à Toronto, 13h, Sportsnet
Floride à N.Y. Mets, 13h 10, WPIX
Chicago W.S. à Kansas City, 14h, WGN
L.A. Dodgers à Chicago Cubs, 20h, Sportsnet

GOLF
PGA — Invitation Crowne Plaza, 15h,

CBS, Global (23h 30, RDS)
Champions — Classique Principal Charity, 19h, The Golf Channel

TENNIS — ATP/WTA
Internationaux de France, 8h, RDS (9h, TSN; 15h, NBC)

COURSE AUTOMOBILE
Nascar-Sprint — Autism Speaks 400, 13h 30, TSN, FOX (14h, RDS)
Indycar — ABC Supply A.J. Foyt 225, 15h 30, ABC

DU SOCCER SEMI-PROFESSIONNEL FÉMININ À QUÉBEC!

L'AMIRAL SC REÇOIT LES COMÈTES DE LAVAL

CE DIMANCHE À 15 H AU SÉMINAIRE ST-FRANÇOIS

BILLETS EN VENTE À LA PORTE OU AU : WWW.AMIRALDEQUEBEC.COM

ADULTE 9\$ • 16 ANS ET MOINS 5\$

EN BREF

Scott Livingston laisse le Canadien

→ Le gourou du conditionnement physique chez le Canadien, Scott Livingston, n'a pas accompagné l'état-major de l'équipe à Toronto dans le cadre du *Combine* de la LNH, car il n'est plus le gourou du conditionnement physique du CH! Il a quitté l'organisation et il sera remplacé dans ses fonctions par Darren McConaghy, qui était responsable du conditionnement physique avec les Bulldogs de Hamilton. Il semble que Livingston se consacrera à l'entraînement de huit olympiens en prévision des Jeux de Vancouver. *La Presse*

Impact : un premier gain sur la route

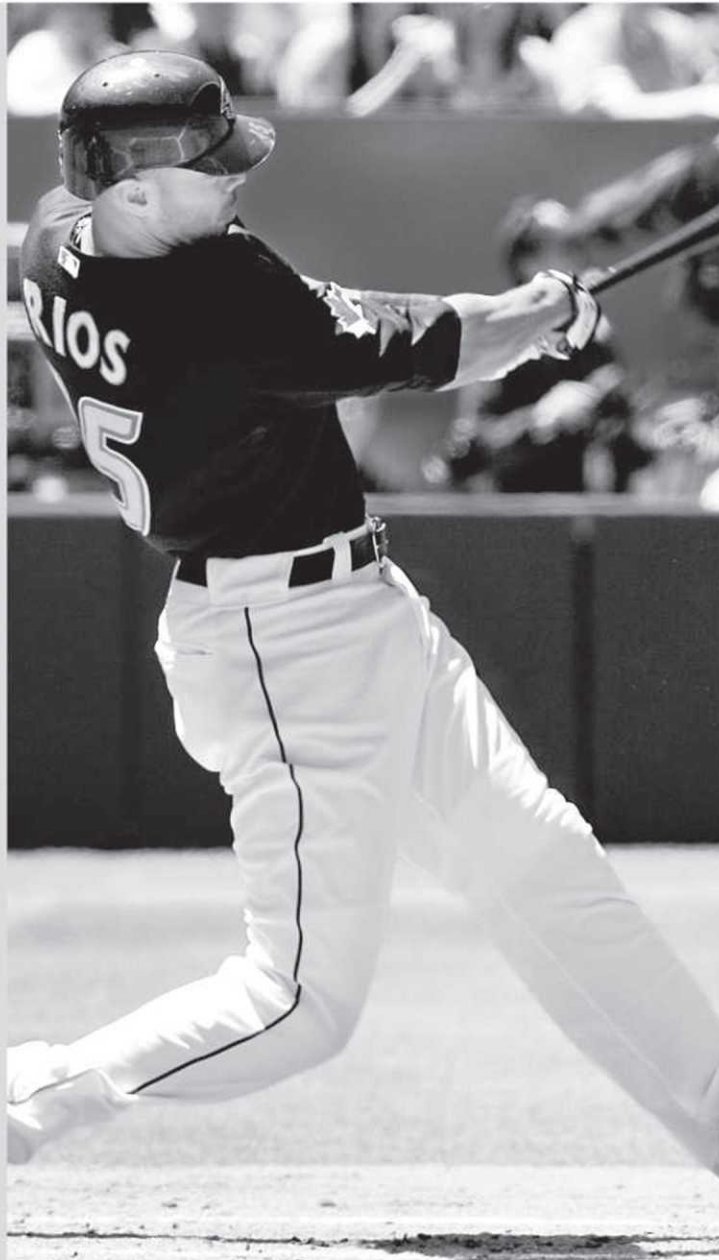
→ Un but de l'attaquant Roberto Brown à la 80^e minute a permis à l'Impact (2-3-2) de signer sa première victoire de la saison sur la route, 1-0 contre les Rhinos de Rochester (4-4-1). Avec moins de 15 minutes à jouer, le défenseur Simon Gatti a effectué une passe en profondeur pour Tony Donatelli, qui, près de la ligne des buts, a effectué une passe en retrait au sol pour Brown. L'attaquant de l'Impact, qui avait remplacé Eduardo Sebrango à la 71^e minute, a marqué son deuxième but de la campagne en battant le gardien des Rhinos Scott Vallow d'un tir de l'intérieur des six mètres. Le gardien Matt Jordan, qui jouait son 50^e match de saison régulière en carrière avec l'Impact, a réussi son troisième jeu blanc de la saison. *La Presse Canadienne*

Surprise de Boisvert-Simard à l'escrime

→ Hugues Boisvert-Simard a offert une belle surprise aux spectateurs du Complexe sportif Claude-Robillard, hier, après avoir atteint les quarts de finale de la Coupe du monde Escrime internationale de Montréal. L'escrimeur de Québec a défait l'Américain Weston Kelsey, troisième épéiste mondial, dans le tableau de 32. En huitième de finale, Boisvert-Simard a éliminé l'Italien Giacomo Falchini, 94^e au classement international, 15-12. Chez les dames, Gabrielle Lavoie, de Sainte-Foy, a été la meilleure Canadienne en terminant en 22^e place. *La Presse Canadienne*

Tyson Gay améliore son chrono au 200 m

→ Le sprinteur américain Tyson Gay a amélioré la troisième meilleure performance de tous les temps sur 200 m, qu'il détenait déjà, en s'imposant en 19,58 secondes, hier, à la réunion de New York. Gay a devancé ses coéquipiers Wallace Spearmon (19,98), Xavier Carter (20,27) et Jeremy Wariner (20,30) dans un vent régulier de 1,3 m/s. L'Américain s'est approché à 28 centièmes du record du monde d'Usain Bolt, établi en août aux JO de Pékin. *AFP*

**ET DE DEUX POUR LES BLUE JAYS**

Alex Rios a frappé quatre coups sûrs et produit le point qui procurait l'avance aux Blue Jays de Toronto à la septième manche, hier, menant ces derniers à un gain de 5-3 sur les Red Sox de Boston. La victoire des Blue Jays était leur deuxième de suite après une séquence de neuf défaites, et leur sixième consécutive à domicile, où ils montrent une fiche de 18-6. Rios (ci-contre, quatre en quatre) a claqué deux doubles et deux simples. La victoire a été inscrite à la fiche de Brian Tallet (3-3), tandis que Ramon Ramirez (4-2), victime de deux points à la septième manche, a été le lanceur perdant. Rocco Baldelli a frappé la longue balle pour les Red Sox, mais a quitté le match avec une blessure à un genou après avoir foncé dans la clôture en pourchassant une balle fautive. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Recherchons
camelots pedestres
ou **motorisés**

■ Charny ■ Breakeyville ■ St-Nicolas

Télécopier vos coordonnées au 418 603-1453
ou steve.beauregard@videotron.ca

Téléphoner au 418 603-2153

Communiquer avec **Frédéric Croteau**

Téléphoner au 418 572-9207

Déry parmi les vieux loups

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

MONTMAGNY — En avant alors qu'il ne restait que 18 tours à faire, Jean-François Déry a survécu à sept drapeaux jaunes, ce qui lui a permis de remporter les honneurs du Red Bear 100, seconde tranche de la série Castrol-ACT. Il a devancé au classement final Trempas Demers et Donald Theetge.

«J'avais vraiment hâte que la course finisse, a indiqué le vainqueur. Les 10 derniers tours ont été passablement longs. Et j'étais entouré de vieux loups. Mais aujourd'hui [hier], c'est moi qui ai fait le vieux loup. Je suis vraiment heureux. Mon équipe a fait un travail exceptionnel. Tout au long de la course, j'ai pu compter sur une voiture impeccable.»

Parti de la neuvième place sur la grille de départ, Déry a connu une journée parfaite. Il a effectué un tour du chapeau en remportant sa qualification, la demi-finale et la grande finale. Une performance qui lui a redonné le sourire qu'il avait perdu il y a deux semaines à Saint-Eustache, alors que des ennuis mécaniques l'avaient relégué bas au classement.

«Une journée parfaite. Mon objectif à Montmagny était d'accumuler le plus de points possible afin de racheter ma première course de la série. Je pense que je ne pouvais pas espérer mieux.»

C'est un peu avant la mi-course que Déry a fait son entrée dans le top 3. Et lorsque l'épreuve a repris à la suite du second drapeau jaune de la soirée, il était troisième, la pole étant occupée par Sylvain Lacombe. Deuxième à compter du 59^e tour, Déry a ensuite attendu le bon moment pour s'emparer de la tête. On connaît la suite.

THEETGE EN AVANT

Troisième de l'épreuve d'hier, Theetge, qui cherchait à décrocher un cinquième gain en série LMS à l'Autodrome Montmagny, était parti de la 12^e place. Fidèle à son habitude, il n'a pas perdu de temps à doubler les voitures qui le séparaient de la tête. Et après seulement une trentaine de tours, il était déjà cinquième. Troisième pendant un tour, le pilote du bolide n° 80 a pris la pole de l'épreuve de 100 tours au 59^e tour. Il a résisté une première fois aux attaques de Déry lors d'une relance occasionnée par le cinquième jaune de la soirée. Mais au 82^e tour il n'a pu contenir son rival.

Avec seulement sept tours à faire, Theetge a repris pendant un court instant la tête. Et c'est par la suite qu'il a glissé de la première à la troisième place. Au total, 29 coureurs ont pris le départ du Red Bear 100.

C'est samedi, à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction, qu'aura lieu la troisième tranche de la série Castrol-ACT. Encore une fois, cette preuve s'annonce fertile en rebondissements.

Capitals
QUÉBEC

DIMANCHE 31 MAI
VS TORNADES DE WORCESTER
À 13H05 AU STADE MUNICIPAL

VS **Capitals**
QUÉBEC

DIMANCHE DES FAMILLES
Tim Hortons

- Billets GRATUITS pour les enfants de 14 ans et moins

WOLSON EX

Soleil

EN BREF

Gonzalez dans le club

→ Même si le calendrier n'est vieux que de trois rencontres, le club des frappeurs de circuits des Capitales compte déjà quatre membres, dont l'inattendu Issaël Gonzalez. Avant sa claqué d'hier, en deuxième manche du deuxième match, le Montréalais de 22 ans n'avait pas réussi l'exploit dans les rangs professionnels depuis 2005, dans la ligue d'été de la République dominicaine. À sa deuxième campagne à Québec, il s'agissait donc de son premier dans l'uniforme des Capitales. Ses quatre points produits en une partie constituent aussi une marque personnelle avec l'équipe. **Olivier Bossé**



Laforest s'arrête en chemin

→ Pour ceux qui en doutaient encore, Pierre-Luc Laforest (photo) est tout un cogneur. À sa première visite au marbre de la soirée, sa quatrième dans le baseball indépendant, le nouveau joueur des Capitales a claqué son deuxième circuit, sur le tronc d'un arbre posté derrière la clôture du champ gauche. Fait cocasse, Laforest, cavalant à bonne vitesse, a interrompu sa course au deuxième coussin, avant de réaliser qu'il pouvait faire le tour du losange sans s'inquiéter. «Je ne l'ai pas regardée aller», s'est excusé le 39, entre les deux parties, à propos de cette autre balle martyrisée. À sa présence suivante, le vent l'a privé d'un autre circuit, dans la droite cette fois. Laforest a bouclé les 14 manches de jeu avec deux coups sûrs en quatre apparitions, deux buts sur balles, deux points marqués et un point produit. **Olivier Bossé**

Le «vrai retour» de Gélinas

→ «Ça, c'était mon vrai retour», a clamé un Karl Gélinas «ultra-content», après sa sortie de quatre manches et un tiers au cours desquelles il a alloué trois coups sûrs et deux buts sur balles pour un point, mérité. «Je ne suis plus pantoute le même lanceur que l'an passé. Michel [Laplante, le gérant] m'a même dit que j'étais plus fort qu'il y a deux ans», lors de son arrivée chez les Capitales. Incommodé par des maux à l'épaule et au coude qui l'ont tenu loin du jeu durant plus d'un an, Gélinas était remonté sur la butte en milieu de saison, l'été dernier, un retour qui ne s'était toutefois pas avéré concluant. «L'an passé, mon retour était poussé, c'était trop hâtif, je le faisais par orgueil. Mais cet hiver, j'ai travaillé très fort et dans un entraînement spécifique au baseball, et ça paraît.» Gélinas dit déjà avoir hâte à son prochain départ prévu jeudi, à Sussex. **Olivier Bossé**

Un duo de bombardiers

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Que Pierre-Luc Laforest se le tienne pour dit, Eddie Lantigua ne compte pas être dépossédé de son trône de roi du Stade municipal de Québec aussi aisément. Le sympathique Dominicain-Québécois l'a rappelé, hier soir, en claquant deux circuits dans un programme double où les Capitales se sont d'abord inclinés 8-3, avant de l'emporter 6-3 face aux Tornados de Worcester.

Peut-être fouetté par le deuxième coup de quatre buts de Laforest dans cette jeune saison, en deuxième manche du premier match de sept manches, Lantigua a produit sa première explosion à la quatrième reprise. Puis le détenteur du record de la ligue Can-Am avec 31 longues balles (2005) a remis ça en troisième manche du second affrontement, chaque fois des bombes solitaires. Rappelons que l'an dernier, les spectateurs du parc Victoria, ils étaient 2258 hier, avaient dû patienter jusqu'au 29 juillet avant de voir leur idole en taper une hors des limites du terrain.

Avec ses deux circuits, hier, Eddie Lantigua a signalé à Pierre-Luc Laforest qu'il comptait rester le roi du Stade

«Il y a deux choses» qui expliquent cela, a exposé celui qui amorce sa neuvième campagne avec le club québécois. «Il y a la santé [retrouvée] et avec Pierre-Luc en arrière de moi [dans l'alignement des frappeurs], les lanceurs adverses n'ont pas le choix de me lancer quelques

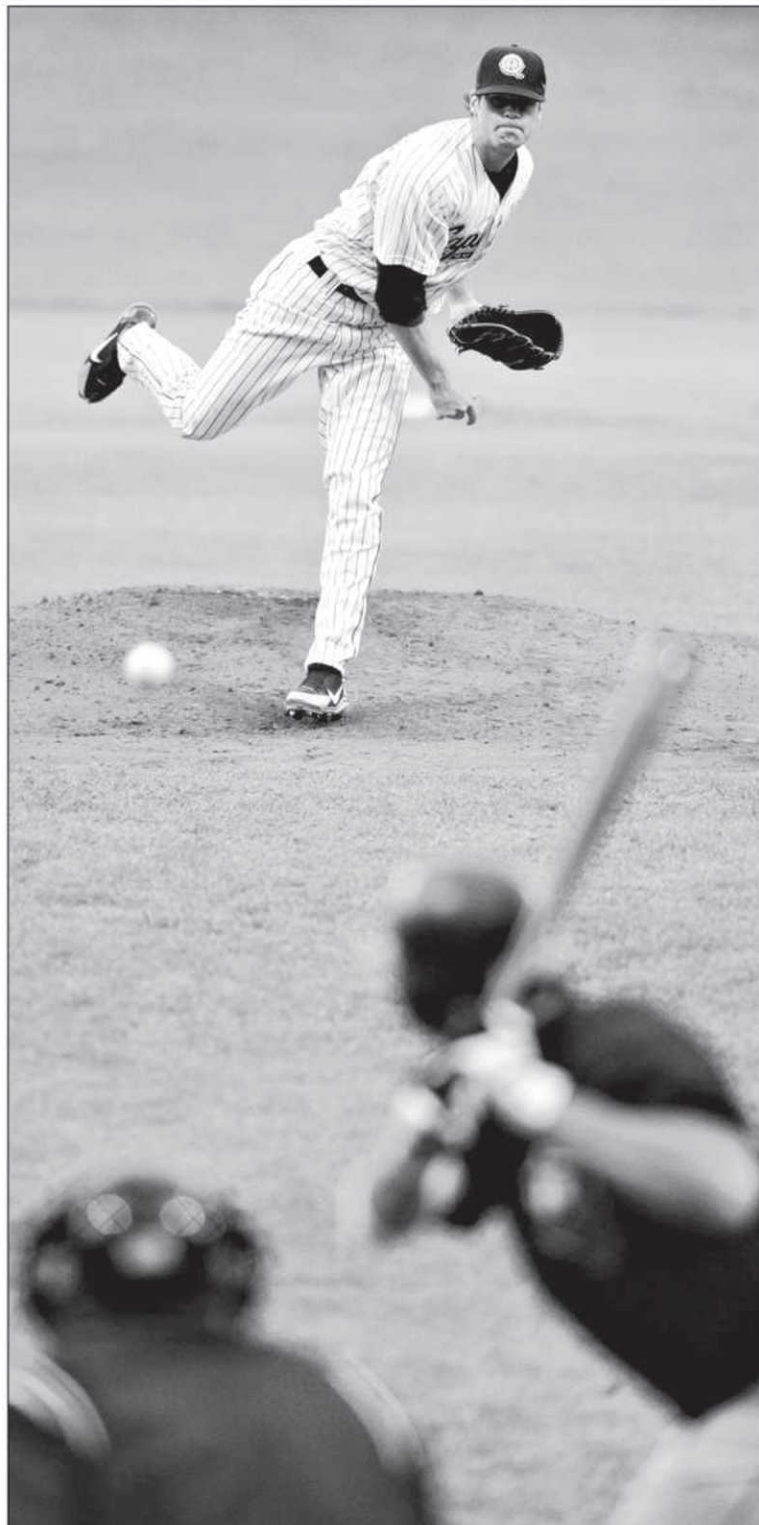
bonnes balles.» De fait, la présence de l'ancien des ligues majeures au cinquième rang du rôle offre une protection inespérée à Lantigua et ses autres compagnons. «Je peux avoir plus de patience. Je ne vais pas me chicaner avec la balle. S'ils ne m'affrontent pas moi, ils devront l'affronter, lui!»

Une compétition, aussi amicale soit-elle, est-elle en train de prendre forme entre les deux bombardiers? «Non, j'essaie de frapper comme je frappe d'habitude. Mais c'est sûr que le fait de jouer avec un joueur comme lui, ça te motive, ça te pousse un échelon plus haut», a constaté Lantigua, qui anticipe une production personnelle d'une vingtaine de circuits, cette saison. «Alors, combien il m'en reste, 18?» a-t-il lancé.

«Je n'essaie pas de le battre ou lui n'essaie pas de me battre. Quand tu veux trop en faire, c'est là que tout s'écroule», a pour sa part souligné Laforest. «Mais il reste encore 91 *games*, on va avoir du *fun*», a prédit la nouvelle étoile du stade.

Tandis que l'étoile du lanceur partant Orlando Trias a paru bien pâle dans le revers, celle de son homologue Karl Gélinas était bien scintillante dans le gain. Dans l'ordre, Brad Purcell, Felix Arellan, Daniel Sausville et Cody Castle ont aussi occupé le monticule à divers moments de la soirée pour la troupe locale. La recrue Sausville a mérité la victoire. Cet après-midi (13h05), Laplante délègue Ivan Blanco pour entreprendre le dernier duel de cette série de quatre contre les Tornados, qui eux feront confiance à Ryan Mitchell.

«Après le premier match, je n'ai pas eu besoin de dire grand-chose. C'est comme si les gars se sentaient sales et se disaient : "Qu'est-ce qu'on a fait là?" Et tout s'est replacé», a résumé Laplante, au sujet de deux parties à l'opposé, surtout en défensive.



Karl Gélinas, qui a lancé quatre manches et un tiers, s'est illustré dans la victoire contre les Tornados. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

«J'essaie de frapper comme je frappe d'habitude. Mais c'est sûr que le fait de jouer avec un joueur comme lui, ça te motive»

— Eddie Lantigua, à propos de son collègue Pierre-Luc Laforest

Purcell, 1014 jours plus tard

Mille quatorze jours séparent les deux dernières présences sur la butte de Brad Purcell dans un match officiel. En action pour la dernière fois le 20 août 2006, aussi au Stade municipal dans l'uniforme des Capitales, l'Australien a mis près de trois ans avant de retrouver la forme, subissant une opération à l'épaule en 2007. Hier, appelé en relève à Orlando Trias dans le premier match, le droitier a affronté sept frappeurs pour accorder deux coups sûrs en une manche et deux tiers.

«Je ne suis pas un Brad Purcell tout neuf, mais plutôt un Brad Purcell reconstruit», a rigolé le costaud de 29 ans, qui a signé son contrat quelques instants avant la rencontre. «Ma force ne sera plus la puissance, mais la précision», a-t-il souligné, assurant être en mesure de garder le rythme tout au long de la saison et pour plusieurs années à venir, idéalement comme partant. Son souhait pourrait d'ailleurs se réaliser aussi vite que mercredi, au New Jersey, selon la capacité de récupération de Trias. **Olivier Bossé**

Clark à une partie d'un premier titre

Associated Press

FORT WORTH, Texas — Tim Clark a calé un oiselet au 18^e trou pour remettre une carte de 66, à quatre coups sous la normale, et prendre une avance de deux coups en tête du classement général du tournoi Invitation Crowne Plaza, hier.

Clark a pris les commandes de l'épreuve en réussissant un oiselet au 11^e trou, puis s'est accroché à cette mince avance devant son partenaire de jeu Steve Stricker en réalisant la normale jusqu'au dernier trou du parcours. Le Sud-Africain se trouve maintenant à 17 coups sous la normale, à 193, et tentera aujourd'hui d'obtenir sa première victoire sur le circuit de la PGA. Clark a terminé six fois en deuxième place, dont une fois à ce tournoi l'an passé en se faisant battre *in extremis* par Phil Mickelson sur le 18^e trou de la ronde finale.

«J'ai connu une excellente dernière ronde l'année passée, a dit Clark. J'aurai besoin de cela encore une fois. Je serai toutefois dans une position différente, puisque je prendrai le départ en dernier, dimanche [aujourd'hui], et je sais que je devrai rester calme.»

Stricker, Steve Marino et Jason Day sont présentement à égalité à 195 coups après trois rondes. Marino et Day sont aussi à la recherche d'une première victoire sur le circuit de la PGA.

Marino a effectué une impressionnante remontée, hier, en réalisant la meilleure ronde du tournoi avec un score de 62. Il a notamment calé deux oiselets aux 11^e et 13^e trous. «Je sentais que j'étais en contrôle, a commenté Marino. C'était une sensation extraordinaire.»

Day, qui a remis une troisième carte identique de 65, est confiant de pouvoir enlever les honneurs de la compétition, puisqu'il joue régulièrement au Colonial Country Club et connaît les pièges du parcours. «Je suis très confiant pour dimanche», a-t-il simplement expliqué.

RONDE ORDINAIRE

Stricker a amorcé la journée en première place en réalisant deux rondes de 63. Il a calé un oiselet au deuxième trou, puis a enchaîné avec des normales pour terminer avec une marque de 69. «J'ai connu une ronde assez ordinaire, a-t-il indiqué. Je suis toutefois en bonne position pour la ronde finale.»



Steve Stricker, qui a frappé pour la normale au sixième trou, a perdu la première place du classement après une ronde jugée «assez ordinaire». — PHOTO AP

TOUR D'ITALIE

Menchov creuse l'écart

ANAGNI, Italie — Le Russe Denis Menchov a augmenté de deux secondes son avance au classement général du Giro d'Italia, hier, au terme de l'avant-dernière étape de la course, remportée par le Belge Philippe Gilbert dans un sprint à deux après une échappée tardive.

Menchov a devancé Danilo Di Luca dans un sprint à la mi-course, ce qui lui vaut une avance de 20 secondes sur l'Italien avant le contre-la-montre final de Rome, aujourd'hui. «Je ne peux que lui lever [à Menchov] mon chapeau, a dit Di Luca. Il a été le meilleur en contre-la-montre et l'un des meilleurs en montée, alors il mérite de remporter le Gito.»

Lance Armstrong, qui a remporté sept fois le Tour de France, a franchi la ligne d'arrivée 1:38 après le vainqueur. Il demeure 12^e au général, à 15:04 de Menchov.

L'Italien Franco Pellizzotti demeure troisième au classement général, mais son déficit se chiffre maintenant à quatre secondes. Il se trouve 1:43 de Menchov.

Gilbert a signé un chrono de quatre heures, 30 minutes et sept secondes sur le tracé de 203 km entre Naples et Anagni. Le Français Thomas Voeckler a fini deuxième, suivi de l'Italien Stefano Garzelli. AP

CONCOURS leSoleil

AVEZ-VOUS UNE PERSONNALITÉ

Vous aimeriez vous retrouver au volant de la toute nouvelle CUBE de Nissan?

cube



Aujourd'hui

L'INDICE DU JOUR
JOIE

POUR PARTICIPER

1 Jusqu'au 18 juin, repérez l'indice du jour dans Le Soleil



POUR VOUS INSCRIRE

2 Faites-nous vite parvenir votre photo* à l'adresse

www.lapromocube.com

* Une seule inscription par adresse courriel.



TOUS les JOURS jusqu'au 19 JUIN

3 Pour voir si VOUS êtes LA Personnalité Cube, visitez chaque jour, jusqu'au 19 juin, chacun des sites Internet suivants. Vous pourriez gagner la Cube, gracieuseté de Beauport Nissan.



91⁹
Rythme FM
Le Rythme de Québec

le **93³**
C'est Québec

BEAUPORT NISSAN

leSoleil

Tirage le 29 juin

EN BREF

La musique des Wings

→ Un doute sur l'auteur du dernier but des Wings? Attendez d'entendre la musique. Si l'hymne à la vitesse de Sammy Hagar, *I Can't Drive 55*, sort des haut-parleurs du Joe Louis Arena de Detroit, alors c'est le défenseur Niklas Kronwall qui a marqué. Pavel Datsyuk devrait quant à lui faire rugir une version techno de l'air russe folklorique *Kalinka*. Et la vieille chanson country *Mule Train* ne peut que signifier que le costaud Johan «Mule» Franzen (photo) est votre homme. Faire jouer des chansons spécifiques à chaque joueur des Wings après un filet est devenu la marque de commerce de l'aréna depuis que Tim «T» Campbell a pris le contrôle du système de son, il y a 15 ans. «Ça donne beaucoup de saveur et de personnalité aux Wings, a-t-il confié. C'est quelque chose dont je n'ai jamais entendu parler ailleurs dans la Ligue. Quand leurs joueurs marquent, ils semblent toujours lancer exactement la même chanson.» AP



Datsyuk et Draper sur le carreau

→ Pavel Datsyuk et Kris Draper ont manqué à l'appel dans le camp des Red Wings de Detroit, hier, à l'occasion du premier match de la finale de la Coupe Stanley. L'entraîneur des Wings, Mike Babcock, avait confirmé l'absence des deux attaquants après la séance d'entraînement matinale de l'équipe. Toutefois, les défenseurs Niklas Lidstrom et Jonathan Ericsson se sont remis à temps pour la partie. Datsyuk (pied) et Draper (aine) ont patiné, mais n'ont pas paru à l'aise; surtout Datsyuk, qui aurait le pied droit fracturé. Le capitaine Lidstrom (bas du corps) et Ericsson (appendicectomie) avaient raté les deux derniers matchs de la finale de l'association Ouest. Le vétéran Chris Chelios, 47 ans, a été laissé de côté. *La Presse Canadienne*

Lemieux se revoit en 1991...

→ Après avoir connu des saisons de misère à son arrivée comme copropriétaire en 1999, Mario Lemieux peut finalement savourer les succès des Penguins. Ces jours-ci, il revit l'époque glorieuse qu'il a connue en compagnie de Jaromir Jagr, au début des années 90, en suivant les prouesses des deux supervedettes des Penguins, Sidney Crosby et Evgeni Malkin. «C'est sûr que je me revois dans les succès que Sid et "Geno" connaissent. Ça me rappelle les conquêtes de la coupe de l'équipe en 1991 et 1992 quand je jouais avec Jaromir Jagr.» Fort sollicité depuis le début des séries, Lemieux a finalement accepté de répondre aux questions de la presse, hier. Il n'a pas tari d'éloges à l'endroit de Crosby, affirmant même que le n° 87 lui est supérieur au même âge (21 ans). L'ancien n° 66 côtoie Crosby chaque jour parce que sa famille héberge le jeune surdoué depuis son arrivée dans la LNH. *La Presse Canadienne*

PENGUINS 1/RED WINGS 3

Detroit affiche ses couleurs



Kirk Maltby et Ville Leino célèbrent le troisième but des Wings en début de troisième période. Marc-André Fleury a été surpris par l'Américain Justin Abdelkader, dont c'était le tout premier but en carrière dans la LNH. — PHOTO REUTERS

Une bien mince consolation

La Presse Canadienne

DETROIT — Mince consolation pour les Penguins, qui n'ont inscrit qu'un seul but hier soir. Il y a un an, ils avaient été blanchis 4-0 en lever de rideau de la finale.

«Nous ne sommes pas préoccupés du tout», a affirmé le défenseur Kristopher Letang, des Penguins.

«On se sent mieux qu'après le premier match, l'an dernier, a ajouté son coéquipier Maxime Talbot. Si on joue comme on l'a fait en deuxième période, j'apprécie nos chances. C'est une bonne chose qu'on rejoue dès dimanche.»

Devant le filet, Marc-André Fleury a joué de malchance à

quelques reprises. Il a vu deux rondelles passer derrière lui. «Les bandes sont vivantes ici, et les Red Wings les ont bien utilisées à leur avantage, a relevé Fleury. Après le premier but, je me suis dit que c'était des choses qui se produisaient rarement. Après le deuxième, j'étais frustré.»

Osgood a dit comprendre la frustration de Fleury parce qu'il a déjà lui-même été victime de bonds capricieux de la rondelle sur les bandes et même les baies vitrées. «C'est pire depuis deux ans et je ne pourrais pas dire pour quelles raisons», a-t-il précisé.

NOTES: Detroit détient l'avantage de la glace pour une 20^e fois consé-

cutive. Leur dernière série entamée à l'étranger était le duel de deuxième ronde contre l'Avalanche du Colorado en 2000... **Sur les 20 membres champions 2008 des Red Wings, 18 sont de retour... Les Penguins sont les premiers anciens finalistes de la Coupe à avoir droit à une deuxième chance depuis les Oilers d'Edmonton de 1983-1984...** L'entraîneur-chef des Penguins Dan Bylsma tente de devenir le quatrième depuis 1956 à soulever la Coupe. Seul Al MacNeil, à la tête du Canadien de Montréal en 1970-1971, a réussi l'exploit après avoir pris les commandes de l'équipe à la mi-saison...

La Presse Canadienne

DETROIT — Les Red Wings de Detroit ont démontré hier qu'on devra leur passer sur le corps afin de les dépouiller de leur titre de champions. Les Penguins de Pittsburgh en ont pris note, et ils devront afficher plus de mordant, aujourd'hui, s'ils veulent retourner à Pittsburgh à égalité 1-1 dans la finale de la Coupe Stanley, après avoir perdu le match initial 3-1 au Joe Louis Arena de Detroit.

Les aguerris Wings n'ont laissé que très peu de marge de manœuvre aux deux meilleurs marqueurs des séries, Sidney Crosby et Evgeni Malkin. Brad Stuart, Johan Franzen, son 11^e, et Justin Abdelkader, son tout premier dans la LNH, ont été les marqueurs des Red Wings. Ruslan Fetodenco, son septième, a été celui des Penguins.

Devant le filet, Marc-André Fleury a joué de malchance en faisant dévier deux rondelles derrière lui. Il en a repoussé 27 autres. Son opposant Chris Osgood a bloqué 31 lancers.

Les Red Wings ont affiché leurs couleurs d'entrée de jeu en jouant comme des champions. Le jeu a été robuste, les arbitres se montrant tolérants. Débordés et frustrés par moments, les Penguins pouvaient s'estimer chanceux d'être à égalité 1-1 après le premier tiers.

Fetodenco leur a permis de respirer un peu mieux, à 18:37, en concrétisant du revers le retour de la frappe d'Evgeni Malkin, qui a échappé à Osgood. Malkin a pu s'élancer à la suite de la mauvaise remise de la rondelle de Stuart dans sa zone.

«Je veux juste rester debout le plus longtemps contre lui [Malkin], il a beaucoup de feintes, a expliqué Osgood. Il a un tir rapide, alors j'essaie d'être le plus gros possible, et rester dans mon filet le plus longtemps que je peux.»

Les Wings avaient ouvert le score à 13:38, en voyant la chance

leur sourire. Stuart a marqué d'un tir anodin en provenance de la ligne bleue, après avoir coupé la tentative de sortie de zone de Hal Gill. La rondelle a bondi sur la bande, puis sur la jambière droite de Fleury, avant de glisser derrière la ligne rouge du but. «J'ai simplement essayé de la mettre dedans, a dit Stuart. Des choses arrivent... C'est un jeu de rebonds.»

Les visiteurs ont procédé à des ajustements pendant l'entracte. Ils se sont mis à la tâche dès leur retour sur la surface glacée, en laissant un peu de finesse au vestiaire. Les Penguins ont pu déployer deux attaques massives consécutives, mais ont été peu menaçants.

Les Red Wings ont ensuite repris du poil de la bête, même si l'entraîneur des Penguins Dan Bylsma a décidé de jumeler Malkin et Crosby pendant quelques présences. D'ailleurs, le trio de Crosby a été embouteillé en territoire défensif, vers la fin du deuxième tiers, et a dû commettre un dégagement refusé. Bylsma a demandé un temps d'arrêt à sa disposition afin de permettre aux joueurs de reprendre leur souffle.

AUTRE BUT MALCHANCEUX

La stratégie a échoué. À la reprise de l'action, les Wings ont rompu l'égalité à 19:03. Franzen a tenté un revers devant le filet, mais la rondelle a de nouveau bifurqué sur l'arrière d'une jambe de Fleury avant de pénétrer dans le filet.

Lidstrom a soutenu que le but de Franzen avait été le point tournant du match. «C'était important pour nous aussi tard dans la période... C'était vraiment important pour nous de revenir au vestiaire dans la seconde qui suit avec l'avance.»

Les Red Wings ont porté un dur coup au début de la troisième période. Contraints d'ouvrir le jeu, les Penguins ont curieusement connu leurs meilleurs moments de la soirée. Au point où l'entraîneur de Detroit, Mike Babcock, a demandé un temps d'arrêt à 7:38 de la fin.

Dupuis et Sykora rongent leur frein

La Presse Canadienne

DETROIT — La deuxième participation d'affilée des Penguins de Pittsburgh à la finale de la Coupe Stanley est moins palpitante pour deux vétérans attaquants qui sont confinés à un rôle de réserviste après s'être retrouvés au cœur de l'action, l'an dernier.

Pascal Dupuis et Petr Sykora rongent leur frein en silence depuis

plusieurs matchs déjà, en attendant que l'entraîneur recrue Dan Bylsma leur fasse signe. Il y a un an, Dupuis et Sykora ne se posaient pas de questions. L'entraîneur Michel Therrien faisait toujours appel à leurs services. Tous deux avaient pris part aux 20 matchs des Pens, Dupuis obtenant deux buts et cinq passes et Sykora se forgeant un dossier de six filets et de trois aides.

Le Tchèque avait eu son moment de gloire dans le cinquième

match de la finale présenté au Joe Louis Arena, en marquant en troisième période de prolongation afin de permettre aux Penguins de rester en vie. «C'est possiblement mon but le plus important en carrière», admet Sykora, âgé de 32 ans. «Je vais m'en rappeler longtemps. On ne sait jamais, je pourrais avoir la chance de rejouer et de réussir un autre exploit semblable cette année.»

PLUS DE PLACE AUX ÉTOILES

Ce printemps, Dupuis n'a disputé que 10 rencontres, étant blanchi au score, et Sykora n'a pris part qu'à six rencontres, ne récoltant qu'une passe. Dupuis est écarté de la formation depuis que le défenseur Sergei Gonchar a raté deux matchs en raison d'une blessure au genou droit, soit les matchs nu-

méros cinq et six de la série contre les Capitals de Washington.

Bylsma a alors utilisé sept défenseurs à la grande satisfaction de Philippe Boucher. Bylsma peut du coup accorder plus de temps de jeu aux deux gros canons à l'attaque, Sidney Crosby et Evgeni Malkin. En panne sèche depuis le début de mars, Sykora est remplacé par Miroslav Satan depuis la troisième rencontre face aux Capitals.

«Je ne tiens pas réellement à parler de ma situation, mentionne-t-il. Ce n'est pas ce qui arrive à Petr Sykora qui est important. Tout doit être centré sur la performance de l'équipe et la conquête de la Coupe Stanley. Je suis confiant que le résultat va être différent cette année, qu'on a l'équipe pour vaincre les Red Wings. Pascal et moi préférierions évidemment qu'il en

«Ce n'est pas ce qui arrive à Petr Sykora qui est important»

— Petr Sykora, laissé de côté par son entraîneur Dan Bylsma

soit autrement. Mais on se tient prêt, au cas où, et on encourage nos coéquipiers.»

Le Montréalais Dupuis, âgé de 30 ans, se dit qu'il serait de la formation si Bylsma faisait appel à six défenseurs. «Je comprends l'entraîneur de ne pas vouloir modifier ses plans parce que l'équipe a du succès. Mais je serai prêt si les plans changent en cours de finale. Je le suis depuis un bon bout déjà.»



Sidney Crosby et les Penguins ont bourdonné — avec peu de succès — autour du filet de Chris Osgood, hier, parvenant même à battre les Red Wings 3-2 au chapitre des tirs au but. — PHOTO AP



Einstein NISSAN

FAIT ENCORE LA DIFFÉRENCE À QUÉBEC
ET VOUS SORT **LA FACTURE DE LA VERSA!**

***1 JOUR seulement Lundi 1^{er} juin**

350Z08

57 498\$
- 10 000\$ DÉMONSTRATEUR
47 498\$
Taxes en sus.

***VERSA 09**

«HATCHBACK»
en inventaire
seulement

**PAYEZ LA
FACTURE
+495\$**

LE MEILLEUR PRIX.
Vous avez ma parole!

Impossible de payer plus cher qu'ailleurs chez Einstein Nissan. Notre politique du meilleur prix est inégalable pour s'assurer que nos offres soient toujours imbattables. Un membre de notre équipe vous donnera tous les détails.



Einstein NISSAN.com

418 650-5353 Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

* Taxes, transport et préparation en sus. Financement à l'achat sujet à certaines conditions dont l'approbation du crédit. Les rabais sur les prix de ventes s'appliquent sur des ventes au comptant. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité ou tant qu'il y en aura. Tous les détails sur place.
** Tous les détails sur place.

INFINITI QUÉBEC

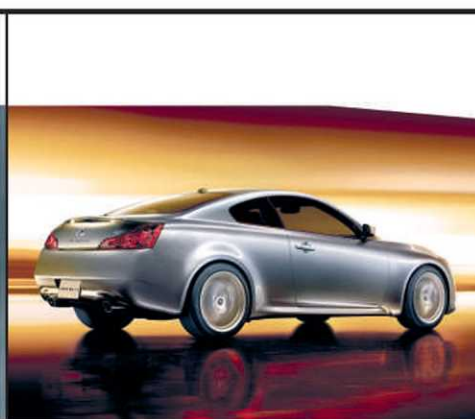
LA DESTINATION EST OUVERTE.

**INFINITI PRÉSENTE
PROVOQUEZ
LE PRINTEMPS**



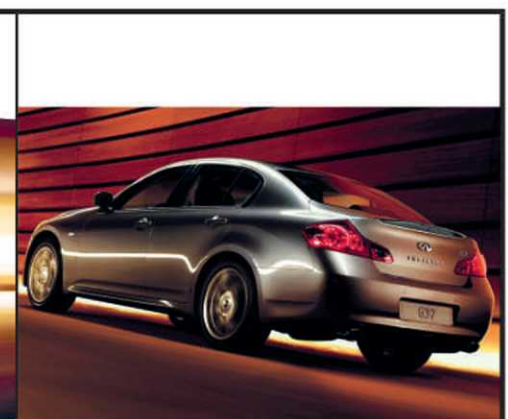
EX35 09

à partir de 40 900\$ Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois	Traction intégrale
639\$ x48 mois en location 0\$ comptant*	4.9%
525\$ x48 mois en location avec 5000\$ comptant*	4.9%
595\$ x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 515\$**	3.1%



G37X 09 Coupé

à partir de 47 700\$ Taux de financement 4,9% jusqu'à 48 mois	Rabais de 1000\$ Traction intégrale
699\$ x48 mois en location 0\$ comptant*	4.9%
585\$ x48 mois en location avec 5000\$ comptant*	4.9%
647\$ x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 7 108\$**	3.1%



G37X 09 Berline

à partir de 41 300\$ Taux de financement 4,9% jusqu'à 48 mois	Rabais de 2500\$ Traction intégrale
613\$ x48 mois en location 0\$ comptant*	4.9%
498\$ x48 mois en location avec 5000\$ comptant*	4.9%
569\$ x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 230\$**	3.1%

**TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS
AVEC LA GARANTIE**

4 ANS / 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS / 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

**Des offres avantageuses
pour nos voitures
d'occasion prestigieuses**

**INFINITI VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS**

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 \$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	24 995 \$	IU1302	à partir de 1,9%
G35X	2007	60 000 km	31 995 \$	IU1308	1,9%
G35 CPE	2007	29 600 km	32 995 \$	IU1303	4,9%

* G37X COUPÉ 2009 (G2XG79AA00) valeur résiduelle 21 465 \$, G37X 2009 (G4XG79 AA00) valeur résiduelle 16 933 \$ et EX35 2009 (E6SG79AA00) valeur résiduelle 17 996 \$. Frais de transport et de pré-livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place.
** Rabais de 2500\$ déjà appliqué aux offres

Pas plus loin qu'un clic !
infinitequebec.com

418 658-3535
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)